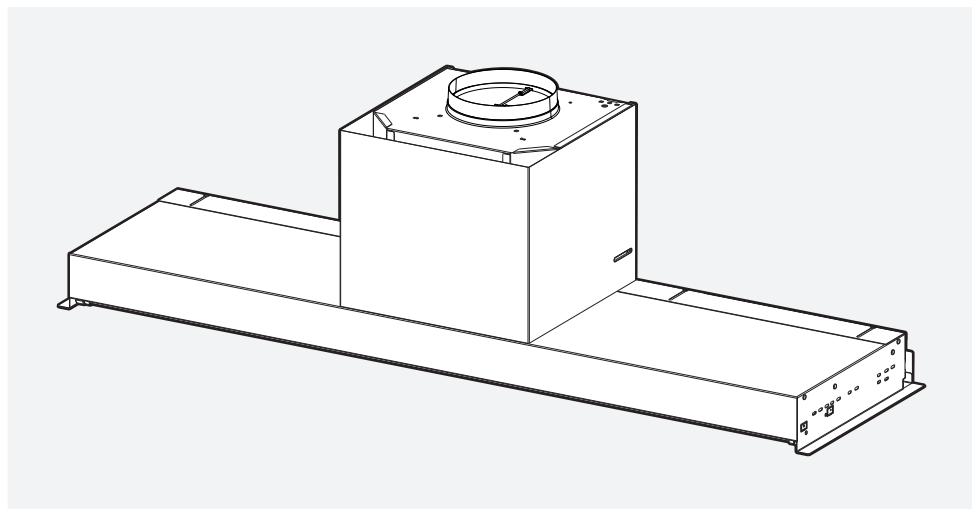




FST PRO BK 604

FST PRO BK 904

FST PRO BK 1204

EN User manual

DE Benutzerhandbuch

FR Manuel d'utilisation

NL Gebruikershandleiding

IT Manuale d'uso

ES Manual de uso

PT Manual de utilização

EL Εγχειρίδιο χρήσης

DA Brugsvejledning

NO Brukerhåndbok

SV Bruksanvisning

FI Käyttöopas

UK Посібник користувача

LV Lietošanas rokasgrāmata

LT Naudojimo vadovas

ET Kasutusjuhend

CS Návod k použití

PL Instrukcja obsługi

SL Priročnik za uporabo

SR Упутство за употребу

HU Használati utasítás

HR Priručnik za upotrebu

RO Manual de utilizare

RU Руководство по эксплуатации

TR Kullanım kılavuzu

AR دليل الاستخدام

EN	3
DE	8
FR	13
NL	18
IT	23
ES	28
PT	33
EL	38
DA	43
NO	48
SV	53
FI	58
UK	62
LV	67
LT	71
ET	75
CS	79
PL	84
SL	89
SR	94
HU	99
HR	104
RO	109
RU	114
TR	119
AR	124

CONTENTS

SAFETY INFORMATION	3	CONTROLS	6
USE	4	REMOTE CONTROL (OPTIONAL)	7
CLEANING AND MAINTENANCE	5	LIGHTING	7

SAFETY INFORMATION



For your own safety and to ensure proper operation of the appliance, please read this manual carefully before installation and operation. Keep these instructions together with the appliance, even if it is sold or transferred to third parties. It is important that users know all the appliance's operating and safety characteristics.



The cables must be connected by a trained technician.

- The manufacturer shall not be considered responsible for any injury or damage caused by improper installation or use.
- The minimum safety distance between the hob and the suction hood is 650 mm (some models may be fitted at a lower height; please see the paragraph relating to working dimensions and installation).
- If the instructions for installation of the gas hob specify a distance greater than the one indicated, this must be taken into account.
- Check that the mains power supply corresponds to the one indicated on the data plate affixed inside the hood.
- The cut-out devices must be installed in the fixed system according to wiring system regulations.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply is adequately earthed.
- Connect the hood to the flue using a pipe with a minimum diameter of 120 mm. The fumes must travel the shortest distance possible.
- All the air venting regulations must be complied with.
- Do not connect the ducting hood to flues that also carry combustion fumes (e.g. boilers, chimneys, etc.).
- If the hood is used in combination with non electric appliances (e.g. gas appliances), a sufficient level of ventilation must be guaranteed in the room to prevent any exhaust backflow. If the kitchen hood is used in combination with appliances that are not electrically powered, the negative pressure in the room must not exceed 0.04 mbar to avoid any risk of the fumes being sucked back into the room by the hood.
- The air must not be extracted through a flue that is also used as an exhaust

flue for fumes from gas or other fuel powered combustion devices.

- If it is damaged, the power cable must be replaced by the manufacturer or by a service technician.
- Connect the plug to a socket that complies with current regulations and is in an accessible position.
- As regards the technical and safety measures to be taken for exhausting of fumes, it is important that the regulations set by local authorities be complied with scrupulously.



CAUTION: remove the protective films before installing the hood.

- Only use screws and hardware of a sort suitable for the hood.



CAUTION: failure to install the screws or fixing devices as described in these instructions may mean there is a risk of electric shocks.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambé food under the hood: you might cause a fire.
- This appliance may be used by children over the age of 8 years and by persons with limited psycho-physical and sensory abilities or with insufficient experience and knowledge, provided they are carefully supervised and instructed on how to use the appliance safely and on the dangers that it involves. Make sure that children are not allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance to be performed by the user must not be

carried out by children, unless they are under supervision.

- Supervise children, to make sure they do not play with the appliance.
- The appliance must not be used by persons (including children) with limited psycho-physical or sensory capacities or with insufficient experience and knowledge, unless they are carefully supervised and instructed.



Accessible parts may become extremely hot during the use of cooking appliances

- Clean and/or replace the filters after the period of time indicated (danger of fire). See the paragraph on Maintenance and cleaning.
- The room must be adequately ventilated when the hood is used simultaneously with appliances that use gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge air into the room).
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that the product must not be disposed of with the normal domestic waste. The product must be disposed of at a specialist recycling centre for electrical and electronic components. By making sure that this product is disposed of properly, you will help prevent possible negative consequences for the environment and for health that might result from its improper disposal. For more detailed information on how to re-cycle this product, please contact your local municipal offices, local waste disposal service or the shop in which the product was purchased.

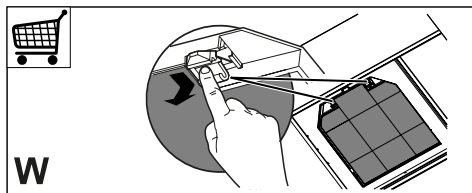
USE

- The suction hood has been designed exclusively for domestic use, to eliminate kitchen odours.
- Never use the hood for purposes other than those for which it was designed.
- Never leave high flames under the hood when it is in operation.

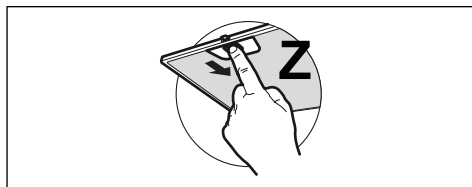
- Adjust the intensity of the flame so that it is directed onto the bottom of the cooking pan, making sure it does not wrap around the sides.
- Deep-fryers must be kept under constant supervision when in use: the oil may catch fire if it gets too hot.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The activated charcoal filter cannot be washed or regenerated, and must be changed approximately every 4 months of operation, or more frequently in the case of particularly intensive use (W).



- The grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently in the case of particularly intensive use. They can be washed in a dishwasher (Z).



- Clean the hood using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- For external and internal cleaning of the hood avoid alcoholic or silicone products.

If the product or one of its parts is made of stainless steel, use specific non-abrasive products for cleaning and follow the lines of the satin finish during cleaning.

CONTROLS

				S1
Key	Key press	Functions	LED	
L1	Short	Turns the lights on/off at maximum intensity.	-	
	Short	Turns the motor on/off at the first speed.	Fixed	
T1	Long press with all loads off (motor and lights)	Activates/Deactivates the temperature sensor .	1 flash of LEDs T2 and T3 algorithm activated. 3 flashes of LEDs T2 and T3 algorithm deactivated.	
	Short	Turns the motor on at the second speed.	Fixed	
T2	Long	Activates/Deactivates the alarm of Active Carbon Filters .	LED T2 flashes twice: alarm activated. LED T2 flashes once: alarm deactivated.	
	Short	Turns the motor on at the third speed.	Fixed	
T3	Long press with all loads off (motor and lights)	The Filter saturation alarm is reset.	LED S1 flashes 3 times.	
	Short	Turns the motor on at the Intensive speed. This speed is timed for 6 minutes. At the end of this time, the system automatically returns to the previously selected speed. If activated with the motor off, once the time has passed it switches to OFF mode.	Fixed	
T4		It is deactivated by pressing the same key or by switching off the motor.		
	Long press with all loads off (motor and lights)	Activates/Deactivates the remote control .	LED T4 flashes twice: remote control activated. LED T4 flashes once: remote control deactivated.	
S1	-	Signals the saturated Metal Grease Filters alarm and that they need washing. The alarm is activated after 100 hours of effective hood operation.	Fixed	
	-	Signals the Activated Carbon Odour Filter saturation alarm. The alarm is activated after 200 hours of effective hood operation.	Flashes	

WARNING: the hood starts with the temperature sensor activated.

WARNING: the sensor must always be activated when used with gas hobs; it does not work with induction hobs.

With the hood off, when the temperature perceived by the sensor exceeds the set limit, the hood switches on at the second speed. When the temperature perceived by the sensor

returns below the threshold value, the hood switches off. If the temperature does not return below the threshold value for approximately 90 minutes, the hood switches off (the sensor remains deactivated for approximately 15 minutes and then returns to the previously set operation). Manually intervening on the hood (ignition/speed change) the sensor is deactivated and the hood must be switched off. After turning off the hood, the sensor remains deactivated for approximately 15

minutes, after which it returns to the previously set operation.

The temperature sensor does not guarantee the automatic ignition of the hood since its

functioning is affected by environmental conditions, cooking methods, height and hood installation (tested at 530 mm).

REMOTE CONTROL (OPTIONAL)



LIGHTING

- Please contact the Service Department to change it ("Please contact the service department to purchase it").
- Lamps in risk group 1 under IEC/EN62471 at a distance of 20cm and in exempt from risk group under IEC/EN62471 at a distance of 30cm.

INHALT

SICHERHEITSINFORMATIONEN	8	STEUERBEFEHLE	11
GEBRAUCH	10	FERNBEDIENUNG (OPTIONAL)	12
REINIGUNG UND WARTUNG	10	BELEUCHTUNG	12

SICHERHEITSINFORMATIONEN



Lesen Sie bitte für Ihre eigene Sicherheit und die korrekte Funktion des Geräts diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie es installieren und in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung stets zusammen mit dem Gerät auf, auch falls Sie dieses verkaufen oder Dritten überlassen. Es ist wichtig, dass die Benutzer mit allen Funktions- und Sicherheitsmerkmalen des Gerätes vertraut sind.



Die Kabel müssen von kompetentem Fachpersonal angeschlossen werden.

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen können.
- Der Mindestsicherheitsabstand zwischen dem Kochfeld und der Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Abschnitt Abmessungen und Installation).
- Sollten die Installationsanweisungen des Gaskochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild im Inneren der Haube entspricht.
- Trennvorrichtungen müssen in Übereinstimmung mit den Verkabelungsvorschriften in die feste Installation eingebaut werden.
- Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Hausstromnetz über eine geeignete Erdung verfügt.
- Die Abzugshaube mit einem Rohr, das einen Durchmesser von mindestens 120 mm haben muss, an die Abluftleitung anschließen. Die Abluftstrecke muss so kurz wie möglich sein.
- Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).
- Falls die Abzugshaube gleichzeitig mit nichtelektrischen Geräten (z.B. Gasgeräten) verwendet wird, muss der Raum über eine ausreichende Lüftung verfügen, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Bei

gleichzeitigem Betrieb der Abzugshaube mit nicht elektrisch betriebenen Geräten darf der Unterdruck im Raum nicht mehr als 0,04 mbar betragen, damit die Abgase nicht wieder durch die Abzugshaube in den Raum gesogen werden.

- Die Abluft darf nicht über eine Abgasleitung von Feuerstätten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, abgeführt werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine zugängliche, den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose stecken.
- Was die technischen und Sicherheitsmaßnahmen für die Abgasführung betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.



WARNUNG: Bevor die Abzugshaube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.

- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.



Werden die Schrauben und Befestigungsteile nicht gemäß der vorliegenden Anleitung befestigt, kann die Gefahr von Stromschlägen bestehen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Abzugshaube flambieren. Es besteht Brandgefahr.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts

unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, außer wenn sie beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden.



Die zugänglichen Teile können während der Verwendung der Kochgeräte sehr heiß werden.

- Die Filter nach dem angegebenen Intervall reinigen und/oder ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
- Wird die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, muss der Raum über eine ausreichende Lüftung verfügen (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum abgeben).
- Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das Altgerät muss vielmehr einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte zugeführt werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an die Gemeinde, den örtlichen

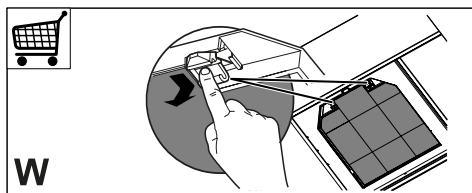
Abfallentsorgungsdienst oder den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

GEBRAUCH

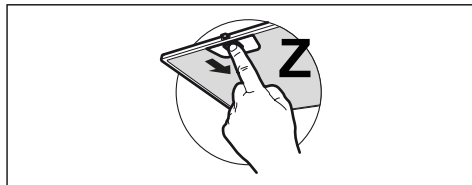
- Die Abzugshaube wurde ausschließlich dazu entwickelt, um im Haushalt Küchendünste zu beseitigen.
- Die Haube niemals für andere Zwecke verwenden, als die für welche sie entwickelt worden ist.
- Unter der eingeschalteten Haube keine offenen hohen Flammen benutzen.
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Umfang des Kochgeschirrs hinausreicht.
- Fritteusen müssen während des Gebrauchs ständig überwacht werden: Überhitztes Öl könnte sich entzünden.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Der Aktivkohlefilter kann weder gewaschen noch regeneriert werden und muss etwa alle 4 Betriebsmonate oder bei intensiver Nutzung häufiger ersetzt werden (W).



- Die Fettfilter sind alle 2 Betriebsmonate bzw. bei intensiver Nutzung häufiger zu reinigen und können in der Spülmaschine gewaschen werden (Z).



- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem flüssigen Neutralreiniger reinigen.
- Vermeiden Sie für die Reinigung der Außen- und Innenseite der Haube alkoholische oder silikonhaltige Produkte.

Wenn das Produkt oder eines seiner Teile aus rostfreiem Stahl besteht, verwenden Sie zur Reinigung spezielle, nicht scheuernde Produkte und folgen Sie bei der Reinigung den Linien der Satinierung.

STEUERBEFEHLE

				  2  3  I   L T1 T2 T3 T4 S1	
Taste	Tastendruck	Funktionen	Led		
L1	Kurz	Schaltet die Lichter auf maximaler Helligkeit ein/aus.	-		
	Kurz	Schaltet den Motor auf die erste Geschwindigkeitsstufe ein/aus.	Dauerleuchten		
T1	Lang mit allen Lasten aus (Motor und Licht)	Aktiviert/deaktiviert den Temperatursensor .	1 Blinken der LEDs T2 und T3 Algorithmus aktiviert.		
	Kurz	Schaltet den Motor auf die zweite Leistungsstufe.	3 Blinken der LEDs T2 und T3 Algorithmus deaktiviert.		
T2	Lang	Aktiviert/Deaktiviert die Alarmmeldungen der Aktivkohlenfilter .	Dauerleuchten		
	Kurz	Schaltet den Motor auf die dritte Leistungsstufe.	Die LED T2 blinkt 2 Mal: Alarm aktiviert.		
T3	Lang mit allen Lasten aus (Motor und Licht)	Man setzt den Sättigungsalarm der Filter zurück .	Die LED T2 blinkt 1 Mal: Alarm deaktiviert.		
	Kurz	Schaltet den Motor auf die Intensive Geschwindigkeitsstufe ein.	Dauerleuchten		
T4	Kurz	Die Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten eingestellt. Sobald die Zeit abgelaufen ist, kehrt das System automatisch auf die vorher gewählte Geschwindigkeitsstufe zurück. Wenn diese Funktion bei abgeschaltetem Motor aktiviert worden ist, wechselt das System nach Ablauf der Zeit in den OFF-Modus.	Dauerleuchten		
	Lang mit allen Lasten aus (Motor und Licht)	Sie wird durch Drücken derselben Taste oder durch Abschalten des Motors deaktiviert.	Led T4 blinkt 2 Mal: Fernbedienung aktiviert.		
S1	-	Aktivieren/Deaktivieren der Fernbedienung .	Led T4 blinkt 1 Mal: Fernbedienung deaktiviert.		
	-	Alarmmeldung, dass die Metallfettfilter gesättigt sind und gewaschen werden müssen. Die Alarmmeldung wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Dunstabzugshaube generiert.	Dauerleuchten		
S1	-	Signalisiert den Sättigungsalarm des Aktivkohle-Geruchsfilters . Die Alarmmeldung wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Dunstabzugshaube generiert.	Blinkt		
	-				

ACHTUNG: Die Dunstabzugshaube startet mit aktiviertem Temperatursensor.

wird, er funktioniert nicht mit Induktionskochfeldern.

ACHTUNG: Der Sensor muss immer aktiviert sein, wenn er mit Gaskochfeldern verwendet

Wenn die Haube ausgeschaltet ist und die vom Sensor erfasste Temperatur den eingestellten Grenzwert überschreitet, schaltet sich die

Haube mit der zweiten Geschwindigkeit ein. Wenn die vom Fühler gemessene Temperatur wieder unter den Grenzwert sinkt, schaltet sich die Dunstabzugshaube aus. Wenn die Temperatur ca. 90 Minuten lang nicht unter den Schwellenwert sinkt, schaltet sich die Dunstabzugshaube aus (der Sensor bleibt ca. 15 Minuten lang deaktiviert und kehrt dann zum zuvor eingestellten Betrieb zurück). Bei einem manuellen Eingriff in die Dunstabzugshaube (Einschalten/Drehzahländerung) wird der Sensor deaktiviert und die Dunstabzugshaube muss ausgeschaltet werden. Nach dem

Ausschalten der Dunstabzugshaube bleibt der Sensor für ca. 15 Minuten deaktiviert, danach kehrt er in den zuvor eingestellten Betrieb zurück.

Der Temperatursensor garantiert nicht, dass sich die Dunstabzugshaube automatisch einschaltet, da ihr Betrieb von den Umgebungsbedingungen, der Art des Kochens, der Höhe der Abzugshaube und der Installation beeinflusst wird (getestet bei 530 mm).

FERNBEDIENUNG (OPTIONAL)



BELEUCHTUNG

- Wenden Sie sich für den Austausch an den technischen Kundendienst ("Wenden Sie sich für den Kauf an den technischen Kundendienst").
- Die Lampen gehören zur Gefahrenklasse 1 nach IEC/EN62471 in 20cm Abstand und zur ausgenommenen Gefahrenklasse nach IEC/EN62471 in 30cm Abstand.

SOMMAIRE

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ	13	COMMANDES	16
UTILISATION	15	TÉLÉCOMMANDE (OPTIONNEL)	17
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	15	ÉCLAIRAGE	17

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ



Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant son installation et sa mise en fonction. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.



La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages éventuellement dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre la table de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation de la table de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être installés dans l'équipement fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
- Reliez la hotte au conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respectez toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne reliez pas la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez la hotte en même temps que des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz),

veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.

- N'évacuez pas l'air à travers un conduit utilisé pour la sortie des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien du service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, conformez-vous scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.



ATTENTION : avant d'installer la hotte, retirez les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et des petites pièces adaptées à la hotte.



ATTENTION : toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conforme à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne regardez pas directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales

sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.

- Surveillez les enfants. Assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.



Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

- Nettoyez et/ou remplacez les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Nettoyage et entretien.
- Veillez à ce que la pièce ait une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).
- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme un déchet ménager normal. Cet appareil doit être remis à une déchetterie spécialisée dans le recyclage de composants électriques et électroniques. Assurez-vous que cet

appareil a été éliminé correctement, vous participerez ainsi à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé pouvant découler d'une élimination inappropriée. Pour toute

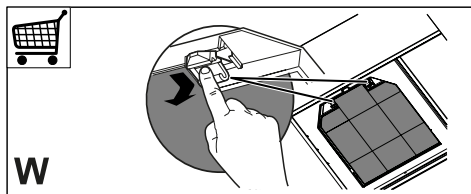
information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin qui vous a vendu ce produit.

UTILISATION

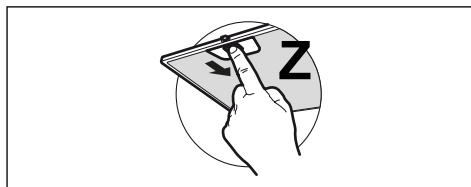
- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des buts différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Réglez l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant que celui-ci ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôlez constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de s'incendier.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense (W).



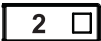
- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle (Z).



- Nettoyez la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.
- Pour le nettoyage extérieur et intérieur de la hotte, éviter les produits à base d'alcool ou de silicone.

Si le produit ou l'une de ses parties est en acier inox, pour le nettoyage, utiliser des produits spécifiques non abrasifs et suivre les lignes de satinage durant le nettoyage.

COMMANDES

						
	L	T1	T2	T3	T4	
Touche	Pression touche	Fonctions	LED			
L1	Brève	Allume/Éteint les lumières à la luminosité maximale.	-			
	Brève	Allume/Éteint le moteur à la première vitesse.	Fixe			
T1	Longue avec toutes les charges éteintes (moteur et lumières)	Active/Désactive le capteur de température .	1 clignotement des Led T2 et T3 algorithme activé. 3 clignotements des Led T2 et T3 algorithme désactivé.			
	Brève	Allume le moteur à la deuxième vitesse.	Fixe			
T2	Longue	Active/Désactive l'alarme des Filtres au Charbon Actif .	La Led T2 clignote 2 fois : alarme activée. La Led T2 clignote 1 fois : alarme désactivée.			
	Brève	Allume le moteur à la troisième vitesse.	Fixe			
T3	Longue avec toutes les charges éteintes (moteur et lumières)	Réalisation de la réinitialisation de l'alarme saturation Filtres .	La LED S1 clignote 3 fois.			
	Brève	Allume le moteur à la vitesse Intensive . Cette vitesse est active 6 minutes. Passé ce délai, le système se remet automatiquement à la vitesse précédemment sélectionnée. Activée avec le moteur éteint, elle passe en mode OFF à la fin du temps.	Fixe			
T4		Désactivée en appuyant sur la même touche ou en éteignant le moteur.				
	Longue avec toutes les charges éteintes (moteur et lumières)	Active/Désactive la télécommande .	La Led T4 clignote 2 fois : télécommande activée. La Led T4 clignote 1 fois : télécommande désactivée.			
S1	-	Signale l'alarme saturation Filtres à Graisse Métalliques et le besoin de les laver. L'alarme se déclenche au bout de 100 heures de travail effectif de la hotte.	Fixe			
	-	Signale l'alarme saturation Filtre anti-odeur à Charbon Actif . L'alarme se déclenche au bout de 200 heures de travail effectif de la hotte.	Clignote			

ATTENTION : la hotte démarre avec le capteur de température activé.

ATTENTION : le capteur doit toujours être activé en cas d'utilisation avec des tables à gaz ; il ne fonctionne pas avec les tables de cuisson à induction.

Avec la hotte éteinte, quand la température perçue par le capteur dépasse la limite définie,

la hotte s'allume à la deuxième vitesse. Quand la température perçue par le capteur revient sous la valeur de seuil, la hotte s'éteint. Si la température ne revient pas sous la valeur de seuil pendant environ 90 minutes, la hotte s'éteint (le capteur reste désactivé pendant 15 minutes environ, puis revient au fonctionnement précédemment défini). En cas d'intervention manuelle sur la hotte (allumage/

changement de vitesse), le capteur se désactive et il est nécessaire d'éteindre la hotte. Après éteint la hotte, le capteur reste désactivé pendant environ 15 minutes, puis revient au fonctionnement précédemment défini.

Le capteur de température ne garantit pas l'allumage automatique de la hotte puisque son fonctionnement est influencé par les conditions ambiantes, les types de cuisson, la hauteur et l'installation de la hotte (testé à 530 mm).

TÉLÉCOMMANDE (OPTIONNEL)



ÉCLAIRAGE

- Pour le remplacement, contacter le service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au Service Après-Vente »).
- Lampes appartenant au groupe de risque 1 selon IEC/EN62471 à 20 cm de distance et au groupe de risque exempt selon IEC/EN62471 à 30 cm de distance.

INHOUD

VEILIGHEIDSINFORMATIE	18	BEDIENINGSELEMENTEN	21
GEBRUIK	20	AFSTANDSBEDIENING (OPTIONEEL)	22
REINIGING EN ONDERHOUD	20	VERLICHTING	22

VEILIGHEIDSINFORMATIE



Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verkoopt of overdraagt aan derden. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.



De kabels moeten door een ervaren monteur worden aangesloten.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Er moeten lastscheiders in de vaste installatie worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen over bedradingssystemen.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
- Sluit de afzuigkap op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
- Als de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. Wanneer de afzuigkap in combinatie

met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.

- De lucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat wordt gebruikt voor de rookgasafvoer door apparaten op gas of andere brandstoffen.
- Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant of door een monteur van de technische servicedienst worden vervangen.
- Sluit de stekker op een toegankelijk stopcontact aan dat voldoet aan de geldende normen.
- Met betrekking tot de technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookgasafvoer is het belangrijk dat de regels die door de lokale autoriteiten zijn bepaald nauwgezet worden opgevolgd.



WAARSCHUWING: verwijder de beschermfolie alvorens wordt de afzuigkap te installeren.

- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.



WAARSCHUWING: indien de schroeven en bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig

gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.



Tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden

- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie de paragraaf Onderhoud en reiniging.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als de afzuigkap tegelijk met apparaten op gas of andere brandstoffen wordt gebruikt (niet van toepassing op apparaten die alleen lucht in de ruimte blazen).
- Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op

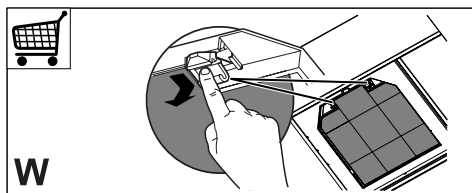
met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

GEBRUIK

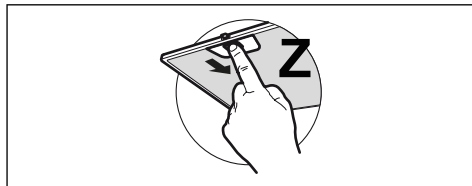
- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Het filter met actieve koolstof is niet afwasbaar of regenererbaar en moet ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik (W).



- De vetfilters moeten om de 2 maanden worden schoongemaakt, of vaker bij zeer intensief gebruik. Ze kunnen in de afwasmachine worden gewassen (Z).



- Maak de afzuigkap schoon met een vochtige doek en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel.
- Vermijd het gebruik van producten op basis van alcohol of siliconen voor de reiniging van de buiten- en binnenkant van de afzuigkap.

Als het product of onderdelen ervan gemaakt is van roestvrij staal, gebruik dan voor de reiniging specifieke, niet-schurende producten en volg tijdens de reiniging de lijnen van de satinerings.

BEDIENINGSELEMENTEN

				S1	
				L T1 T2 T3 T4	
Toets	Druk op toets	Functies		Led	
L1	Kort	Inschakeling/uitschakeling verlichting met maximale helderheid.		-	
	Kort	Inschakeling/Uitschakeling van de motor bij eerste snelheid.		Continu brandend	
T1	Lang bij alle belastingen (motor en verlichting) uitgeschakeld	Activeert/deactiveert de temperatuursensor .		1 knippering van de leds T2 en T3 algoritme geactiveerd.	
	Kort	Inschakeling van de motor bij de tweede snelheid.		3 knipperingen van de leds T2 en T3 algoritme gedeactiveerd.	
T2	Lang	Activeert/deactiveert het alarm van de Koolstoffilters .		De led T2 knippert 2 maal: alarm geactiveerd.	
	Kort	Schakelt de motor in bij derde snelheid.		De led T2 knippert 1 maal: alarm gedeactiveerd.	
T3	Lang bij alle belastingen (motor en verlichting) uitgeschakeld	Uitvoering van de reset van het alarm verzadiging Filters .		De led S1 knippert 3 keer.	
	Kort	Schakelt de motor in bij de Intensieve snelheid. Deze snelheid heeft een duur van 6 minuten. Na het verstrijken van deze tijd keert het systeem automatisch terug naar de eerder geselecteerde snelheid. Als de functie geactiveerd wordt bij uitgeschakelde motor, wordt na het verstrijken van de tijd overgegaan naar de modus OFF.		Continu brandend	
T4		De functie wordt uitgeschakeld door op dezelfde toets te drukken, of door de motor uit te schakelen.			
	Lang bij alle belastingen (motor en verlichting) uitgeschakeld	Activering/deactivering van de afstandsbediening .		De led T4 knippert 2 maal: afstandsbediening geactiveerd.	
S1	-	Signaleert het alarm verzadiging Metalen Vetfilters en de noodzaak ze te wassen. Het alarm wordt geactiveerd na 100 werkelijke bedrijfsuren van de afzuigkap.		Continu brandend	
	-	Signaleert het alarm verzadiging Koolstof Geurfilter . Het alarm wordt geactiveerd na 200 werkelijke bedrijfsuren van de afzuigkap.		Knippert	

LET OP: de afzuigkap start met geactiveerde temperatuursensor.

LET OP: de sensor moet altijd geactiveerd zijn bij gebruik met gaskookplaten, hij werkt niet bij inductiekookplaten.

Als de afzuigkap uitgeschakeld is en de door de sensor gemeten temperatuur de ingestelde limiet overschrijdt, wordt de afzuigkap ingeschakeld met de tweede snelheid. Wanneer de door de sensor gemeten temperatuur onder de drempelwaarde zakt, schakelt de afzuigkap uit. Als de temperatuur gedurende ca. 90 minuten niet onder de drempelwaarde daalt, schakelt de afzuigkap uit (de sensor blijft gedurende ca. 15 minuten gedeactiveerd, waarna deze terugkeert naar

de eerder ingestelde werking). Als er handmatig op de afzuigkap wordt ingegrepen (snelheid inschakelen/wijzigen), wordt de sensor gedeactiveerd en moet de afzuigkap worden uitgeschakeld. Na het uitschakelen van de afzuigkap blijft de sensor ongeveer 15 minuten gedeactiveerd, waarna deze terugkeert naar de eerder ingestelde werking.

De temperatuursensor garandeert niet dat de afzuigkap automatisch wordt ingeschakeld, aangezien de werking ervan wordt beïnvloed door omgevingsomstandigheden, soorten bereiding, hoogte en installatie van de afzuigkap (getest bij 530 mm).

AFSTANDBEDIENING (OPTIONEEL)



VERLICHTING

- Neem voor de vervanging contact op met de technische klantenservice ('Wend u voor de aankoop tot de technische klantenservice').
- Lampen behorende tot risicogroep 1 volgens IEC/EN62471 op 20cm afstand en risicogroep 'geen risico' volgens IEC/EN62471 op 30cm afstand.

INDICE

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	23	COMANDI	26
USO	25	TELECOMANDO (OPZIONALE)	27
PULIZIA E MANUTENZIONE	25	ILLUMINAZIONE	27

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e della messa in funzione. Tenere queste istruzioni sempre insieme all'apparecchio, anche in caso di cessione o trasferimento a terzi. È importante che gli utilizzatori conoscano tutte le caratteristiche di funzionamento e sicurezza dell'apparecchio.



Il collegamento dei cavi deve essere effettuato da un tecnico competente.

- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto.
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- I dispositivi di sezionamento devono essere installati nell'impianto fisso in conformità alle normative sui sistemi di cablaggio.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa.
- Collegare la cappa alla canna fumaria con un tubo di diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. di caldaie, camini ecc.).
- Se la cappa è utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per

impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.

- L'aria non deve essere evacuata attraverso un condotto utilizzato per lo scarico dei fumi da apparecchi di combustione alimentati a gas o altri combustibili.
- Il cavo di alimentazione, se danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da un tecnico del servizio assistenza.
- Collegare la spina ad una presa di tipo conforme alle normative vigenti e in posizione accessibile.
- Relativamente alle misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi è importante attenersi scrupolosamente ai regolamenti stabiliti dalle autorità locali.



AVVERTENZA: prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole di protezione.

- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.



AVVERTENZA: la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.

- Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento...).
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze

insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite.



Le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura

- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio). Vedere il paragrafo Manutenzione e pulizia.
- Deve essere presente un'adeguata ventilazione nel locale quando la cappa è utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che utilizzano gas o altri combustibili (non applicabile ad apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).
- Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo

prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti

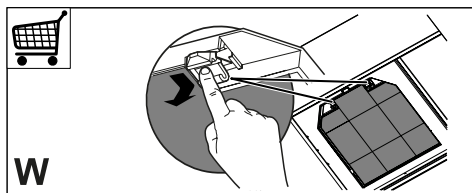
oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

USO

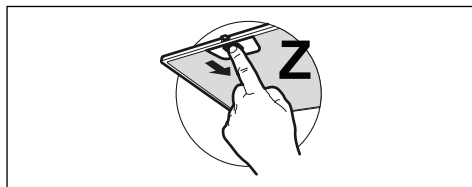
- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitrici devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso (W).



- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie (Z).



- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.
- Per la pulizia esterna ed interna della cappa evitare prodotti alcoolici o siliconici.

Se il prodotto o una delle sue parti è in acciaio inox utilizzare per la pulizia prodotti specifici non abrasivi e seguire le linee della satinatura durante la pulizia.

COMANDI

				S1	
				L T1 T2 T3 T4	
Tasto	Pressione tasto	Funzioni		Led	
L1	Breve	Accende/Spegne le luci alla massima luminosità.		-	
	Breve	Accende/Spegne il motore alla prima velocità.		Fisso	
T1	Lunga con tutti i carichi spenti (motore e luci)	Attiva/Disattiva il sensore di temperatura .		1 lampeggio dei led T2 e T3 algoritmo attivato.	
	Breve	Accende il motore alla seconda velocità.		Fisso	
T2	Lunga	Attiva/Disattiva l'allarme dei Filtri al Carbone Attivo .		Il led T2 lampeggia 2 volte: allarme attivato.	
	Breve	Accende il motore alla terza velocità.		Fisso	
T3	Lunga con tutti i carichi spenti (motore e luci)	Si effettua il reset dell'allarme saturazione Filtri .		Il led S1 lampeggia 3 volte.	
	Breve	Accende il motore alla velocità Intensiva . Questa velocità è temporizzata a 6 minuti. Terminato il tempo, il sistema ritorna automaticamente alla velocità precedentemente selezionata. Se attivata da motore spento una volta finito il tempo passa alla modalità OFF.		Fisso	
T4	Lunga con tutti i carichi spenti (motore e luci)	Attiva/Disattiva il telecomando .		Il led T4 lampeggia 2 volte: telecomando attivato.	
	-	Segnala l'allarme saturazione Filtri Antigrasso Metallici e la necessità di lavarli. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della cappa.		Fisso	
S1	-	Segnala l'allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo . L'allarme entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della cappa.		Lampeggia	

ATTENZIONE: la cappa parte con il sensore di temperatura attivato.

ATTENZIONE: il sensore va sempre attivato in caso di utilizzo con piani a gas, non funziona con i piani cottura a induzione.

A cappa spenta quando la temperatura percepita dal sensore supera il limite impostato, la cappa si accende alla seconda velocità. Quando la temperatura percepita dal

sensore, torna sotto al valore di soglia la cappa si spegne. Nel caso in cui, la temperatura non tornasse sotto il valore di soglia per 90 minuti circa, la cappa si spegne (il sensore rimane disattivato per 15 minuti circa dopodiché ritorna al funzionamento precedentemente impostato). Qualora si intervenga manualmente sulla cappa (accensione/cambio velocità) il sensore si disattiva ed è necessario spegnere la cappa. Dopo aver spento la cappa, il sensore rimane disattivato

per 15 minuti circa dopodiché ritorna al funzionamento precedentemente impostato.

Il sensore di temperatura non garantisce l'accensione automatica della cappa in quanto

il suo funzionamento è influenzato da condizioni ambientali, tipi di cottura, altezza e installazione della cappa (testato a 530 mm).

TELECOMANDO (OPZIONALE)



ILLUMINAZIONE

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").
- Lampade appartenenti a gruppo di rischio 1 secondo IEC/EN62471 a 20cm di distanza e gruppo di rischio esente secondo IEC/EN62471 a 30cm di distanza.

CONTENIDO

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	28	MANDOS	31
USO	30	MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL)	32
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	30	ILUMINACIÓN	32

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



Para garantizar su seguridad y el correcto funcionamiento del aparato, lea con atención este manual antes de instalarlo y utilizarlo. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si lo cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios conozcan todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.



Los cables deben ser conectados por un técnico cualificado.

- El fabricante no podrá considerarse responsable de los daños ocasionados por una instalación o un uso incorrecto del aparato.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si las instrucciones de instalación de la placa de cocción especifican una distancia superior a la indicada anteriormente, hay que respetar dicha distancia.
- Compruebe que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa de datos aplicada dentro de la campana.
- Los dispositivos de seccionamiento deben montarse en la instalación fija de acuerdo con las normativas sobre sistemas de cableado.
- Para los aparatos de clase I, compruebe que la red de alimentación doméstica tenga una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo con un diámetro de al menos 120 mm. El recorrido de los humos debe ser lo más corto posible.
- Se tienen que respetar todas las normativas sobre la descarga del aire.
- No conecte la campana extractora a conductos de humos de combustión (por ejemplo, calderas, chimeneas, etc.).
- Si la campana se utiliza junto a aparatos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), en la habitación se debe asegurar un grado de ventilación suficiente para evitar el reflujo de los gases de combustión. Cuando la campana extractora se utiliza junto a aparatos no eléctricos, la presión

negativa en la habitación no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.

- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos de combustión de gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico del servicio de asistencia.
- Conecte la clavija a una toma de corriente conforme con las normativas vigentes y que se encuentre en una posición accesible.
- Con respecto a las medidas técnicas y de seguridad que se deben tomar para la descarga de los humos, es importante seguir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.



ADVERTENCIA: antes de instalar la campana, retire las películas de protección.

- Utilice solo tornillos y accesorios adecuados para la campana.



ADVERTENCIA: no instalar los tornillos o elementos de sujeción de acuerdo con estas instrucciones puede comportar riesgos de descargas eléctricas.

- No observe directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lupa...).
- No realice flambeados bajo la campana: se podría producir un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con experiencia y conocimiento insuficientes, siempre que sean vigilados atentamente e instruidos sobre el uso seguro del aparato y sobre

los peligros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean vigilados.

- Vigile siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean vigilados atentamente e instruidos al respecto.



Cuando se usan aparatos de cocción, las partes accesibles pueden calentarse mucho.

- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
- Debe haber una ventilación adecuada del local cuando la campana se utiliza simultáneamente a aparatos de gas u otros combustibles (no se aplica a aparatos que descargan únicamente el aire en el local).
- El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe desecharse como un residuo doméstico normal. El producto a eliminar se tiene que llevar a un centro de recogida especializado en el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud que podrían derivarse de su eliminación inadecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio local

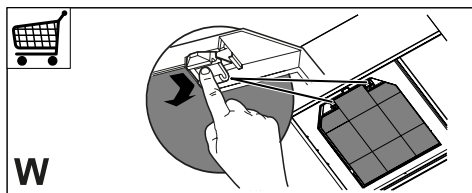
de eliminación de residuos o la tienda donde compró el producto.

USO

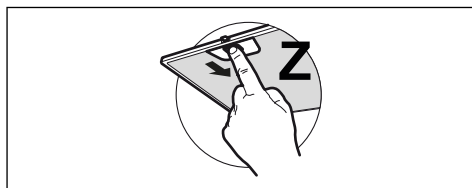
- La campana extractora está diseñada exclusivamente para uso doméstico con el fin de eliminar los olores de la cocina.
- No utilice nunca la campana para fines distintos para los que ha sido diseñada.
- No deje llamas altas debajo la campana cuando esté funcionando.
- Ajuste la intensidad de la llama de manera que abarque exclusivamente el fondo del recipiente de cocción y no sobresalga por los lados.
- Las freidoras deben vigilarse constantemente durante el uso: el aceite sobrecalentado puede encenderse.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- El filtro de carbón activo no se puede lavar ni regenerar, y se debe cambiar aproximadamente cada 4 meses de funcionamiento o con mayor frecuencia en caso de uso muy intensivo (W).



- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de funcionamiento o con mayor frecuencia en caso de uso muy intensivo y se pueden lavar en el lavavajillas (Z).



- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido neutro.
- Para la limpieza externa e interna de la campana evitar productos alcohólicos o silicónicos.

Si el producto o alguna de sus partes es de acero inoxidable, usar productos específicos no abrasivos y seguir las líneas de satinado durante la limpieza.

MANDOS

				S1	
				L T1 T2 T3 T4 S1	
Tecla	Presión tecla	Funciones		Led	
L1	Breve	Enciende/Apaga las luces a la máxima luminosidad.		-	
	Breve	Enciende/apaga el motor a la primera velocidad.		Fijo	
T1	Larga con todas las cargas apagadas (motor y luces)	Activa/Desactiva el sensor de temperatura .		1 parpadeo de los leds T2 y T3 algoritmo activado.	
	Breve	Enciende el motor a la segunda velocidad.		3 parpadeos de los leds T2 y T3 algoritmo desactivado.	
T2	Larga	Activa/Desactiva la alarma de los Filtros de Carbón Activo .		El led T2 parpadea 2 veces: alarma activada.	
	Breve	Enciende el motor a la tercera velocidad.		El led T2 parpadea 1 vez: alarma desactivada.	
T3	Larga con todas las cargas apagadas (motor y luces)	Se ejecuta el reset de la alarma saturación Filtros .		El led S1 parpadea 3 veces.	
	Breve	Enciende el motor a la velocidad Intensiva .			
T4	Breve	Esta velocidad está temporizada en 6 minutos. Una vez finalizado el intervalo de tiempo, el sistema regresa automáticamente a la velocidad seleccionada anteriormente. Cuando está activada con el motor apagado, una vez finalizado el intervalo de tiempo se activa el modo OFF.		Fijo	
		Se desactiva pulsando la misma tecla o apagando el motor.			
	Larga con todas las cargas apagadas (motor y luces)	Activa/Desactiva el control remoto .		El led T4 parpadea 2 veces: control remoto activado.	
S1	-	Señala la alarma de saturación Filtros antigrasa Metálicos y la necesidad de lavarlos. La alarma se activa después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana.		Fijo	
	-	Señala la alarma de saturación del Filtro Antiolores de Carbón Activo . La alarma se activa después de 200 horas de trabajo efectivo de la campana.		Parpadea	

ATENCIÓN: la campana parte con el sensor de temperatura activado.

ATENCIÓN: el sensor siempre debe activarse en caso de uso con placas de gas, no funciona con las placas de cocción a inducción.

Con la campana apagada, cuando la temperatura percibida por el sensor supera el límite establecido, la campana se enciende a la segunda velocidad. Cuando la temperatura percibida por el sensor, vuelve debajo del valor de umbral la campana se apaga. En el caso en que la temperatura no vuelva debajo del valor

de umbral por 90 minutos aproximadamente, la campana se apaga (el sensor permanece desactivado por 15 minutos aproximadamente, después de lo cual vuelve al funcionamiento anteriormente configurado). En caso de que se intervenga manualmente en la campana (encendido/cambio de velocidad), el sensor se desactiva y es necesario apagar la campana. Después de haber apagado la campana, el sensor permanece desactivado por 15 minutos

aproximadamente, después de lo cual vuelve al funcionamiento anteriormente configurado.

El sensor de temperatura no garantiza que la campana se encienda automáticamente, ya que su funcionamiento depende de las condiciones ambientales, los tipos de cocción, la altura de la campana y la instalación (probado a 530 mm).

MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL)



ILUMINACIÓN

- Para la sustitución, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica ("Para la compra, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica").
- Las lámparas pertenecen al grupo de riesgo 1 conforme a IEC/EN62471, a 20 cm de distancia; y al grupo exento de riesgo conforme a IEC/EN62471, a 30 cm de distancia.

CONTEÚDO

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	33	COMANDOS	36
UTILIZAÇÃO	35	TELECOMANDO (OPCIONAL)	37
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	35	ILUMINAÇÃO	37

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA



Para sua segurança e funcionamento correto do aparelho, agradecemos que leia este manual com atenção, antes da instalação e colocação em funcionamento do aparelho. Conserve estas instruções sempre junto do aparelho, mesmo em caso de cedência ou transferência a terceiros. É importante que os utilizadores tenham conhecimento de todas as características de funcionamento e de segurança do aparelho.



A ligação dos cabos deve ser realizada por um técnico competente.

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes da instalação ou utilização incorreta ou imprópria do aparelho.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor é de 650 mm (alguns modelos poderão ser instalados a altura inferior; consulte o parágrafo sobre as dimensões de trabalho e a instalação).
- Se nas instruções de instalação da placa de cozinha a gás estiver especificada uma distância superior, é necessário respeitá-la.
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características aplicada no interior do exaustor.
- Os dispositivos de seccionamento devem ser montados na instalação elétrica fixa, em conformidade com a legislação sobre sistemas de cablagem.
- Para os aparelhos da Classe I, certifique-se de que a rede elétrica doméstica dispõe de um sistema eficaz de ligação à terra.
- Ligue o aspirador à chaminé utilizando um tubo de, pelo menos, 120 mm de diâmetro. O caminho percorrido pelo fumo deve ser o mais curto possível.
- Devem ser respeitadas todas as disposições da legislação em matéria de evacuação de ar.
- Não ligue o exaustor a condutas de fumo que transportem fumos de combustão (por ex. caldeiras, lareiras, etc.).
- Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos

(por ex. aparelhos alimentados a gás), deve ser tida em devida conta a necessidade de assegurar um grau suficiente de ventilação no aposento, para impedir o retorno dos gases de exaustão. Quando o exaustor é utilizado em conjunto com outros aparelhos não alimentados por corrente elétrica, a pressão negativa no aposento não deve ultrapassar 0,04 mbar, para evitar que os fumos regressem ao aposento através do exaustor.

- O ar não deve ser evacuado através de condutas utilizadas para descarregar o fumo de aparelhos de combustão alimentados a gás ou outros combustíveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um técnico do serviço de assistência.
- Ligue a ficha a uma tomada em conformidade com os regulamentos em vigor, numa posição acessível.
- Em relação às medidas técnicas e de segurança que é necessário respeitar para evacuar o fumo, é importante seguir atentamente os regulamentos estabelecidos pelas autoridades locais.



ADVERTÊNCIA: antes de instalar o exaustor, retire as películas de proteção.

- Utilize apenas parafusos e quinquilharia apropriada para o exaustor.



ADVERTÊNCIA: a não instalação dos parafusos ou dos elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar risco de choque elétrico.

- Não olhe diretamente para a luz com instrumentos óticos (binóculo, lupa...).
- Não cozinhe flamejados debaixo do exaustor, porque há risco que incêndio.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com experiência e conhecimento insuficientes, desde que sejam vigiadas e tenham recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos que o seu uso comporta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser sob vigilância.
- Vigie as crianças, certificando-se de que não brinquem com o aparelho.
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades psico-físico-sensoriais diminuídas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, salvo se vigiadas atentamente e instruídas.



As partes acessíveis podem ficar muito quentes durante a utilização dos fogões

- Limpe e/ou substitua os filtros, respeitando os intervalos de tempo especificados pelo fabricante (perigo de incêndio). Consulte o parágrafo Manutenção e limpeza.
- Deve haver uma ventilação adequada no aposento, sempre que o exaustor for utilizado simultaneamente com aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam ar no aposento).
- O símbolo  colocado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá ser entregue num centro de recolha seletiva próprio para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar os possíveis

efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde que seriam criados pela manipulação imprópria dos seus resíduos. Para mais informações sobre

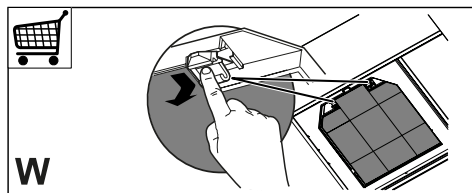
o local onde entregar o produto para reciclagem, contacte a delegação local, os serviços municipais ou a loja onde comprou o produto.

UTILIZAÇÃO

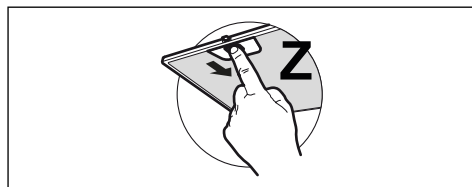
- O exaustor foi concebido exclusivamente para uso doméstico, a fim de eliminar os cheiros de cozinha.
- Nunca utilize o exaustor senão para o fim para que foi concebido.
- Nunca deixe chamas altas desprotegidas sob o exaustor, quando ele estiver em funcionamento.
- Ajuste a intensidade da chama de maneira a incidir exclusivamente no fundo da panela utilizada, sem ultrapassar o diâmetro deste, certificando-se de que não incida dos lados.
- As frigideiras devem ser constantemente vigiadas durante o funcionamento, porque as gorduras e os óleos sobreaquecidos são facilmente inflamáveis.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O filtro de carvão ativado não é lavável e não pode ser regenerado. Deve ser substituído cada 4 meses de funcionamento ou com maior frequência, no caso de utilização muito intensa (W).



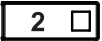
- Os filtros antigordura devem ser lavados de 2 em 2 meses de funcionamento ou com maior frequência, se tiverem um uso particularmente intenso e podem ser lavados na máquina de lavar louça (Z).



- Limpe o exaustor com um pano húmido e detergente líquido neutro.
- Para a limpeza externa e interna do exaustor evite produtos com álcool ou silicone.

Se o produto ou uma das suas partes for de aço inox, utilize produtos específicos não abrasivos para a limpeza e siga as linhas do acabamento acetinado durante a limpeza.

COMANDOS

							
		L	T1	T2	T3	T4	
Tecla	Pressão da tecla	Funções				LED	
L1	Curta	Liga / desliga as luzes na máxima luminosidade.				-	
	Curta	Liga/desliga o motor na primeira velocidade.				Fixo	
T1	Longa com todas as cargas desligadas (motor e luzes)	Ativa/desativa o sensor de temperatura .				1 piscadela dos LED T2 e T3, algoritmo ativado.	
						3 piscadelas dos LED T2 e T3, algoritmo desativado.	
T2	Curta	Liga o motor na segunda velocidade.				Fixo	
	Longa	Ativa/desativa o alarme dos Filtros de Carvão Ativo .				O LED T2 pisca 2 vezes: alarme ativado.	
T3	Curta	Liga o motor na terceira velocidade.				Fixo	
	Longa com todas as cargas desligadas (motor e luzes)	Efetua-se a redefinição do alarme de saturação dos Filtros .				O LED S1 pisca 3 vezes.	
T4		Acende o motor na velocidade Intensiva .					
	Curta	Esta velocidade é cronometrada para 6 minutos. Uma vez terminado esse intervalo, o sistema volta automaticamente para a velocidade selecionada anteriormente. Se ativada com o motor desligado, quando o tempo terminar, passa para o modo OFF.				Fixo	
S1		Desativa-se pressionando a mesma tecla ou desligando o motor.					
	Longa com todas as cargas desligadas (motor e luzes)	Ativa/Desativa o telecomando .				O LED T4 pisca 2 vezes: telecomando ativado.	
S1	-	Sinaliza o alarme de saturação dos Filtros de Gordura Metálicos e a necessidade de os lavar. O alarme entra em funcionamento após 100 horas de operação efetiva do exaustor.				Fixo	
	-	Sinaliza o alarme de saturação do Filtro Antiodores de Carvão Ativo . O alarme entra em funcionamento após 200 horas de operação efetiva do exaustor.				Pisca	

ATENÇÃO: o exaustor arranca com o sensor de temperatura ativado.

ATENÇÃO: o sensor deve ser ativado sempre no caso da utilização de placas a gás, não funciona com as placas cozinha de indução.

Com o exaustor desligado, quando a temperatura percebida pelo sensor ultrapassa o limite configurado, o exaustor liga-se na segunda velocidade. Quando a temperatura percebida pelo sensor volta abaixo do valor de limiar, o exaustor desliga-se. Se a temperatura não voltar abaixo do valor de limiar por cerca de

90 minutos, o exaustor desliga-se (o sensor permanece desativado por cerca de 15 minutos, após os quais regressa ao funcionamento previamente definido). Caso se intervenha manualmente no exaustor (ligação/mudança de velocidade) o sensor desativa-se e é necessário desligar o exaustor. Após ter desligado o exaustor, o sensor permanece desativado por cerca de 15 minutos, após os

quais regressa ao funcionamento previamente definido.

O sensor de temperatura não garante a ligação automática do exaustor, pois o seu funcionamento é influenciado pelas condições ambientais, tipos de cozedura, altura e instalação do exaustor (testado a 530 mm).

TELECOMANDO (OPCIONAL)



ILUMINAÇÃO

- Para substituição, contacte a assistência técnica ("Para compra, contacte a assistência técnica").
- Lâmpadas pertencentes ao grupo de risco 1, em conformidade com IEC/EN62471, a 20 cm de distância e ao grupo de risco zero, em conformidade com IEC/EN62471, a 30cm de distância.

ΔΕΙΚΤΗΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	38	ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	41
ΧΡΗΣΗ	40	ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)	42
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	40	ΦΩΤΙΣΜΟΣ	42

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ



Για τη δική σας ασφάλεια και για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες πριν την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες πάντα μαζί με τη συσκευή, ακόμα και σε περίπτωση μεταβίβασης σε τρίτους. Είναι σημαντικό οι χρήστες να γνωρίζουν όλα τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και ασφάλειας της συσκευής.



Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να γίνει από έναν αρμόδιο τεχνικό.

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Τα συστήματα διακοπής πρέπει να εγκατασταθούν στη μόνιμη εγκατάσταση σύμφωνα με τη νομοθεσία για τις εγκαταστάσεις καλωδίωσης.
- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που

παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).

- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.
- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσω ενός αγωγού που χρησιμοποιείται για την απαγωγή των καπναερίων από συσκευές καύσης που τροφοδοτούνται με αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο, αν πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από έναν τεχνικό του σέρβις.
- Συνδέετε το φως σε μια πρίζα που συμμορφούται με τους ισχύοντες κανονισμούς και σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Όσον αφορά τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να εφαρμοστούν για την απαγωγή των καπναερίων, είναι σημαντικό να τηρούνται σχολαστικά οι κανονισμοί των τοπικών φορέων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πριν εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.

- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται.



Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος

- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς). Βλέπε παράγραφο Συντήρηση και καθαρισμός.
- Πρέπει να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που

χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα στο χώρο).

- Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

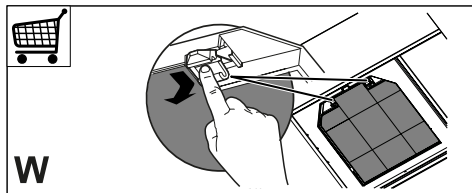
Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΧΡΗΣΗ

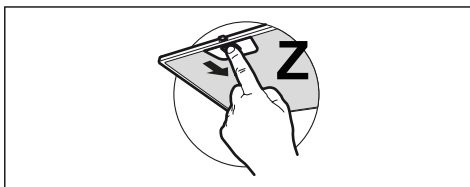
- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απογωγή των οσμών της κουζίνας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα για σκοπό διαφορετικό από εκείνον για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Ποτέ μην αφήνετε φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας έτσι ώστε να κατευθύνεται αποκλειστικά προς τον πάτο του σκεύους μαγειρέματος, εξασφαλίζοντας ότι δεν προεξέχει από τις πλευρές του.
- Οι φριτζές πρέπει να ελέγχονται συνεχώς όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Το φίλτρο ενεργού άνθρακα δεν μπορεί να πλυθεί ούτε να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται περίπου κάθε 4 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης (W).



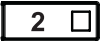
- Τα φίλτρα για λίπη πρέπει να καθαρίζονται κάθε 2 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης και μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων (Z).



- Καθαρίζετε τον απορροφητήρα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.
- Για τον εξωτερικό και εσωτερικό καθαρισμό του απορροφητήρα αποφύγετε προϊόντα που περιέχουν οινόπνευμα και σιλικόνη.

Εάν το προϊόν ή κάποιο από τα μέρη του είναι από ανοξείδωτο χάλυβα, χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό ειδικά μη λειαντικά προϊόντα και ακολουθήστε τις γραμμές του σατινέ φινιρίσματος κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

						
	L	T1	T2	T3	T4	
Πλήκτρο	Πάτημα πλήκτρου	Λειτουργίες				Led
L1	Σύντομο	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του φωτισμού στη μέγιστη φωτεινότητα.				-
	Σύντομο	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του κινητήρα στην πρώτη ταχύτητα.				Σταθερό
T1	Παρατεταμένο με όλα τα φορτία απενεργοποιημένα (κινητήρας και φωτισμός)	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του αισθητήρα θερμοκρασίας .				1 αναλαμπή των led T2 και T3, αλγόριθμος ενεργοποιημένος.
	Σύντομο	Ενεργοποίηση του κινητήρα στην δεύτερη ταχύτητα.				3 αναλαμπές των led T2 και T3, αλγόριθμος απενεργοποιημένος.
T2	Παρατεταμένο	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση της προειδοποίησης των Φίλτρων Ενεργού Άνθρακα .				Το led T2 αναβοσβήνει 2 φορές: προειδοποίηση ενεργοποιημένη.
	Σύντομο	Ενεργοποίηση του κινητήρα στην τρίτη ταχύτητα.				Το led T2 αναβοσβήνει 1 φορά: προειδοποίηση απενεργοποιημένη.
T3	Παρατεταμένο με όλα τα φορτία απενεργοποιημένα (κινητήρας και φωτισμός)	Εκτελείται επαναφορά της προειδοποίησης κορεσμού Φίλτρων .				Το led S1 αναβοσβήνει 3 φορές.
	Σύντομο	Ο κινητήρας ανάβει στην Εντατική ταχύτητα. Η ταχύτητα αυτή έχει χρονική ρύθμιση 6 λεπτών. Μόλις παρέλθει ο χρόνος αυτός, το σύστημα επιστρέφει αυτόματα στην ταχύτητα που είχε επιλεγεί προηγουμένως. Εάν ενεργοποιηθεί με τον κινητήρα σβησμένο, μόλις ολοκληρωθεί ο χρόνος, τίθεται σε λειτουργία OFF.				Σταθερό
T4	Παρατεταμένο με όλα τα φορτία απενεργοποιημένα (κινητήρας και φωτισμός)	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του τηλεχειριστήριου .				Το led T4 αναβοσβήνει 2 φορές: τηλεχειριστήριο ενεργοποιημένο.
	-	Επισημαίνει την προειδοποίηση κορεσμού των Μεταλλικών Φίλτρων Λίπους καθώς και την ανάγκη να πλυθούν. Η προειδοποίηση τίθεται σε λειτουργία ύστερα από 100 ώρες πραγματικής λειτουργίας του απορροφητήρα.				Το led T4 αναβοσβήνει 1 φορά: τηλεχειριστήριο απενεργοποιημένο.
S1	-	Επισημαίνει την προειδοποίηση κορεσμού του Φίλτρου Οσμών Ενεργού Άνθρακα . Η προειδοποίηση τίθεται σε λειτουργία ύστερα από 200 ώρες πραγματικής λειτουργίας του απορροφητήρα.				Σταθερό
	-					Αναβοσβήνει

ΠΡΟΣΟΧΗ: ο απορροφητήρας ξεκινά με τον αισθητήρα θερμοκρασίας ενεργοποιημένο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ο αισθητήρας πρέπει πάντα να ενεργοποιείται κατά τη χρήση εστιών αερίου, δεν λειτουργεί με τις επαγωγικές εστίες μαγειρέματος.

Με σβησμένο τον απορροφητήρα, μόλις η θερμοκρασία που ανιχνεύεται από τον αισθητήρα ξεπεράσει το ρυθμισμένο όριο, ο απορροφητήρας ανάβει στη δεύτερη ταχύτητα. Μόλις η θερμοκρασία που ανιχνεύεται από τον αισθητήρα πέσει κάτω από την τιμή κατωφλίου, ο απορροφητήρας σβήνει. Σε περίπτωση που η θερμοκρασία δεν επανέλθει κάτω από την τιμή κατωφλίου για 90 λεπτά περίπου, ο απορροφητήρας σβήνει (ο αισθητήρας παραμένει απενεργοποιημένος για 15 λεπτά περίπου και έπειτα επιστρέφει στη λειτουργία που ήταν ρυθμισμένη προηγουμένως). Σε περίπτωση που παρέμβετε χειροκίνητα στον απορροφητήρα (ενεργοποίηση/

αλλαγή ταχύτητας) ο αισθητήρας απενεργοποιείται και είναι απαραίτητο να σβήσετε τον απορροφητήρα. Αφού σβήσετε τον απορροφητήρα, ο αισθητήρας παραμένει απενεργοποιημένος για 15 λεπτά περίπου και έπειτα επιστρέφει στη λειτουργία που ήταν ρυθμισμένη προηγουμένως.

Ο αισθητήρας θερμοκρασίας δεν εξασφαλίζει την αυτόματη ενεργοποίηση του απορροφητήρα διότι η λειτουργία του επηρεάζεται από τις περιβαλλοντικές συνθήκες, τους τύπος μαγειρέματος, το ύψος και την εγκατάσταση του απορροφητήρα (δοκιμασμένος στα 530 mm).

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)



ΦΩΤΙΣΜΟΣ

- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").
- Λαμπτήρες που ανήκουν σε ομάδα κινδύνου 1 σύμφωνα με το πρότυπο IEC/EN62471 σε απόσταση 20cm και εξαιρούμενη ομάδα κινδύνου σύμφωνα με το πρότυπο IEC/EN62471 σε απόσταση 30cm.

INDOHOOLD

OPLYSNINGER OM SIKKERHED	43	KOMMANDOER	46
ANVENDELSE	45	FJERNSTYRING (VALGFRI)	47
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	45	BELYSNING	47

OPLYSNINGER OM SIKKERHED



For din sikkerhed og for at sikre korrekt brug af apparatet anbefaler vi, at du læser denne brugsanvisning omhyggeligt inden installation og brug af apparatet. Opbevar omhyggeligt denne brugsanvisning sammen med apparatet, så den kan overdrages til en eventuel ny ejer. Det er vigtigt, at brugerne er bekendt med alle apparatets funktions- og sikkerhedskarakteristika.



Kablerne skal tilsluttes af specialuddannet personale.

- Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader, som skyldes forkert installation eller brug.
- Af sikkerhedsgrunde skal afstanden mellem kogepladen og emhætten være mindst 650 mm (enkelte modeller kan installeres i en lavere højde; se afsnittet vedrørende arbejds mål og installation).
- Hvis der i gaskomfurets installationsvejledning er angivet en større afstand end den ovenstående, skal der tages højde for dette.

- Kontrollér, at netspændingen svarer til angivelserne på skiltet inden i emhætten.
- Det er nødvendigt at installere hovedafbrydere i det faste elanlæg i henhold til forskrifterne om kabelsystemer.
- For apparater i klasse I: Kontrollér, at husstandens strømforsyning har en passende jordforbindelse.
- Forbind emhætten med røgkanalen med et rør med min. diameter på 120 mm. Røgaftrækket skal være så kort som mulig.
- Overhold alle lovbestemmelser vedrørende luftudledning.
- Emhætten må ikke forbindes med røgaftrækket til udledning af røggas fra forbrændingsprocessen (eksempelvis kedler, pejse osv.).
- Hvis emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske (eksempelvis gasdrevne apparater), skal der sikres en tilstrækkelig udluftning i lokalet for at hindre tilbagestrømning af den udledte gas. Når emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske, må det negative tryk i lokalet ikke overskride 0,04 mbar for at undgå, at

emhætten suger røgen tilbage til lokalet.

- Luften må ikke bortledes gennem et røgaftræk til udledning af røggas fra apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof.
- Hvis forsyningskablet beskadiges, skal det udskiftes af producenten eller et autoriseret servicecenter.
- Slut stikket til en lettilgængelig stikkontakt, der opfylder de gældende lovbestemmelser.
- Hvad angår de tekniske tiltag og sikkerhedsforanstaltningerne, der skal træffes for udledningen af røggassen, er det vigtigt at overholde de lokale myndigheders regler helt nøjagtig.



ADVARSEL: Fjern beskyttelsesfilmen, før emhætten installeres.

- Brug kun skruer og beslag, som er egnede til emhætten.



ADVARSEL: Manglende installation af skruerne eller beslagene i overensstemmelse med disse instruktioner kan medføre risiko for elektrisk stød.

- Betragt ikke lysdioden med brug af optisk udstyr (kikkert, forstørrelsesglas osv.).
- Flambér ikke under emhætten: Der er risiko for brand.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år, af personer med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres vedrørende sikker brug af apparatet og de farer, der er forbundet hermed. Sørg for, at børn ikke leger med apparatet. Den rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af

brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

- Der skal holdes øje med børnene for at sørge for, at de ikke har mulighed for at lege med apparatet.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer (herunder børn) med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres.



De tilgængelige dele kan blive meget varme i forbindelse med brug af kogeplader, komfurer og andre madlavningsapparater.

- Rengør og/eller udskift filtrene efter den angivne periode (brandfare). Der henvises til afsnittet Vedligeholdelse og rengøring.
- Der skal være en passende udluftning i lokalet, når emhætten benyttes sammen med apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof (vedrører ikke apparater, som udelukkende leder luften ind i lokalet).



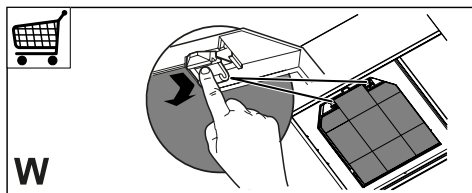
- Symbolet  på produktet eller på pakningen betyder, at produktet ikke skal betragtes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod indleveres på et opsamlingscenter, der tager sig af genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for, at dette apparat bortskaffes korrekt, bidrager du til at forebygge alvorlige følger for miljøet og menneskers helbred; disse kan derimod opstå, hvis dette apparat bortskaffes forkert. Ret venligst henvendelse til kommunen, den lokale affaldsbortskaffelsesordning eller den forretning, hvor du har købt apparatet, for udførlige oplysninger om genanvendelse af dette apparat.

ANVENDELSE

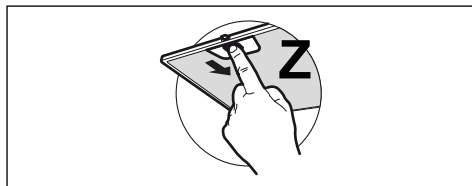
- Emhætten er udelukkende projekteret til husholdningsbrug for at fjerne mados.
- Brug aldrig emhætten til andre formål end de, hvortil den er projekteret.
- Sørg for, at der aldrig er høje flammer under emhætten, når den er tændt.
- Regulér flammens intensitet, så den udelukkende rettes mod grydens/pandens bund. Sørg for, at den ikke kommer omkring siderne.
- Hold hele tiden øje med friturestegerne, mens de er i brug: Der er fare for, at der går ild i den hede olie.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Det aktive kulfilter kan ikke afvaskes eller genbruges. Det skal udskiftes ca. hver 4. måned eller hyppigere i tilfælde af meget intensiv brug (W).

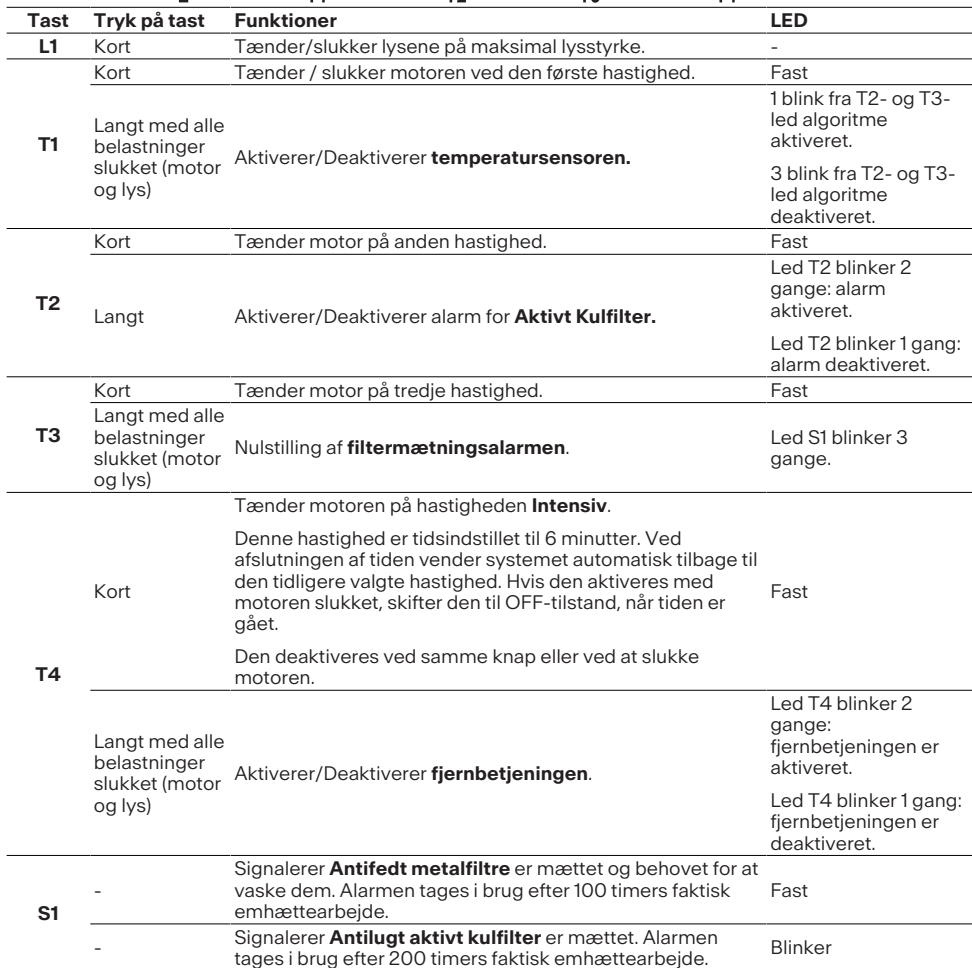


- Fedtfilterne skal rengøres hver 2. måned eller hyppigere i tilfælde af intensiv brug. De kan vaskes i opvaskemaskine (Z).



- Rengør emhætten ved hjælp af en fugtig klud og flydende skånsomt rengøringsmiddel.
- Undgå produkter, der indeholder sprit eller silikone til udvendig og indvendig rengøring af emhætten.

Hvis produktet eller en af dets dele er fremstillet af rustfrit stål, skal du bruge særlige ikke-slibende produkter til rengøring og følge satineringslinjerne ved rengøring.



anden hastighed. Når temperaturen, som sensoren registrerer, igen kommer under grænseværdien, slukker emhætten. Hvis temperaturen ikke kommer under grænseværdien igen i ca. 90 minutter, slukker emhætten (sensoren forbliver deaktiveret i ca. 15 minutter, hvorefter den vender tilbage til den tidligere indstillede funktion). Hvis man griber manuelt ind på emhætten (tænder/ændrer

hastighed), deaktiveres sensoren, og emhætten skal slukkes. Når emhætten er slukket, forbliver sensoren deaktiveret i ca. 15 minutter, hvorefter den vender tilbage til den tidligere indstillede funktion.

Temperatursensoren garanterer ikke, at emhætten tænder automatisk, da dens funktion påvirkes af de omgivende forhold, madlavningstyper, emhættens højde og installation (testet ved 530 mm).

FJERNSTYRING (VALGFRI)



BELYSNING

- Kontakt det tekniske servicecenter med henblik på udskiftning ("Kontakt et autoriseret servicecenter med henblik på køb").
- Lamper, der tilhører risikogruppe 1 i henhold til IEC/EN62471 med 20 cm afstand fra øjnene og risikogruppe undtaget i henhold til IEC/EN62471 med 30cm afstand.

INNIHOLD

SIKKERHETSINFORMASJON	48	KOMMANDOER	51
BRUK	49	FJERNKONTROLL (EKSTRAUTSTYR)	52
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	50	BELYSNING	52

SIKKERHETSINFORMASJON



For din egen sikkerhet og en riktig funksjon av apparatet, må du lese denne veiledningen nøye før apparatet installeres og tas i bruk. Veiledningen skal alltid følge med apparatet, også hvis det overdras til tredjeperson. Det er viktig at brukerne kjenner til alle apparatets drifts- og sikkerhetsegenskaper.



Tilkoblingen av kablene må utføres av en kvalifisert tekniker.

- Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feil installasjon eller bruk.
- Minste sikkerhetsavstand mellom platetopp og kjøkkenvifte er 650 mm (noen modeller kan monteres ved lavere høyde; se avsnittet om arbeidsmål og installasjon).
- Hvis installasjonsinstruksjonene for gassplatetoppen spesifiserer en større avstand enn angitt ovenfor, må du overholde dette.
- Kontroller at nettspenningen stemmer med spenningen oppgitt på merkeplaten på innsiden av kjøkkenviften.
- Det er nødvendig å installere hovedbrytere i det faste elektriske systemet i samsvar med forskriftene om kabelsystemer.
- For apparat i klasse I, kontroller at hjemmets strømnnett er jordnet.
- Koble kjøkkenviften til røkrøret med et rør med en diameter på min. 120 mm. Røret må være så kort som mulig.
- Følg alle bestemmelsene for luftutløp.
- Ikke koble kjøkkenviften til røkkkanaler for utslipp av forbrenningsrøk (f.eks. fra kjeler, peiser, osv.).
- Hvis kjøkkenviften brukes sammen med apparater som ikke bruker strøm (f.eks. gassapparater), må det garanteres en god ventilasjon i rommet for å unngå retur av forbrenningsgassen. Når kjøkkenviften brukes sammen med apparater som ikke bruker strøm, må ikke det negative trykket i rommet overstige 0,04 mbar for å unngå en retur av røkene.
- Luften må ikke føres ut gjennom en røkkanal som brukes for røkutslipp fra apparater som fungerer med gass eller andre forbrenningsstoffer.
- Hvis nettkabelen skades, må den skiftes ut av produsenten eller servicesenteret.

- Sett støpslet inn i en lett tilgjengelig stikkontakt som er i samsvar med gjeldende bestemmelser.
- Følg nøye forskriftene fra de lokale myndighetene vedrørende tekniske og sikkerhetsmessige tiltak for røkutslipp.



ADVARSEL: Fjern beskyttelsesfilmene før kjøkkenviften installeres.

- Bruk kun skruer og beslag som passer til kjøkkenviften.



ADVARSEL: Manglende installasjon av skruer eller beslag i samsvar med disse instruksjonene kan medføre risiko for el-sjokk.

- Ikke se mot lyset med optiske instrumenter (kikkert, forstørrelsesglass, osv.).
- Ikke flambér under kjøkkenviften, fordi en brann kan utvikles.
- Barn (over 8 år) eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten erfaring og kunnskap må kun bruke apparatet dersom de får tilsyn eller opplæring i en sikker bruk av apparatet og farene knyttet til bruken. Ikke la barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.

- Dette apparatet er ikke egnet til bruk av personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten erfaring og kunnskap i bruk av apparatet med mindre de er overvåket og opplært.



De tilgjengelige delene kan bli veldig varme når platetopper/komfyrer er i bruk.

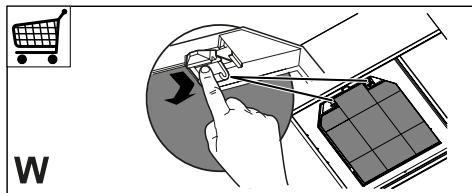
- Rengjør og/eller skift ut filterne etter oppgitt intervall (brannfare). Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring.
- Det må være en god utlufting i rommet når kjøkkenviften brukes samtidig med apparater som fungerer med gass eller andre forbrenningsstoffer (gjelder ikke apparater som kun fører luften ut i lokalet).
- Symbolet  på apparatet eller emballasjen angir at apparatet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Apparatet må leveres til et innsamlingsanlegg for materialgjenvinning av elektriske og elektroniske deler. En riktig sluttbehandling av produktet bidrar til å redusere eventuelle negative miljø- og helsevirkninger som ellers kan oppstå ved en feil sluttbehandling. For mer informasjon om materialgjenvinning av dette apparatet, kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

BRUK

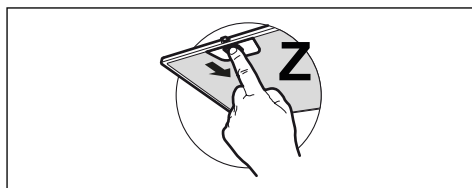
- Kjøkkenviften er kun utviklet til husholdningsbruk for å fjerne matos fra kjøkkenet.
- Bruk aldri kjøkkenviften til annet formål enn tiltenkt bruk.
- Pass på at det aldri er høyre flammer under kjøkkenviften når den er i bruk.
- Reguler flammestyrken slik at flammen kun dekker grytebunnen, og ikke stikker utover kantene.
- Vær alltid veldig oppmerksom ved frityrsteking, fordi den varme oljen kan ta fyr.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Det aktive kullfilteret kan ikke vaskes eller regenereres, og må byttes ut ca. 4. fjerde måned, eller oftere ved hyppig bruk (W).



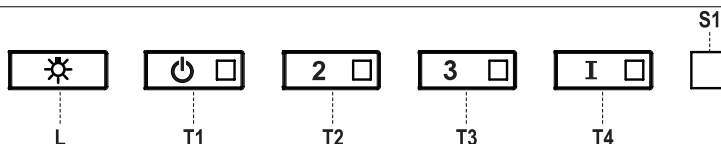
- Fettfiltrene må rengjøres hver 2. måned eller oftere ved hyppig bruk. De kan vaskes i oppvaskmaskin (Z).



- Bruk kun en fuktig klut og et mildt flytende rengjøringsmiddel til rengjøringen av kjøkkenviften.
- For innvendig og utvendig rengjøring av hetten bør man unngå alkohol- og silikonbaserte produkter.

Hvis produktet eller en av dets deler er i rustfritt stål må det brukes spesifikke rengjøringsprodukter som ikke er slipende og følge stålretningen under rengjøring.

KOMMANDOER



Tast	Tastetrykk	Funksjoner	Led
L1	Kort	Slår av/på lysene med maksimal lysstyrke.	-
	Kort	Slår av/på motoren ved første hastighet.	Tent
T1	Langt med alle laster avslått (motor og lys)	Aktiverer/Deaktiverer temperatursensoren .	1 blink fra led-lampe T2 og T3 algoritme aktivert. 3 blink fra led-lampe T2 og T3 algoritme deaktivert.
	Kort	Slår på motoren ved andre hastighet.	Tent
T2	Langt	Aktiverer/Deaktiverer alarm for Filtre med aktivt karbon .	Led-lampe T2 blinker 2 ganger: alarm aktivert. Led-lampe T2 blinker 1 gang: alarm deaktivert.
	Kort	Slår på motoren i tredje hastighet.	Tent
T3	Langt med alle laster avslått (motor og lys)	Det utføres tilbakestilling av alarm for filtermetning .	Led-lampe S1 blinker 3 ganger.
	Kort	Slår på motoren i Intensiv hastighet. Denne hastigheten er tidsstyrt til 6 minutter. Når tiden utløper vil systemet automatisk gå tilbake til den tidligere valgte hastigheten. Hvis aktivert med motor avslått vil den gå til AV-modus når tiden løper ut.	Tent
T4	Kort	Deaktiveres ved å trykke på den anviste tasten eller slå av motoren.	
	Langt med alle laster avslått (motor og lys)	Aktiverer/deaktiverer fjernkontrollen .	Led-lampe T4 blinker 2 ganger: fjernkontroll aktivert. Led-lampe T4 blinker 1 gang: fjernkontroll deaktivert.
S1	-	Varsel om metningsalarm for metalliske fettfiltre og behovet for å rengjøre disse. Alarmen i ventilatoren vil aktiveres etter 100 effektive driftstimer.	Tent
	-	Varsler om metningsalarm for luktfilter med aktivt karbon . Alarmen i ventilatoren vil aktiveres etter 200 effektive driftstimer.	Blinker

OBS! Ventilatoren starter med temperatursensoren aktivert.

OBS! Sensoren må alltid aktiveres ved bruk av gasstopper, men fungerer ikke ved bruk av induksjonstopper.

Når ventilatoren er avslått og temperaturen som registreres av sensoren overskrider den innstilte grensen, vil ventilatoren slå seg på ved andre hastighet. Når temperaturen som

registreres av sensoren faller under terskelverden, vil ventilatoren slå seg av. Hvis temperaturen ikke faller under terskelverdien i løpet av cirka 90 minutter, vil ventilatoren slå seg av (sensoren forblir deaktivert i cirka 15 minutter og går deretter tilbake til den tidligere innstilte funksjonen). Når man betjener ventilatoren manuelt (slår på, endrer hastighet) vil sensoren deaktiveres og ventilatoren må slås av. Etter at ventilatoren er blitt avslått vil

sensoren forbli deaktivert i 15 cirka minutter og går deretter tilbake til den tidligere innstilte funksjonen.

Temperatursensoren garanterer ikke alene for at ventilatoren slår seg på, da dens funksjon også påvirkes av omgivelsesforhold, type tilberedelse, høyde og installasjonstype (testet ved 530 mm).

FJERNKONTROLL (EKSTRAUTSTYR)



BELYSNING

- Kontakt kundeservice for utskifting ("Kontakt et autorisert servicesenter for kjøp").
- Lamper i risikoklasse 1 i henhold til IEC/EN 62471 på 20 cm avstand, og de unntatt for risikoklasse i henhold til IEC/EN 62471 på 30 cm avstand.

INNEHÅLL

SÄKERHETSINFORMATION	53	MANÖVERDON	56
ANVÄNDNING	54	FJÄRRKONTROLL (TILLVAL)	57
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	55	BELYSNING	57

SÄKERHETSINFORMATION



För din säkerhet och korrekt funktion av apparaten ber vi dig läsa denna bruksanvisning noggrant innan apparaten installeras och tas i bruk. Förvara alltid denna bruksanvisning tillsammans med apparaten, så att du kan lämna över den till ev. ny ägare. Det är viktigt att användarna känner till apparatens samtliga funktions- och säkerhetsegenskaper.



Anslutningen av elkablarna ska utföras av en behörig tekniker.

- Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av felaktig installation eller användning.
- Min. säkerhetsavstånd mellan spishällen och köksfläkten är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd; se avsnittet gällande drift- och installationsmått).
- Om installationsanvisningarna för gasspishällen anger ett större avstånd än det ovan angivna, måste det beaktas.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på märkplåten inuti köksfläkten.
- Det är nödvändigt att installera frånskiljare i det fasta elsystemet i enlighet med kabeldragningsbestämmelserna.
- För apparater i klass I, säkerställ att bostadens elsystem har en lämplig jordanslutning.
- Anslut köksfläkten till imkanalen med ett rör med min. diameter på 120 mm. Sträckan där matos avleds ska vara så kort som möjligt.
- Följ gällande lagstiftning angående utsugning av luft.
- Anslut inte köksfläkten till rökaskanaler för förbränningsrök från värmepannor, öppna spisar o.s.v.
- Om köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna (t.ex. gasdrivna apparater), ska du söra för tillräcklig ventilation av lokalen för att förhindra returflöde av förbränningsgas. När köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna, får lokalens negativa lufttryck inte överskrida 0,04 mbar för att förhindra att rök sugas tillbaka in i lokalen via köksfläkten.
- Luftutsläppet får inte ske genom en rökgas kanal som används av

gasdrivna eller andra bränsledrivna apparater.

- Om elkabeln skadas, ska den bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker.
- Anslut stickkontakten till ett lättillgängligt vägguttag som är i överensstämmelse med gällande bestämmelser.
- Följ noggrant föreskrifterna från de lokala myndigheterna när det gäller de tekniska och säkerhetsmässiga åtgärder som ska vidtas för avledning av rök.



ARNING: Ta bort skyddsfilmén innan du installerar köksfläkten.

- Använd endast skruvar och beslag som är lämpliga för köksfläkten.



ARNING: Om det inte installeras skruvar eller fästanelordningar som överensstämmer med dessa anvisningar kan det leda till risk för elektrisk stöt.

- Titta inte direkt med optiska instrument (kikare, förstoringsglas o.s.v.).
- Flambra inte under köksfläkten. Det finns risk för eldsvåda.
- Denna apparat får användas av barn (över 8 år), personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, under förutsättning att de övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur apparaten används på ett säkert sätt och gjort dem medvetna om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll

som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.

- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Denna apparat får inte användas av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, om de inte övervakas och instrueras.



De åtkomliga delarna kan bli mycket varma under användningen av spisar, matlagingsapparater o.dyl.

- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk). Se avsnitt Underhåll och rengöring.
- Lokalen måste ha lämplig ventilation när köksfläkten används samtidigt med andra apparater som använder gas eller andra bränslen (gäller inte apparater som endast släpper ut luft i lokalen).
- Symbolen  på apparaten eller emballaget anger att apparaten inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att apparaten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om apparaten bortskaffas som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning av apparaten bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänsten eller affären där du köpte apparaten.

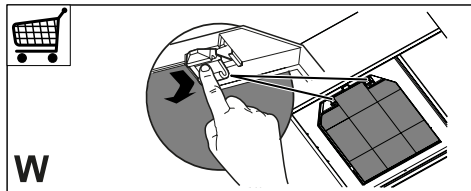
ANVÄNDNING

- Köksfläkten har uteslutande konstruerats för hushållsbruk för att avlägsna matos i köket.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än vad den är konstruerad för.
- Se till att det aldrig uppkommer höga lågor under köksfläkten när den är igång.

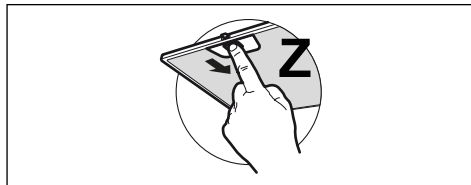
- Justera lågans styrka så att den endast vidrör kokkärlets botten och inte slickar utmed dess sidor.
- Fritöserna ska kontrolleras hela tiden under användningen. Den överhettade oljan kan ta eld.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Filtret med aktivt kol kan varken diskas eller regenereras. Filtret ska bytas ut cirka var 4:e månad eller oftare vid mycket intensiv användning (W).



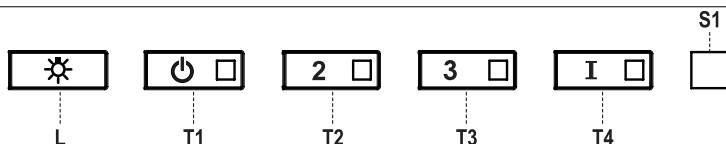
- Fettfiltren ska rengöras varannan månad eller oftare vid mycket intensiv användning. De kan diskas i diskmaskin (Z).



- Rengör köksfläkten med en fuktig trasa och ett mildt flytande rengöringsmedel.
- För utvändig och invändig rengöring av fläkten, undvik alkoholhaltiga eller silikonhaltiga produkter.

Om produkten eller en av dess delar är i rostfritt stål, använd specifika ej skrapande produkter för rengöringen och följ slipningslinjerna för rengöringen.

MANÖVERDON



Knapp	Tryck på knappen	Funktioner	Led-lampa
L1	Kort	Slår på/av lampornas maximala ljusstyrka.	-
	Kort	Slår på/av motorn vid första hastigheten.	Fast
T1	Lång med alla laster avstängda (motor och ljus)	Aktivera/Inaktivera temperatursensor .	1 blinkning av led-lamporna T2 och T3 algoritm aktiverad. 3 blinkningar av led-lamporna T2 och T3 algoritm inaktiverad.
	Kort	Slår på motorn vid den andra hastigheten.	Fast
T2	Långt	Aktivera/Inaktivera larmet för Filter med aktivt kol .	Led-lampan T2 blinkar 2 gånger: larm aktiverat. Led-lampan T2 blinkar 1 gång: larm inaktiverat.
	Kort	Slår på motorn vid tredje hastigheten.	Fast
T3	Lång med alla laster avstängda (motor och ljus)	Man utför återställning av larmet för mättade Filter .	Led-lampan S1 blinkar 3 gånger.
	Kort	Slår på motorn vid Intensiv hastighet. Denna hastighet är tidsinställd på 6 minuter. När tiden förflutit, går systemet automatiskt tillbaka till den tidigare valda hastigheten. Om aktiverad med avstängd motor går den tillbaka till läge OFF, när tiden förflutit.	Fast
T4		De inaktiveras genom att trycka in samma knapp eller slå av motorn.	
	Lång med alla laster avstängda (motor och ljus)	Aktivera/Inaktivera fjärrkontrollen .	Led-lampan T4 blinkar 2 gånger: fjärrkontroll aktiverad. Led-lampan T4 blinkar 1 gång: fjärrkontroll inaktiverad.
S1	-	Anger larmet för mättnad av Fettfiltren i metall och behovet att tvätta dem. Larmet sätts igång efter fläktens effektiva 100 driftstimmar.	Fast
	-	Anger larm för mättnad av Luktfiltret med Aktivt Kol . Larmet sätts igång efter fläktens effektiva 200 driftstimmar.	Blinkar.

WARNING: fläkten startar med temperatursensorn aktiverad.

WARNING: sensorn ska alltid aktiveras i händelse av användning med gashäll, den fungerar inte med induktionshäll.

Med avstängd fläkt när temperaturen faller från sensorn överskrider den inställda gränsen, fläkten slås på med den andra hastigheten. När temperaturen faller från sensorn och går under

tröskelvärdet stängs fläkten av. I händelse av att temperaturen inte återgår under tröskelvärdet under cirka 90 minuter, stängs fläkten av (sensorn förblir aktiverad i cirka 15 minuter, varefter den återgår till den tidigare inställda funktionen). Om du ingriper manuellt på huven (slår på/ändrar hastighet) aktiveras sensorn och det är nödvändigt att stänga av fläkten. Efter att ha stängt av fläkten förblir sensorn inaktiverad i cirka 15 minuter och

återgår sedan till den tidigare inställda funktionen.

Temperatursensorn garanterar inte att fläkten sätts på automatiskt eftersom dess funktion

påverkas av omgivningsförhållanden, typen av matlagning, höjden och fläktens installation (testat på 530 mm).

FJÄRRKONTROLL (TILLVAL)



BELYSNING

- Kontakta servicecenter för byte ("Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för köp").
- Lampor tillhörande riskgrupp 1 enligt IEC/EN 62471 vid 20 cm avstånd från ögonen och ingen riskgrupp enligt IEC/EN 62471 vid 30 cm avstånd från ögonen.

SISÄLLYS

TURVALLISUUSTIEDOT	58	SÄÄTIMET	60
KÄYTTÖ	59	KAUKOSÄÄDIN (LISÄVARUSTE)	61
PUHDISTUS JA HUOLTO	60	VALAISTUS	61

TURVALLISUUSTIEDOT



Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen asentamista ja käyttöä oman turvallisuutesi ja laitteen oikean toiminnan takaamiseksi. Pidä nämä ohjeet aina laitteen lähetyksellä, niiden täytyy seurata laitetta myös, jos se myydään tai luovutetaan kolmansille osapuolille. On tärkeää, että käyttäjät tuntevat laitteen toiminta- ja turvallisuusominaisuudet.



Johtojen liitännän saa tehdä vain pätevä tekniikko.

- Valmistaja ei vastaa väärästä asennuksesta tai käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- Pienin turvallinen etäisyys keittotason ja liesituulettimen välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alemmas, katso työ- ja asennusmittoja koskevaa kappaletta).
- Jos kaasukäyttöisen keittotason asennusohjeet määräävät, että etäisyyden on oltava yllä mainittua suurempi, ohjeita on noudatettava.
- Tarkista, että sähköverkon jännite vastaa liesituulettimen sisällä olevan arvokilven tietoa.
- Erotuskytkimet on asennettava kiinteään järjestelmään kaapelointijärjestelmiä koskevien määräysten mukaisesti.
- Luokan I laitteita varten on tarkistettava, että kodin sähköverkossa on sopiva maadoitus.
- Liitä liesituuletin savuhormiin putkella, jonka läpimitta on vähintään 120 mm. Savun poistoreitin on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Kaikkia ilman poistoa koskevia määräyksiä on noudatettava.
- Älä liitä liesituuletinta savukanaviin, joiden kautta poistetaan palamishöyryjä (esimerkiksi lämmityskattilat, takat jne.).
- Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden (esimerkiksi kaasulaitteiden) kanssa, on pystyttävä takaamaan riittävä huoneen tuuletus poistokaasujen paluuvirtauksen estämiseksi. Kun liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa ylittää 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
- Ilmaa ei saa poistaa sellaisen putken kautta, jota käytetään kaasulla tai

muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savun imemiseen.

- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai huoltopalvelun teknikko.
- Kytke pistoke voimassa olevien määräysten mukaiseen ja saavutettavissa olevaan pistorasiaan.
- Savunpoistoa koskevien teknisten ja turvallisuuteen liittyvien toimenpiteiden suhteen on noudatettava tarkkaan paikallisten viranomaisten antamia määräyksiä.



VAROITUS: Poista suojakalvot ennen liesituulettimen asentamista.

- Käytä vain liesituulettimelle sopivia ruuveja ja kiinnitysosia.



VAROITUS: Jos ruuveja ja kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.

- Älä katso suoraan optisilla välineillä (kiikari, suurenuslasi....).
- Älä liekitä liesituulettimen alla: se voi aiheuttaa tulipalon.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja psyykkisesti, fyysisesti tai sensorisesti rajoitteiset henkilöt tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan ja heille on annettu tiedot laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjän

puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

- Valvo lapsia ja varmista, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden mielen, ruumiin tai aistien terveys on heikentynyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa, ellei heitä valvota tai ole valmennettu.



Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi keittolaitteiden käytön aikana

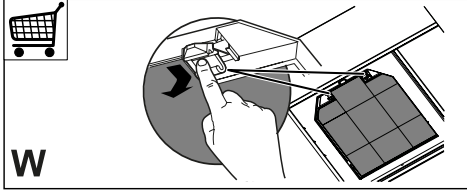
- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara). Katso kappaletta Huolto ja puhdistus.
- Tilassa täytyy olla asianmukainen tuuletus kun liesituuletinta käytetään samanaikaisesti kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa (ei koske laitteita, jotka poistavat tilaan vain ilmaa).
- Merkki  tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuote täytyy toimittaa asianmukaiseen sähköisten ja elektronisten osien keräyskeskukseen. Varmistamalla, että tuote hävitetään oikealla tavalla, on mahdollista auttaa välttämään ympäristöä ja henkilöiden terveyttä uhkaavia haittavaikutuksia, joita voi syntyä vääränlaisesta hävittämisestä. Lisätietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, paikallisesta jätehuollosta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

KÄYTTÖ

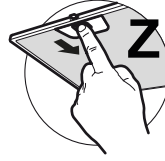
- Liesituuletin on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön, keittiön hajujen poistamiseen.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mitä varten se on suunniteltu.
- Älä koskaan pidä korkeita liekkiä toiminnassa olevan liesituulettimen alla.
- Säädä liekkien koko sillä tavoin, että ne kohdistuvat vain kypsennysastian pohjaan. Varmista, etteivät liekit tule astian reunojen alta.
- Rasvakeittimiä on valvottava jatkuvasti käytön aikana: ylikuumentunut öljy voi syttyä palamaan.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Aktiivihiihsuodattinta ei voi pestä eikä regeneroida, se täytyy vaihtaa noin 4 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon (W).



- Rasvasuodattimet täytyy puhdistaa aina 2 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon. Ne voidaan pestä astianpesukoneessa (Z).



- Puhdista liesituuletin kostealla liinalla ja neutraalilla pesunesteellä.
- Vältä alkoholi- tai silikonituotteiden käyttöä liesituulettimen ulkoisessa ja sisäisessä puhdistuksessa.

Jos tuote tai jokin sen osa on valmistettu ruostumattomasta teräksestä, käytä puhdistukseen erityisiä hankaamattomia tuotteita ja noudata sateinipinnan linjoja puhdistuksen aikana.

SÄÄTIMIT

				S1	
				L	T1
				T2	T3
				T4	
Näppäin	Näppäimen painallus	Toiminnot	Led-valo		
L1	Lyhyt	Sytyttää/sammuttaa valot suurimmalla kirkkaudella.	-		
	Lyhyt	Käynnistää/sammuttaa moottorin ensimmäisellä nopeudella.	Palaa yhtäjaksoisesti		
T1	Pitkä kaikki kuormitukset sammutettuina (moottori ja valot)	Kytkee päälle/pois lämpötila-anturin .	Led-valot T2 ja T3 vilkkuvat 1 kerran, kun algoritmi on kytketty päälle.		
			Led-valot T2 ja T3 vilkkuvat 3 kertaa, kun algoritmi on kytketty pois päältä.		
	Lyhyt	Käynnistää moottorin toisella nopeudella.	Palaa yhtäjaksoisesti		
T2	Pitkä	Kytkee päälle/pois aktiivihiihsuodattinten hälytyksen.	Led-valo T2 vilkkuu 2 kertaa: hälytys päällä.		
			Led-valo T2 vilkkuu 1 kerran: hälytys pois päältä.		
	Lyhyt	Käynnistää moottorin kolmannella nopeudella.	Palaa yhtäjaksoisesti		
T3	Pitkä kaikki kuormitukset sammutettuina (moottori ja valot)	Suoritetaan suodattimien kyllästymisen hälytyksen nollaus .	Led-valo S1 vilkkuu 3 kertaa.		

		Käynnistää moottorin tehonopeudella .	
	Lyhyt	Tämä nopeus on ajastettu 6 minuuttiin. Kun aika on kulunut, järjestelmä palaa automaattisesti aiemmin valittuun nopeuteen. Jos se aktivoidaan moottorin ollessa sammuneena, ajan päättyessä siirrytään jälleen OFF-tilaan.	Palaa yhtäjaksoisesti
T4		Se kytketään pois päältä painamalla samaa näppäintä tai sammuttamalla moottori.	
	Pitkä kaikki kuormitukset sammutettui a (moottori ja valot)	Kytkee päälle/pois kaukosäätimen .	Led-valo T4 vilkkuu 2 kertaa: kaukosäädin päällä. Led-valo T4 vilkkuu 1 kerran: kaukosäädin pois päältä.
	-	Kertoo metallisten rasvasuodatinten kyllästyshälytyksestä ja niiden pesemisen tarpeesta. Hälytys kytkeytyy päälle liesituulettimen 100 todellisen työtunnin jälkeen.	Palaa yhtäjaksoisesti
S1	-	Kertoo aktiivihiihahajusuodattimen kyllästymisen hälytyksestä. Hälytys kytkeytyy päälle liesituulettimen 200 todellisen työtunnin jälkeen.	Vilkkuu

VAROITUS: liesituuletin käynnistyy lämpötila-anturi päällä.

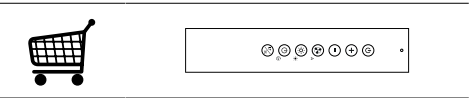
VAROITUS: anturi tulee aktivoida aina, kun kaasutasoja käytetään. Se ei toimi induktiokeittotasoilla.

Kun liesituuletin on pois päältä ja anturin havaitsema lämpötila ylittää asetetun rajan, liesituuletin käynnistyy toisella nopeudella. Kun anturin havaitsema lämpötila laskee jälleen kynnysarvon alapuolelle, liesituuletin sammuu. Jos lämpötila ei palaa kynnysarvon alapuolelle noin 90 minuutin aikana, liesituuletin sammuu (anturi pysyy pois päältä

noin 15 minuutin ajan, minkä jälkeen se palaa aiemmin asetettuun toimintaan). Kun liesituulettimeen tehdään manuaalisia toimenpiteitä (käynnistäminen / nopeuden muutos), anturi kytkeytyy pois päältä ja liesituuletin tulee sammuttaa. Kun liesituuletin on sammutettu, anturi pysyy pois päältä noin 15 minuutin ajan, minkä jälkeen se palaa aiemmin asetettuun toimintaan.

Lämpötila-anturi ei takaa liesituulettimen automaattisesta käynnistystä, sillä sen toimintaan vaikuttavat ympäristöolosuhteet, kypsennyksen tyyjit ja liesituulettimen korkeus ja asennus (testattu 530 mm:ssä).

KAUKOSÄÄDIN (LISÄVARUSTE)



VALAISTUS

- Vaihtoa varten ota yhteys huoltopalveluun ("Ostamista varten ota yhteys valtuutettuun huoltopalveluun").
- Lamput, jotka kuuluvat standardin IEC/EN 62471 mukaan riskiryhmään 1 etäisyydellä 20 cm ja standardin IEC/EN 62471 mukaan riskittömään ryhmään etäisyydellä 30 cm.

ЗМІСТ

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	62	КОМАНДИ	65
ВИКОРИСТАННЯ	64	ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (НЕ ВХОДИТЬ	
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕН-		ДО КОМПЛЕКТУ)	66
НЯ	64	ОСВІТЛЕННЯ	66

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



Уважно прочитайте це керівництво перед встановленням й експлуатацією приладу задля забезпечення власної безпеки та правильної роботи обладнання. Тримайте ці інструкції разом із приладом, навіть у випадку його продажу або передачі стороннім особам. Важливо, щоб користувачі ознайомились із порядком експлуатації приладу та технікою безпеки під час користування ним.



Під'єднання кабелів має виконувати досвідчений спеціаліст.

- Виробник не несе відповідальності за будь-які травми або пошкодження, отримані внаслідок неправильного монтажу або експлуатації.
- Мінімальна безпечна відстань між плитою та витяжкою становить 650 мм (деякі моделі можуть бути встановлені нижче, дивіться розділи з робочих габаритів і встановлення).
- Якщо в інструкції з монтажу газової плити зазначено більшу відстань,

ніж у цьому документі, слід узяти це до уваги.

- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на паспортній табличці, яка розташована з внутрішньої сторони витяжки.
- Вимикач має бути встановлено у фіксованій системі згідно з правилами монтажу електричної проводки.
- У разі використання пристроїв класу I переконайтесь у тому, що побутове джерело живлення має відповідне заземлення.
- Під'єднайте витяжку до витяжного каналу за допомогою трубки діаметром щонайменше 120 мм. Під час відведення дим має долати якомога меншу відстань.
- Слід дотримуватися всіх норм, які стосуються вентиляції.
- Не підключайте витяжку до витяжних каналів, через які виводяться гази горіння (з бойлерів, камінів тощо).
- Якщо витяжка використовується разом із неелектричними пристроями (наприклад, пристроями, що працюють на

газовому паливі), у приміщенні необхідно забезпечити достатню вентиляцію, щоб уникнути зворотної тяги відпрацьованих газів. У разі використання кухонної витяжки в поєднанні з пристроями, які працюють від неелектричних джерел енергії, від'ємний тиск у приміщенні не повинен перевищувати 0,04 мбар, щоб уникнути повторного засмоктування витяжкою газів назад у приміщення.

- Забороняється спрямовувати потік повітря у витяжний канал, який використовується для відведення диму від приладів, що працюють на газі або інших типах пального.
- У разі пошкодження кабелю живлення його заміну повинен здійснити представник виробника або відділу технічного обслуговування.
- Підключайте штекер до розетки, яка відповідає чинним нормам і розташована в доступному місці.
- Використання технічних і запобіжних заходів щодо викидів диму регулюється правилами, установленними місцевими органами влади й обов'язковими до виконання.



ОБЕРЕЖНО: перед встановленням витяжки зніміть захисну плівку.

- Використовуйте тільки гвинти та компоненти кріплення, призначені для витяжки.



ОБЕРЕЖНО: встановлення гвинтів або кріпильних пристроїв із порушенням наведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом.

- Не допускається дивитися безпосередньо на джерело світла через оптичні прилади (бінокль, збільшувальне скло тощо).

- Не фламбуйте страви під витяжкою, оскільки це може спричинити пожежу.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особи, які не мають досвіду чи знань, якщо за такими особами наглядатимуть та якщо вони отримують указівки щодо безпечного користування пристроєм і розумітимуть можливі небезпеки. Дітям категорично забороняється грати з приладом. Очищення й технічне обслуговування, які має виконувати користувач, можуть виконуватися дітьми тільки за умови, що за ними наглядають.
- Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
- Цей прилад не призначено для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, а також особами з відсутністю досвіду чи знань, крім випадків, коли за ними наглядають та їх було попередньо проінструктовано щодо використання пристрою.



Досяжні частини можуть дуже нагрітися під час використання з плитою

- Очищуйте й (або) замінюйте фільтри через зазначений проміжок часу (існує небезпека пожежі). Див. розділ, присвячений технічному обслуговуванню й очищенню.
- У разі використання витяжки одночасно з приладами, які працюють на газі або інших видах палива, необхідно передбачити належну вентиляцію приміщення (не застосовується до приладів, які

спрямовують потік повітря тільки назад у приміщення).

- Символ  на виробі або його упаковці вказує, що цей виріб не можна викидати разом із побутовими відходами. Виріб необхідно здавати в спеціалізований центр переробки електричних й електронних компонентів. Доклавши зусиль до

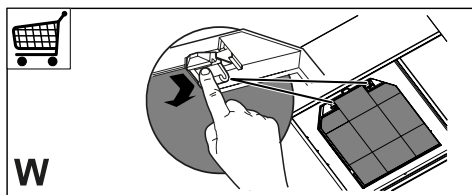
правильної утилізації цього виробу, ви допоможете запобігти можливим негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей, які можуть виникнути через неналежну утилізацію. Для отримання докладнішої інформації щодо утилізації цього виробу звертайтеся до місцевих органів влади, у службу утилізації побутових відходів або в магазин, де було придбано виріб.

ВИКОРИСТАННЯ

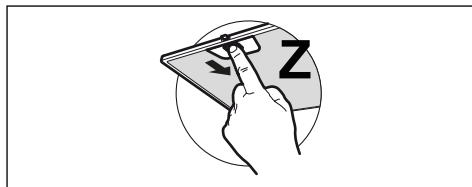
- Витяжка призначена винятково для побутового використання з метою усунення запахів на кухні.
- Ніколи не використовуйте витяжку не за призначенням.
- Ніколи не залишайте високе відкрите полум'я під витяжкою, коли вона працює.
- Регулюйте інтенсивність вогню, щоб він був спрямований на дно каструлі, не допускаючи, щоб вогонь охоплював її сторони.
- Під час користування фритюрницями слід постійно стежити за ними, щоб не допустити виникнення пожежі, спричиненої перегрітою олією.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

- Фільтр з активованим вугіллям не можна мити або відновлювати. Його потрібно міняти приблизно через кожні 4 місяці або частіше в разі особливо інтенсивного використання (W).
- Для зовнішнього та внутрішнього очищення витяжки уникайте використання спиртовмісних або силіконових засобів.



- Фільтри-жировловлювачі необхідно чистити через кожні 2 місяці або частіше в разі особливо інтенсивного користування витяжкою. Їх можна мити в посудомийній машині (Z).



- Чистьте витяжку за допомогою зволоженої тканини й нейтрального рідкого мийного засобу.

Якщо виріб або одна з його частин виготовлено з нержавіючої сталі, використовуйте для чищення спеціальні неабразивні засоби та дотримуйтеся напрямку ліній шліфування під час чищення.

КОМАНДИ

				S1	
				L	T1
				T2	T3
				T4	
Клавіша	Натискання клавiшi	Функцiї	Індикатор		
L1	Короткочасно	Вмикає / вимикає світло на максимальній яскравості.	-		
	Короткочасно	Вмикає / вимикає двигун на першій швидкості.	Горить постійно		
T1	Довготривало з усіма вимкненими навантаженнями (двигун та освітлення)	Активує/Вимикає датчик температури.	1 блимання індикаторів T2 та T3 – алгоритм активовано. 3 блимання індикаторів T2 та T3 – алгоритм вимкнений.		
	Короткочасно	Вмикає двигун на другій швидкості.	Горить постійно		
T2	Тривало	Активує/вимикає сигналізацію Фільтрів з активованим вугіллям.	Індикатор T2 блимає 2 рази: сигналізація увімкнена. Індикатор T2 блимає 1 раз: сигналізація вимкнена.		
	Короткочасно	Вмикає двигун на третій швидкості.	Горить постійно		
T3	Довготривало з усіма вимкненими навантаженнями (двигун та освітлення)	Виконується скидання сигналізації про насиченість фільтрів.	Індикатор S1 блимає 3 рази.		
	Короткочасно	Запускає двигун на Інтенсивний швидкості. Ця швидкість має часовий проміжок у 6 хвилин. Після закінчення часу система автоматично повертається до раніше обраної швидкості. Якщо активується при вимкненому двигуні, після закінчення часу пристрій переходить у режим OFF.	Горить постійно		
T4	Довготривало з усіма вимкненими навантаженнями (двигун та освітлення)	Активує/Вимикає дистанційне керування.	Індикатор T4 блимає 2 рази: дистанційне керування увімкнено. Індикатор T4 блимає 1 раз: дистанційне керування вимкнено.		
S1	-	Означає сигналізацію про насиченість металевих антижирових фільтрів та необхідність їх промити. Сигналізація спрацьовує через 100 годин фактичної роботи витяжки.	Горить постійно		
	-	Сигналізує про насичення Фільтру проти запахів з Активованим вугіллям. Сигналізація спрацьовує через 200 годин фактичної роботи витяжки.	Блимає		

УВАГА: витяжка запускається при включеному датчику температури.

УВАГА: датчик завжди повинен бути активований при використанні з газовими

плитами, він не працює з індукційними плитами.

При вимкненій витяжці, коли температура, яку виявляє датчик, перевищує встановлену межу, витяжка включається на другій швидкості. Коли температура, яку виявляє датчик, стає нижче порогового значення, витяжка вимикається. Якщо температура не опускається нижче порогового значення протягом приблизно 90 хвилин, витяжка вимикається (датчик залишається вимкненим протягом приблизно 15 хвилин, після чого повертається до попереднього встановленого режиму роботи). Якщо ви

вручну втручаєтеся в роботу витяжки (вмикаєте/змінюєте швидкість) датчик вимикається і необхідно вимкнути витяжку. Після вимкнення витяжки датчик залишається вимкненим протягом приблизно 15 хвилин, після чого повертається до попереднього встановленого режиму роботи.

Датчик температури не гарантує автоматичного ввімкнення витяжки, оскільки на її роботу впливають умови навколишнього середовища, способи приготування їжі, висота та установка витяжки (випробувано на висоті 530 мм).

ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (НЕ ВХОДИТЬ ДО КОМПЛЕКТУ)



ОСВІТЛЕННЯ

- Зверніться до відділу технічного обслуговування для заміни («Для придбання зверніться до відділу технічного обслуговування»).
- Лампи належать до групи ризику 1 відповідно до IEC/EN62471 на відстані 20 см, і не належать до групи ризику відповідно до IEC/EN62471 на відстані 30 см.

SATURS

INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU	67	VADĪBAS IERĪCES	69
LIETOŠANA	68	TĀLVADĪBA (PAPILDAPRĪKOJUMS)	70
TĪRĪŠANA UN APKOPE	69	APGAISMOJUMS	70

INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU



Lai droši un pareizi ekspluatētu savu ierīci, pirms tās uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasīt šo brošūru. Šo instrukciju glabāji kopā ar ierīci arī tad, ja tā tiks pārdota vai nodota trešajām personām. Ļoti svarīgi ir tas, lai lietotāji pārzinātu visus ierīces ekspluatācijas un drošības parametrus.



Kabeļu pieslēgšanu drīkst veikt apmācīts tehniķis.

- Ražotājs neuzņemas jebkādu atbildību par ievainojumiem vai bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas gadījumā.
- Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaiku nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemāk, skatiet sadaļu par darba izmēriem un uzstādīšanu).
- Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijā norādīts, ka ir nepieciešams lielāks attālums, nekā norādīts augstāk, tad tas ir jāņem vērā.
- Pārliedziniet, ka elektrotīkla spriegums atbilst uz tvaiku nosūcēja esošajā datu plāksnītē norādītajam spriegumam.

- Fiksētajā elektroinstalācijā saskaņā ar vietējiem elektrodrošības noteikumiem jāuzstāda atvienošanas ierīces.
- "I" klases ierīcēm pārliedziniet, ka sadzīves elektrobarošana nodrošina atbilstošu zemējumu.
- Tvaiku nosūcēju pievienojiet pie izvadišanas kanāla, kura minimālais diametrs ir 120 mm. Izgārojumiem jāplūst pēc iespējas īsākā attālumā.
- Jāievēro visi gaisa ventilācijas noteikumi.
- Tvaika nosūcēja izvadu nepievienojiet pie skursteņiem, pa kuriem izvada dūmgāzes (piemēram, apkures katli, dūmvadi utt.).
- Ja tvaiku nosūcēju lietot kopā ar neelektriskām ierīcēm (piemēram, gāzes iekārtas), ja nepieļautu izplūdes gāzu ieplūšanu atpakaļ telpā, tajā ir jānodrošina pietiekams ventilācijas līmenis. Ja virtuves tvaiku nosūcēju lieto kopā ar ierīcēm, kurām nav elektriskās barošanas, lai izvairītos no tvaiku nosūcēja izgārojumu iesūkšanas atpakaļ telpā, negatīvais spiediens telpā nedrīkst pārsniegt 0.04 mbar.

- Neizvadiet gaisu caur skursteni, jo tas var tikt lietots kā dūmvads dūmgāzu un gāzes sadegšanas produktu izvadīšanai no citām degšanas ierīcēm.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tā nomaiņu drīkst veikt ražotājs vai servisa speciālists.
- Kontaktdakšu pieslēgt noteikumiem atbilstošā pieejamā vietā esošā kontaktligzdā.
- Izvadot tvaikus, jāveic tehniski un drošības pasākumi, tādēļ ļoti svarīgi ir precīzi ievērot vietējo institūciju noteikumus.



PIESARDZĪBU: noņemiet aizsargplēvi pirms tvaiku nosūcēja uzstādīšanas.

- Lietojiet tikai tvaiku nosūcējam piemērotas skrūves un furnitūru.



PIESARDZĪBU: ja skrūves un stiprināšanas ierīces netiks uzstādītas tā, kā norādīts šajā instrukcijā, var pastāvēt elektriskā trieciena risks.

- Neskatīties uz gaismu caur optiskajām ierīcēm (binokli, palielināmajiem stikliem...).
- Neveiciet pārtikas flambēšanu zem tvaiku nosūcēja: var notikt aizdegšanās.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai prāta spējām, ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas, vai ir saņēmušas atbilstošas norādes par ierīces drošu lietošanu un izprot iesaistītos riskus. Pārliecinieties, ka bērni nerotaļājas ar ierīci. Tīrīšanu un

apkopi, kas jāveic lietotājam, nedrīkst veikt bērni, ja tie netiek uzraudzīti.

- Pieskatiet bērnus un parūpējieties, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.
- Ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām psihiskām, fiziskām un sensoriskām spējām, vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu, izņemot situācijas, kad personas tiek rūpīgi uzraudzītas, un ir atbilstoši apmācītas.



Atklātās detaļas gatavošanas iekārtu izmantošanas laikā var kļūt karstas

- Notīrīt un/vai nomainīt filtrus pēc norādītā laika perioda (ugunsbīstamība). Skatīt nodaļu „Apkope un tīrīšana”.
- Kad tvaiku nosūcējs tiek lietots kopā ar gāzes vai cita kurināmā ierīcēm, vienlaikus jānodrošina atbilstoša telpas ventilācija (neattiecas uz ierīcēm, kuras gaisu izvada tikai telpā).
- Simbols  uz produkta un tam pievienotajos dokumentos nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Atbrīvošanās no produkta jāveic specializēta otrreizējās elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes centrā. Pārliecinieties par to, ka šis produkts tiks utilizēts pareizā veidā, jūs palīdzēsiet samazināt negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un veselību, kas varētu rasties nepareizas atbrīvošanās no produkta gadījumā. Plašāka informācija par atbrīvošanās no šī produkta ir pieejama jūsu pašvaldībā, vietējā atkritumu pārstrādes uzņēmumā vai veikalā, kur jūs iegādājāties produktu.

LIETOŠANA

- Tvaika nosūcējs ir izstrādāts ekskluzīvi lietošanai mājāsaimniecībā, lai novērstu virtuves smakas.
- Nekad nelietot tvaika nosūcēju tādiem mērķiem, kādiem to nav paredzēts lietot.
- Nekad zem funkcionējoša tvaika nosūcēja neatstāt lielas atklātas liesmas.

- Ieregulējiet tādu liesmas intensitāti, lai tā būtu vērsta tieši pret ēdiena gatavošanas trauka apakšdaļu. Pārliedzinieties, ka liesma neaplicas ap tā sāniem.

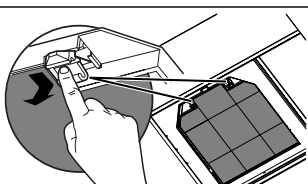
- Taukvāres katli lietošanas laikā nepārtraukti jāuzrauga, jo pārkarsusi eļļa var aizdegties.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

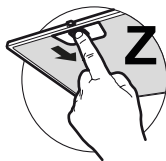
- Aktivētās ogles filtru nevar mazgāt vai atjaunot, tas jāmaina apmēram reizi 4 mēnešos vai biežāk, ja tiek izmantots intensīvāk (W).



W



- Tauku filtri ir jāmazgā ik pēc 2 lietošanas mēnešiem vai biežāk, ja tiek izmantoti intensīvāk. Filtrus var mazgāt trauku mazgāšanas mašīnā (Z).



- Nosūcēju tīriet ar mitru lupatiņu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.
- Tvaika nosūcēja ārējai un iekšējai tīrīšanai nelietojiet spirta vai silikona līdzekļus.

Ja produkts vai kāda no tā daļām ir izgatavoti no nerūsējošā tērauda, izmantojiet īpašus neabrazīvus līdzekļus tīrīšanai un ievērojiet satīna apdares līnijas tīrīšanas laikā.

VADĪBAS IERĪCES

					S1
	L	T1	T2	T3	T4
Taus- tiņš	Nospiediet taustiņu	Funkcijas	Gaismas diode		
L1	Īss	ieslēdz/izslēdz gaismas ar maksimālu spilgtumu.	-		
	Īss	ledarbina/izslēdz motoru ar pirmo ātrumu.	Fiksēts		
T1	Garš ar visu slodzi izslēgtu (motors un gaismas)	Aktivizē/deaktivizē temperatūras sensoru .	Gaismas diodes T2 un T3 mirgo 1 reizi, algoritms ir aktivizēts.		
	Īss	ledarbina motoru ar otro ātrumu.	Gaismas diodes T2 un T3 mirgo 3 reizes, algoritms ir deaktivizēts.		
T2	Īss	ledarbina motoru ar trešo ātrumu.	Fiksēts		
	Ilgs	Aktivizē/deaktivizē aktīvās ogles filtru trauksmes signālu.	Gaismas diode T2 mirgo 2 reizes: trauksmes signāls ir aktivizēts.		
T3	Īss	ledarbina motoru ar trešo ātrumu.	Fiksēts		
	Garš ar visu slodzi izslēgtu (motors un gaismas)	Filtra piesātinājuma trauksme ir atiestatīta.	Gaismas diode S1 mirgo 3 reizes.		

		ledarbina motoru ar intensīvu ātrumu . Šis ātrums ir iestatīts uz 6 minūtēm. Laika beigās sistēma automātiski atgriežas iepriekš izvēlētajā ātrumā. Ja ātrums tiek aktivizēts, kad motors ir izslēgts un laiks ir pagājis, tas pārslēdzas uz izslēgtu režīmu.	Fiksēts
T4		Tas tiek deaktivizēts, nospiežot to pašu pogu vai izslēdzot motoru.	
	Garš ar visu slodzi izslēgtu (motors un gaismas)	Aktivizē/deaktivizē tālvadības pulti .	Gaismas diode T4 mirgo 2 reizes: tālvadības pults ir aktivizēta. Gaismas diode T4 mirgo 1 reizi: tālvadības pults ir deaktivizēta.
	-	Norāda metāla prettauku filtru piesātinājuma trauksmi un nepieciešamību tos mazgāt. Trauksmes signāls sāk darboties pēc 100 stundām reāla tvaika nosūcēja darbības laika.	Fiksēts
S1	-	Norāda aktīvās ogles pretsmakas filtra piesātinājuma trauksmes signālu. Trauksmes signāls sāk darboties pēc 200 stundām reāla tvaika nosūcēja darbības laika.	Mirgo

UZMANĪBU: tvaika nosūcējs ieslēdzas ar aktivizētu temperatūras sensoru.

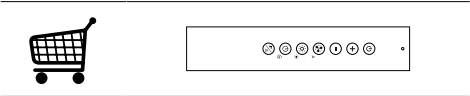
UZMANĪBU: sensoram vienmēr jābūt aktivizētam, ja to lieto kopā ar gāzes plītīm, tas nedarbojas ar indukcijas plītīm.

Kad tvaika nosūcējs ir izslēgts, kad sensora uztvertā temperatūra pārsniedz iestatīto robežu, tvaika pārsegs ieslēdzas ar otro ātrumu. Kad sensora uztvertā temperatūra atgriežas zem sliekšņa vērtības, tvaika nosūcējs izslēdzas. Ja aptuveni 90 minūtes temperatūra neatgriežas zem sliekšņa vērtības, tvaika nosūcējs izslēdzas (sensors

paliek deaktivizēts apmēram 15 minūtes, pēc tam atgriežas iepriekš iestatītajā režīmā). Ja jūs manuāli iejaucieties pie tvaika pārsega (ieslēgšanās/ātruma maiņa), sensors tiek deaktivizēts un ir nepieciešams izslēgt tvaika pārsegu. Pēc tvaika nosūcēja izslēgšanas sensors paliek deaktivizēts aptuveni 15 minūtes, pēc tam atgriežas iepriekš iestatītās darbības režīmā.

Temperatūras sensors negarantē automātisku tvaika nosūcēja ieslēgšanos, jo tā darbību ietekmē vides apstākļi, gatavošanas veids, tvaika nosūcēja augstums un uzstādīšana (testēts pie 530 mm).

TĀLVADĪBA (PAPILDAPRĪKOJUMS)



APGAISMOJUMS

- Lai to nomainītu, lūdzu, sazinieties ar Servisa nodaļu ("Lai iegādātos, lūdzu, sazinieties ar servisa nodaļu").
- 1. riska grupas lampas, saskaņā ar IEC/EN62471, 20 cm attālumā un atbrīvotas no riska grupas, saskaņā ar IEC/EN62471, 30 cm attālumā.

TURINYS

SAUGUMO INFORMACIJA	71	VALDIKLIAI	73
NAUDOJIMAS	73	NUOTOLINIS VALDYMAS (PAPILDOMAI) ...	74
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	73	APŠVIETIMAS	74

SAUGUMO INFORMACIJA



Kad būtumėte saugus ir būtų užtikrintas tinkamas įrenginio veikimas, prieš montavimą ir naudojimą atidžiai perskaitykite šį vadovą. Laikykite šias instrukcijas su įrenginiu, net jei jis parduodamas arba perduodamas trečiosioms šalims. Svarbu, kad naudotojai žinotų visus įrenginio veikimo ir saugumo techninius duomenis.



Laidus sujungti privalo apmokytas technikas.

- Gamintojas nebus laikomas atsakingas dėl sužalojimų ar žalos, kuri buvo padaryta dėl netinkamo montavimo arba naudojimo.
- Minimalus saugus atstumas tarp dujų degiklio viršaus ir gartraukio gaubto yra 650 mm (kai kuriems modeliams gali būti sumontuotas žemesniame aukštyje, žr. darbinių gabaritų ir montavimo paragrafus).
- Jei dujinio degiklio montavimo instrukcijose nurodyta, kad atstumas turi būti didesnis, negu nurodyta anksčiau, į tai turi būti atsižvelgta.
- Patikrinkite, ar elektros tinklo pajėgumai atitinka duomenis, nurodytus duomenų plokštelėje, tvirtinamoje gartraukio viduje.
- Automatiniai išjungikliai sistemoje turi būti montuojami pagal elektros laidų įrengimo taisykles.
- I klasės įrenginiai: patikrinkite, ar tiekiant elektrą buitiniam vartotojui garantuojamas pakankamas įžeminimas.
- Prijunkite gartraukį prie dūmtraukio naudodami vamzdį, kurio minimalus skersmuo yra 120 mm. Išmetamos medžiagos turi būti šalinamos kuo trumpesniu atstumu.
- Reikia laikytis visų ventiliavimo angoms keliamų reikalavimų.
- Gartraukio vamzdžių nejunkite prie dūmtraukių, per kuriuos šalinami degimo metu susidarę dūmai (pvz., boilerių, kaminų ir t. t.).
- Jei gartraukis naudojamas kartu su neelektriniais įrenginiais (pvz., dujiniais įrenginiais), būtina užtikrinti pakankamą oro ventilaciją, kad būtų apsisaugota nuo atgal sugrįžtančio išmetamų dujų srauto. Jei virtuvės gartraukis yra naudojamas kartu su įrenginiais, kurie nėra varomi elektra, neigiamas slėgis patalpoje neturi

viršyti 0,04 mbar, kad gartraukis garų ir dūmų nestumtų atgal į patalpą.

- Oras neturi būti šalinamas per dūmtraukį, kuris taip pat naudojamas išmetamosioms medžiagoms, atsiradusioms įrenginiuose deginant dujas ar kitą kurą, šalinti.
- Jei elektros laidas pažeidžiamas, jį turi pakeisti gamintojas arba kvalifikuotas specialistas.
- Įkiškite kištuką į lizdą, atitinkantį esamus reikalavimus, esantį lengvai prieinamoje vietoje.
- Privaloma atidžiai laikytis vietos valdžios institucijų nustatytų taisyklių dėl dūmų šalinimo techninių ir saugos priemonių.



DĖMESIO: prieš montuodami gartraukį nuimkite apsaugines plėveles.

- Naudokite tokius sraigtus ir montavimo detales, kurios yra tinkamos gartraukiui.



DĖMESIO: jei montuojant sraigtus ar tvirtinimo detales nebus laikomasi šioje instrukcijoje nurodytų reikalavimų, gali iškilti elektros smūgio pavojus.

- Nežiūrėkite į šviesos šaltinius per optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus ir t. t.).
- Po trauktuvu neruoškite patiekalų, kuriuos reikia užpilti spiritiniu gėrimu ir padegti, nes kyla gaisro pavojus.
- Šį įrenginį gali naudoti vyresni kaip 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis psichinėmis, fizinėmis ir jutiminėmis galimybėmis ar turintys nepakankamai patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus atidžiai prižiūrimi ir jiems bus paaiškinta, kaip įrenginį saugiai naudoti ir kokį pavojų jis kelia. Pasirūpinkite, kad vaikams nebūtų leidžiama žaisti su

šiuo įrenginiu. Naudotojo atliekamų valymo ir priežiūros darbus neleidžiama atlikti vaikams, išskyrus atvejus, kai jie gali atlikti tokius darbus prižiūrimi.

- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su įrenginiu.
- Šio įrenginio negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis, fizinėmis ir jutiminėmis galimybėmis ar turintys nepakankamai patirties ir žinių, išskyrus atvejus, jei jie yra prižiūrimi ir apmokyti atlikti tokius darbus.



Jei viryklės naudojamos, rankomis liečiamos dalys gali būti karštos

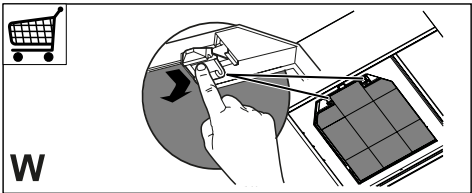
- Išvalykite ir / ar pakeiskite filtrus po nurodyto laiko (gaisro pavojus). Žiūrėkite paragrafą „Priežiūra ir valymas“.
- Kai gartraukis yra tuo pačiu metu naudojamas su įrenginiais (netaikoma įrenginiams, kurie tik šalina orą į patalpą), naudojančiais dujas ir kitas kuro rūšis, patalpa turi būti tinkamai vėdinama.
- Ant gaminio  ar jo pakuotės esantis simbolis nurodo, kad šis gaminys negali būti šalinamas su įprastomis buitinėmis atliekomis. Šis gaminys turi būti utilizuojamas specialiaame elektriniams ir elektroniniams gaminiams skirtame perdirbimo centre. Pasirūpindami tinkamu gaminio utilizavimu, padėsite apsaugoti supančią aplinką ir sveikatą nuo galimų neigiamų pasekmių, kurios gali atsirasti dėl netinkamo utilizavimo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos municipalines institucijas, vietos atliekų tvarkymo tarnybas arba į parduotuvę, kurioje gaminį įsigijote.

NAUDOJIMAS

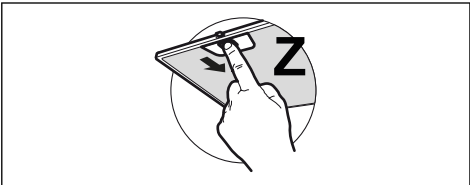
- Ištraukiantis gartraukis yra skirtas išimtinai naudoti buityje šalinant virtuvės kvapus.
- Niekada nenaudokite gartraukio kitiems tikslams, išskyrus tuos, kuriems jis skirtas.
- Kai prietaisas dirba, po juo niekada nepalikite didelės ugnies liepsnos.
- Sureguliuokite liepsnos intensyvumą, kad ji būtų nukreipta į keptuvės apačią ir neapimtų jos šonų.
- Naudojamos gruzdintuvės turi būti nuolat prižiūrimos: per karštas aliejus gali užsidegti.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Aktyvintos anglies filtro negalima plauti arba atnaujinti, jis turi būti keičiamas apytiksliai kas 4 mėnesiai arba dažniau, jei gartraukis naudojamas ypač intensyviai (W).



- Riebalų filtrai turi būti valomi kas 2 naudojimo mėnesius ar dažniau, jei gartraukis naudojamas ypač intensyviai. Filtrai gali būti plaunami indų plautuvėje (Z).



- Gartraukį valykite drėgnu skudurėliu, naudodami neutralų skystą ploviklį.
- Gartraukio išorei ir vidui valyti nenaudokite alkoholinių arba silikoninių produktų.

Jei produktas arba viena iš jo dalių yra iš nerūdijančio plieno, valymui naudokite specialius nebraižančius produktus ir valydami vadovaukitės satino apdailos linijomis.

VALDIKLIAI

				S1	
				L	T1
				T2	T3
				T4	
Mygtukas	Klavišo paspaudimas	Funkcijos	Šviesos diodas		
L1	Trumpas	Ijungia / išjungia didžiausio apšvietimo lempas.	-		
	Trumpas	Ijungia / išjungia variklį veikti pirmu greičiu.	Dega nuolat		
T1	Ilgas, kai visos apkrovos (variklis ir lempos) išjungtos	Suaktyvina / išjungia temperatūros jutiklį .	1 šviesos diodų T2 ir T3 mirktelėjimas: algoritmas suaktyvintas.		
			3 šviesos diodų T2 ir T3 mirktelėjimai: algoritmas išjungtas.		
	Trumpas	Ijungia variklį veikti antru greičiu.	Dega nuolat		
T2	Ilgas	Suaktyvina / išjungia aktyviosios anglies filtrų pavojaus signalą .	Šviesos diodas T2 sumirksi 2 kartus: pavojaus signalas suaktyvintas.		
			Šviesos diodas T2 sumirksi 1 kartą: pavojaus signalas išjungtas.		

T3	Trumpas	Ijungia variklį veikti trečiu greičiu.	Dega nuolat
	Ilgas, kai visos apkrovos (variklis ir lempos) išjungtos	Atliekamas filtrų prisotinimo pavojaus signalo atstatymas .	Šviesos diodas S1 sumirksi 3 kartus.
T4	Trumpas	Ijungia variklį veikti Intensyviu greičiu. Šis greitis išlieka 6 minutes. Pasibaigus laikui, sistema automatiškai grįžta prie ankstesnio pasirinkto greičio. Jei suaktyvinta tuomet, kai variklis išjungtas, pasibaigus laikui, pereinama prie režimo IŠJUNGTA.	Dega nuolat
	Ilgas, kai visos apkrovos (variklis ir lempos) išjungtos	Išjungiamo paspaudus tą patį mygtuką arba išjungus variklį.	Šviesos diodas T4 sumirksi 2 kartus: nuotolinio valdymo pultas suaktyvintas. Šviesos diodas T4 sumirksi 1 kartą: nuotolinio valdymo pultas išjungtas.
S1	-	Praneša apie metalinių riebalų filtrų prisotinimo pavojaus signalą ir poreikį juos išplauti. Pavojaus signalas pradeda veikti po 100 realių gartraukio veikimo valandų.	Dega nuolat
	-	Praneša apie kvapų filtro ir aktyviosios anglies filtro prisotinimo pavojaus signalą. Pavojaus signalas pradeda veikti po 200 realių gartraukio veikimo valandų.	Mirksi

DĖMESIO: gartraukis įsijungia, kai suaktyvintas temperatūros jutiklis.

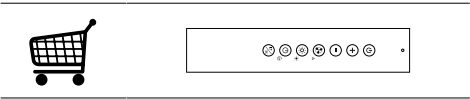
DĖMESIO: jutiklis visada suaktyvinamas, jei naudojama su dujinėmis kaitlentėmis, neveikia su indukcinėmis kaitlentėmis.

Gartraukiui esant išjungtam, jei jutiklio nustatyta temperatūra viršija nustatytą ribą, gartraukis įsijungia veikti antru greičiu. Kai jutiklio nustatyta temperatūra nukrenta žemiau ribinės vertės, gartraukis išsijungia. Tuo atveju, jei temperatūra negrįžta žemiau ribinės vertės maždaug 90 minučių, gartraukis išsijungia

(jutiklis lieka išjungtas maždaug 15 minučių, o po to grįžta prie anksčiau nustatyto veikimo). Jei gartraukis suaktyvinamas rankiniu būdu (įjungimas / greičio keitimas), jutiklis išsijungia ir reikia išjungti gartraukį. Išjungus gartraukį, jutiklis lieka išjungtas maždaug 15 minučių ir po to grįžta prie anksčiau nustatyto veikimo.

Temperatūros jutiklis negarantuoja automatinio gartraukio įjungimo, nes jo veikimui įtakos turi aplinkos sąlygos, maisto ruošimo tipai, gartraukio aukštis ir įrengimas (išbandyta ties 530 mm).

NUOTOLINIS VALDYMAS (PAPILDOMAI)



APŠVIETIMAS

- Norėdami jį pakeisti, kreipkitės į Priežiūros skyrių (dėl lempučių pirkimo taip pat kreipkitės į Priežiūros skyrių).
 - 1 rizikos grupės lempos pagal IEC/EN62471 esant 20 cm nuotoliui, jos nepatenka į
- rizikos grupę pagal IEC/EN62471 esant 30 cm nuotoliui.

SISU

OHUTUSTEAVE	75	KÄSUD	77
KASUTAMINE	76	KAUGJUHTIMINE (VALIKULINE)	78
PUHASTAMINE JA HOOLDUS	77	VALGUSTUS	78

OHUTUSTEAVE



Teie oma ohutuse ja seadme õige töö tagamiseks lugege palun käesolev käsiraamat enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke need juhised koos seadmega, isegi juhul, kui see müüakse või antakse edasi kolmandatele isikutele. On tähtis, et kasutajad tunneksid kõiki seadme töö- ja ohutusomadusi.



Kaablid peab ühendama väljaõppinud tehnik.

- Tootja ei vastuta mingite vigastuste või kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine või kasutamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi ja õhupuhastaja vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõiku).
- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määravad ülaltoodust suurema vahemaa, tuleb sellega arvestada.
- Veenduge, et vooluvõrgu toide vastaks õhupuhastaja sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- Kaitserleed tuleb fikseeritud süsteemi paigaldada vastavalt elektrisüsteemi määrustele.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide oleks adekvaatselt maandatud.
- Ühendage õhupuhastaja lõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Aurud peavad läbima lühima võimaliku vahemaa.
- Järgida tuleb kõiki õhuventilatsiooni määrusi.
- Ärge ühendage õhupuhastajat põlemisaurusid (boilerid, korstnad jne) kandvate lõõridega.
- Kui õhupuhastajat kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasiseadmed), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Õhupuhastaja kasutamisel koos seadmetega, mis ei ole elektritoitega, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude õhupuhastaja poolt ruumi tagasi imemise ohtu.
- Õhku ei tohi väljutada lõõri kaudu, mida kasutatakse gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmete suitsu väljalaskelõõrina.
- Kahjustuste korral peab toitekaabli vahetama tootja või hooldustehnik.

- Ühendage pistik kehtivatele määrustele vastavasse ja ligipääsetavas kohas olevasse pistikupessa.
- Seoses suitsu väljutamiseks kasutusele võetavate tehniliste ja ohutusmeetmetega on tähtis täpselt järgida kohalike ametkondade väljastatud määrusi.



ETTEVAATUST: eemaldage enne õhupuhastaja paigaldamist kaitsekiled.

- Kasutage ainult õhupuhastajaga sobivat tüüpi kruvisid ja tööriistu.



ETTEVAATUST: kruvide või kinnitusseadmete mitte vastavalt nendes juhistes kirjeldatule paigaldamine tähendab elektrilöögi ohtu.

- Ärge vaadake optiliste seadmete (binoklid, suurendusklaasid...) abil otse valgusesse.
- Ärge õhupuhastaja all toitu flambeerige – võite põhjustada tulekahju.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud vaimsed, füüsilised või sensoorsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse ja juhendatakse hoolikalt seadme ohutu kasutamise ja sellega seotud ohtude suhtes. Veenduge, et lastel ei lubataks seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada lapsed, kui nad ei ole järelevalve all.

- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on piiratud vaimsed, füüsilised või sensoorsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid jälgitakse ja juhendatakse hoolikalt.



Ligipääsetavad osad võivad toiduvalmistusseadmete kasutamise ajal kuumaks minna.

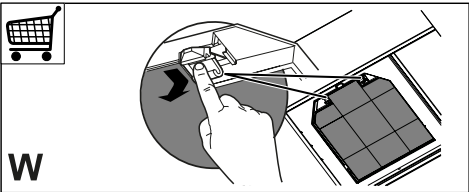
- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht). Vt lõiku Hooldus ja puhastamine.
- Õhupuhastaja kasutamisel samaaegselt gaasi või teisi kütuseid kasutavate seadmetega peab ruumil olema piisav ventilatsioon (ei rakendu seadmetele, mis väljutavad õhu ainult ruumi).
- Sümbol  toote või selle pakendi peal tähendab seda, et toodet ei tohi käidelda koos tavapärase olmeprügiga. Toode tuleb käidelda spetsiaalses elektri- ja elektroonikakomponentide ümbertöötluskeskuses. Veendudes selle toote õiges käitlemises aitate hoida ära selle ebaõige käitlemise tagajärjeks olla võivaid võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, kohalikust jäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust toode osteti.

KASUTAMINE

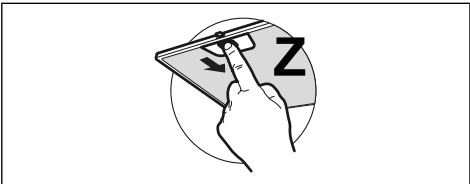
- Õhupuhastaja on loodud eksklusiivselt koduseks kasutamiseks köögilõhnade eemaldamiseks.
- Ärge kasutage õhupuhastajat kunagi eesmärkidel, mille jaoks see mõeldud pole.
- Ärge jätke töötava õhupuhastaja alla kunagi kõrgeid leেকে.
- Reguleerige leegi tugevust nii, et see oleks suunatud panni põhjale ja veenduge, et see ei ulatuks ümber selle külgedele.
- Frittereid tuleb kasutamise ajal pidevalt jälgida – õli võib liiga kuumaks minnes süttida.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Aktiivsõefilter ei ole pestav ega regenereeritav ning tuleb vahetada ligikaudu iga 4 kasutuskuu järel või eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini (W).



- Rasvafiltrid tuleb puhastada iga 2 kasutuskuu järel, eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini. Neid saab pesta nõudepesumasinas (Z).



- Puhastage õhupuhastajat niiske lapiga neutraalse vedela puhastusvahendiga.
- Õhupuhasti puhastamisel nii väljas kui ka seest ärge kasutage alkoholi või silikooni sisaldavaid tooteid.

Kui toode või mõni selle osa on valmistatud roostevabast terasest, kasutage puhastamiseks spetsiaalseid mitteabrasiivseid vahendeid ja järgige puhastamisel satineerimisala märkivaid jooni.

KÄSUD

				S1	
				L	T1
				T2	T3
				T4	
Nupp	Nupuvajutus	Funktsioonid		LED	
L1	Lühike	Tulede maksimaalse valguse sisse/välja lülitamine.		–	
	Lühike	Lülitab mootori 1. kiiruse sisse/välja.		Pidev tuli	
T1	Pikk vajutus, kui kõik funktsioonid on väljas (mootor ja tuled)	Temperatuurianduri aktiveerimine/inaktiveerimine.		LEDid T2 ja T3 vilguvad ühe korra, algoritm aktiveeritud.	
	Lühike	Käivitab mootori 2. kiirusel.		LEDid T2 ja T3 vilguvad kolm korda, algoritm inaktiveeritud.	
T2	Pikk	Aktiveerib/inaktiveerib aktiivsõefiltrite märguande.		LED T2 vilgub kaks korda: alarm aktiveeritud.	
	Lühike	Käivitab mootori 3. kiirusel.		LED T2 vilgub ühe korra: alarm inaktiveeritud.	
T3	Pikk vajutus, kui kõik funktsioonid on väljas (mootor ja tuled)	Lähtestatakse filtrite küllastumise märguannet.		LED S1 vilgub kolm korda.	
	Lühike	Käivitab mootori 3. kiirusel.		Pidev tuli	

	Käivitab mootori intensiivsel kiirusel.	
Lühike	See kiirus on ajastatud 6 minutiks. Selle aja möödudes naaseb süsteem automaatselt varem valitud kiirusele. Kui see on aktiveeritud välja lülitatud mootoriga, siis määratud aja möödudes lülitub välja.	Pidev tuli
T4	Inaktiveerimine käib samast nupust või lülitades mootori välja.	
Pikk vajutus, kui kõik funktsioonid on väljas (mootor ja tuled)	Aktiveerib/inaktiveerib kaugjuhtimispuldi .	T4 LED vilgub kaks korda: kaugjuhtimispult on aktiveeritud. T4 LED vilgub ühe korra: kaugjuhtimispult on inaktiveeritud.
-	See on märguanne, et metallist rasvafiltrid on küllastunud ja neid tuleb pesta. Märguanne hakkab tööle siis, kui õhupuhasti on töötanud 100 tundi.	Pidev tuli
S1	Annab märku aktiivsöel põhineva lõhnafiltri küllastumisest. Märguanne hakkab tööle siis, kui õhupuhasti on töötanud 200 tundi.	Vilgub

TÄHELEPANU: õhupuhasti käivitub ja temperatuuriandur on aktiveeritud.

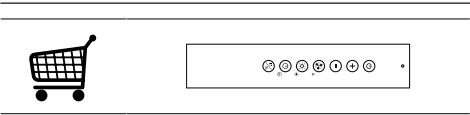
TÄHELEPANU: andur aktiveerub alati gaasipliidiga kasutamisel, induktsoonpliidiga see ei tööta.

Kui õhupuhasti on välja lülitatud ja anduri mõõdetud temperatuur ületab määratud piiri, lülitub õhupuhasti teisel kiirusel sisse. Kui anduri mõõdetud temperatuur langeb alla läviväärtuse, lülitub õhupuhasti välja. Kui temperatuur ei lange umbes 90 minuti jooksul alla läviväärtuse, lülitub õhupuhasti välja (andur jääb inaktiveerituks umbes 15 minutiks ja

seejärel lülitub sisse varem seadistatud töörežiimi). Kui teete mõne toimingu käsitsi (sisselülitamine / kiiruse muutmine), siis andur inaktiveerub ja õhupuhasti on vaja välja lülitada. Pärast õhupuhasti väljalülitamist jääb andur inaktiveerituks umbes 15 minutiks, seejärel lülitub sisse varem seadistatud režiim.

Temperatuuriandur ei garanteeri õhupuhasti automaatset sisselülitamist, kuna selle tööd mõjutavad ruumi õhu olukord, toiduvalmistamise tüübid, õhupuhasti kõrgus ja paigaldus (katsetused on tehtud 530 mm kõrgusel).

KAUGJUHTIMINE (VALIKULINE)



VALGUSTUS

- Vahetamiseks võtke palun ühendust hooldusosakonnaga („Selle ostmiseks võtke palun ühendust hooldusosakonnaga“).
- Lampide riskigrupp 1 vastavalt IEC/EN62471 kaugusel 20 cm ja riskigrupp puudub vastavalt IEC/EN62471 kaugusel 30 cm.

OBSAH

INFORMACE O BEZPEČNOSTI	79	PŘÍKAZY	82
POUŽITÍ	81	DÁLKOVÝ OVLADAČ (VOLITELNÉ)	83
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	81	OSVĚTLENÍ	83

INFORMACE O BEZPEČNOSTI



Pro vlastní bezpečnost a za účelem řádného fungování přístroje prosíme, abyste si před jeho instalací a zprovozněním pozorně přečetli tuto příručku. Tuto příručku je třeba uchovávat stále spolu s přístrojem, a to i v případě, že přístroj bude poskytnut nebo prodán třetím osobám. Je důležité, aby se uživatelé seznámili s veškerými funkčními a bezpečnostními charakteristikami přístroje.



Připojení kabelů musí provést kompetentní technik.

- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávně provedenou instalací či nesprávným používáním přístroje.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou plochou a odsávací digestoří je 650 mm (některé modely mohou být nainstalovány do nižší výšky; viz odstavec týkající se provozních rozměrů a instalace).
- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku uvnitř digestoře.
- Vypínací zařízení musí být nainstalována do pevného systému v souladu s předpisy o elektroinstalaci.
- U přístrojů třídy I zkontrolujte, zda je síť domácího napájení vhodně uzemněna.
- Připojte digestoř k dýmníku pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Trasa výparů musí být co nejkratší.
- Musí být dodrženy všechny normy týkající se odvodu vzduchu.
- Nepřipojujte odsávací digestoř ke komínům, které odvádějí zplodiny ze spalování (např. kotle, komíny apod.)
- Pokud je digestoř používána v kombinaci s neelektrickými přístroji (např. plynovými), musí být v místnosti zaručeno dostatečné větrání, aby nemohlo dojít k návratu plynových zplodin. Jestliže je kuchyňská digestoř používána v kombinaci s přístroji, které nejsou napájeny elektrickým proudem, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 0,04 mbar, aby nemohlo dojít ke zpětnému nasávání

výparů do místnosti, kde se nachází digestoř.

- Vzduch nesmí být odváděn přes potrubí používané pro odvod výparů ze spalovacích zařízení fungujících na plyn nebo na jiná paliva.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, jeho výměnu může provádět pouze výrobce nebo jeho servisní technik.
- Připojte zástrčku do zásuvky odpovídající normám a ve snadno přístupné poloze.
- Při realizaci technických a bezpečnostních rozměrů pro odvod výparů je třeba pečlivě dodržovat předpisy stanovené místními orgány.



UPOZORNĚNÍ: Před instalací digestoře odstraňte ochranné fólie.

- Použijte pouze šrouby a spojovací materiál vhodného typu pro digestoř.



UPOZORNĚNÍ: nebude-li provedena montáž šroubů nebo upevňovacích zařízení podle tohoto návodu, mohlo by vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- Nepozorujte přímo optickými přístroji (dalekohledem, lupou....).
- Pod kuchyňskou digestoř nepřípravujte flambované pokrmy, je zde nebezpečí požáru.
- Tento přístroj může být používán dětmi ve věku nad 8 let a osobami se sníženými psycho-fyzicko-smyslovými schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod pečlivým dohledem nebo byly seznámeny s pokyny k použití přístroje bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům. Zkontrolujte, zda si děti nehrají s přístrojem. Čištění a

údržba, které mají být vykonávány uživatelem, nesmí být prováděny dětmi, pokud nejsou pod dohledem.

- Děti musí být pod dohledem, kontrolujte, aby si nehrály s přístrojem.
- Přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psycho-fyzicko-smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, s výjimkou případů, kdy jsou pod dostatečným dohledem a byly dostatečně poučeny.



Přístupné části mohou při používání varných přístrojů dosahovat vysokých teplot.

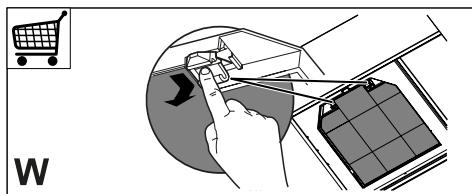
- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (nebezpečí vznícení). Řiďte se odstavcem Údržba a čištění.
- Pokud je digestoř používána současně s plynovými přístroji nebo přístroji, které používají nějaké jiné palivo, v místnosti musí být vhodné větrání (neaplikuje se na přístroje, které pouze vypouštějí vzduch do místnosti)
- Symbol  na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nemůže být zlikvidován jako normální domácí odpad. Výrobek, který má být likvidován, musí být odevzdán do specializovaných sběrů pro recyklaci elektrických a elektronických komponentů. Tím, že se ujistíte o řádném provedení likvidace tohoto výrobku, přispějete k zabránění případného negativního dopadu na životní prostředí a na zdraví osob, který by mohla mít nesprávně provedená likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POUŽITÍ

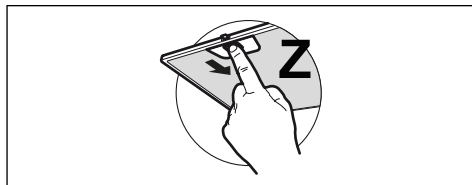
- Odsávací digestoř je navržena výlučně pro domácí použití, k odstraňování pachů z kuchyně.
- Nikdy nepoužívejte digestoř k jiným účelům než k těm, pro které je určena.
- Nikdy nenechávejte pod digestoři při chodu vysoký plamen.
- Seřídte intenzitu plamene tak, aby byl nasměrován pouze na dno varné nádoby a ujistěte se, aby nešlehal po jejích stranách.
- Kontrolujte fritovací hrnce během používání: příliš zahřátý olej by se mohl vznítit.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Uhlíkový filtr nelze mýt ani regenerovat, ale je třeba ho vyměnit zhruba po každých 4 měsících používání nebo v případě potřeby i častěji (W).



- Tukové filtry je třeba čistit po každých 2 měsících používání nebo i častěji v případě velmi intenzivního používání, je možné je mýt v myčce (Z).



- Digestoř čistíte navlhčeným hadrem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.
- Pro čištění vnější a vnitřní části odsávače par nepoužívejte výrobky na bázi alkoholu nebo silikonu.

Pokud je výrobek nebo některá z jeho částí vyrobena z nerezové oceli, používejte k čištění speciální neabrazivní prostředky a při čištění dodržujte linie saténového povrchu.

PŘÍKAZY

L T1 T2 T3 T4 S1			
Tlačít-ko	Stisknutí tlačítka	Funkce	Kontrolka led
L1	Krátké	Rozsvěcí/zhasíná světla na maximální jas.	-
	Krátké	Zapne/vypne motor na jedničku.	Svítlí stále
T1	Dlouhé se všemi spotřebiči vypnutými (motor a světla)	Aktivuje/deaktivuje teplotní čidlo .	1 zablikání kontrolky led T2 a T3 algoritmus je aktivovaný. 3 zablikání kontrolky led T2 a T3 algoritmus je deaktivovaný.
	Krátké	Zapne motor na dvojku.	Svítlí stále
T2	Dlouhé	Aktivuje/deaktivuje alarm uhlíkových filtrů .	Kontrolka led T2 zabliká dvakrát: alarm je aktivován. Kontrolka led T2 zabliká jednou: alarm je deaktivován.
	Krátké	Zapne motor na trojku.	Svítlí stále
T3	Dlouhé se všemi spotřebiči vypnutými (motor a světla)	Provede se reset alarmu nasycení filtrů .	Kontrolka led S1 zabliká třikrát.
	Krátké	Zapne motor na Intenzivní rychlost. Tato rychlost je časově omezena na 6 minut. Po uplynutí této doby se systém automaticky navrátí na rychlost, která byla zvolena předtím. Dojde-li k její aktivaci s vypnutým motorem, po uplynutí této doby systém přejde do režimu OFF. Deaktivuje se stisknutím téhož tlačítka nebo vypnutím motoru.	Svítlí stále
T4	Dlouhé se všemi spotřebiči vypnutými (motor a světla)	Aktivuje/deaktivuje dálkové ovládání .	Kontrolka led T4 zabliká dvakrát: dálkové ovládání je aktivováno. Kontrolka led T4 zabliká jednou: dálkové ovládání je deaktivováno.
S1	-	Signalizuje alarm nasycení Kovových Tukových Filtrů a potřebu jejich umytí. Tento alarm se spustí po 100 hodinách skutečného provozu digestoře.	Svítlí stále
	-	Signalizuje alarm nasycení Uhlíkového Pachového Filtru . Tento alarm se spustí po 200 hodinách skutečného provozu digestoře.	Bliká

UPOZORNĚNÍ: digestoř se spustí s aktivovaným teplotním čidlem.

UPOZORNĚNÍ: při použití s plynovými varnými deskami musí být čidlo vždy aktivováno, s indukčními deskami nefunguje.

S vypnutou digestoří, když teplota snímaná čidlem překročí nastavenou mez, se digestoř zapne na dvojku. Když se teplota snímaná čidlem vrátí pod mezní hodnotu, digestoř se vypne. Pokud se teplota po dobu přibližně 90 minut nevrátí pod prahovou hodnotu, odsavač se vypne (čidlo zůstane deaktivované po dobu přibližně 15 minut, poté se vrátí k dříve nastavenému provozu). Pokud se na digestoři zasahuje ručně (zapnutí/změna rychlosti), čidlo

se deaktivuje a digestoř se musí vypnout. Po vypnutí digestoře zůstane čidlo deaktivováno po dobu přibližně 15 minut, poté se vrátí k dříve nastavenému provozu.

Teplotní čidlo nezaručuje automatické zapnutí digestoře, protože jeho činnost je ovlivněna okolními podmínkami, typem vaření, výškou a instalací digestoře (testováno při výšce 530 mm).

DÁLKOVÝ OVLADAČ (VOLITELNÉ)



OSVĚTLENÍ

- Pro výměnu kontaktujte oddělení technického servisu („Pro nákup se obraťte na oddělení technického servisu“).
- Žárovky patřící do rizikové skupiny 1 v souladu s IEC/EN62471 při vzdálenosti od očí 20cm a do skupiny nepodléhající riziku v souladu s IEC/EN62471 při vzdálenosti od očí 30cm.

ZAWARTOŚĆ

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	84	POLECENIA	87
UŻYTKOWANIE	86	PILOT (OPCJA)	88
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	86	OŚWIETLENIE	88

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Dla zapewnienia własnego bezpieczeństwa oraz prawidłowego działania urządzenia, przed przystąpieniem do instalacji oraz użytkowania prosimy uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia, a w przypadku odsprzedaży przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa urządzenia.



Podłączenie kabli powinno być wykonane przez wykwalifikowanego technika.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe na skutek niewłaściwie wykonanej instalacji lub nieprawidłowego użytkowania.
- Minimalna bezpieczna odległość pomiędzy płytą kuchenną a okapem wynosi 650 mm (niektóre modele można instalować niżej; patrz punkt na temat wymiarów roboczych i instalacji).
- Jeśli instrukcje dotyczące instalacji płyty kuchennej gazowej podają większą odległość niż wspomniana, należy to wziąć pod uwagę.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wskazanemu na tabliczce znamionowej, przymocowanej wewnątrz okapu.
- Wyłączniki sekcyjny należy zainstalować w instalacji stacjonarnej, zgodnie z przepisami dotyczącymi systemów okablowania.
- W przypadku urządzeń Klasy I, sprawdzić czy domowa sieć zasilająca jest wyposażona w odpowiedni układ uziemiający.
- Podłączyć okap do przewodu kominowego rurą o średnicy co najmniej 120 mm. Przebieg rury odprowadzającej dym powinien być jak najkrótszy.
- Należy przestrzegać wszystkich przepisów regulujących kwestię odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu wyciągowego do przewodów kominowych odprowadzających spaliny (np. z kotłów, kominków, itp.).
- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z urządzeniami

nieelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji w pomieszczeniu, aby zapobiec powrotowi odprowadzanych dymów. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z urządzeniami, które nie są zasilane prądem elektrycznym, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar, aby uniknąć powrotu dymów z okapu do wnętrza pomieszczenia.

- Nie należy odprowadzać powietrza przewodem wykorzystywanym do odprowadzania dymów z urządzeń spalinowych zasilanych gazem lub innymi paliwami.
- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi być wymieniony przez producenta lub technika centrum serwisowego.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka spełniającego wymogi obowiązujących przepisów, znajdującego się w łatwo dostępnym miejscu.
- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa, należy ściśle przestrzegać obowiązujących przepisów miejscowych dotyczących odprowadzania dymów.



OSTRZEŻENIE: przed przystąpieniem do instalacji okapu, usunąć folię ochronną.

- Używać wyłącznie śrub oraz elementów montażowych odpowiednich dla danego okapu.



OSTRZEŻENIE: instalacja śrub lub elementów mocujących wykonana niezgodnie z poniższymi wskazówkami może stwarzać ryzyko porażenia prądem.

- Nie patrzeć na nie bezpośrednio przez przyrządy optyczne (lornetka, szkło powiększające...).

- Nie flambiować potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą na temat jego działania, pod warunkiem że są nieustannie nadzorowane i zostały poinstruowane w kwestii bezpiecznej obsługi urządzenia oraz wynikających z tego zagrożeń. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Dzieci należy nadzorować w celu upewnienia się, że nie bawią się urządzeniem.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania, chyba że zostały poinstruowane i są nieustannie nadzorowane.



Osiągalne części mogą się bardzo rozgrzać w trakcie używania ich razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

- Wyczyścić i/lub wymienić filtry po upływie określonego czasu (ryzyko pożaru). Patrz punkt Konserwacja i czyszczenie.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które odprowadzają wyłącznie powietrze obecne w pomieszczeniu).
- Ten symbol  umieszczony na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że nie można go usuwać jako

zwykłego odpadu pochodzącego z gospodarstwa domowego. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Utylizując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na

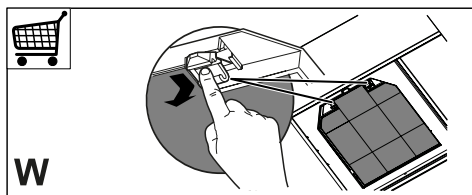
środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej utylizacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

UŻYTKOWANIE

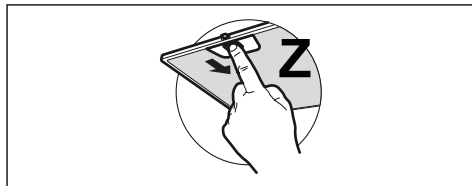
- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do eliminacji zapachów kuchennych.
- Okapu nie należy używać do celów innych niż te, do których jest on przeznaczony.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego dużego płomienia pod okapem, kiedy jest on uruchomiony.
- Intensywność płomienia należy regulować w taki sposób, aby znajdował się wyłącznie pod naczyniem do gotowania i nie wystawał po jego bokach.
- Nie zostawiać frytkownicy bez nadzoru podczas używania: rozgrzany olej może się zapalić.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Filtra węglowego nie można myć ani regenerować, lecz trzeba go wymieniać mniej więcej co 4 miesiące użytkowania lub częściej, jeśli jest używany bardzo intensywnie (W).
- specjalnych produktów nieściernych, a podczas czyszczenia śledzić satynowe linie wykończenia.



- Filtry przeciw tłuszczowe należy czyścić co 2 miesiące użytkowania lub częściej, jeżeli są używane bardzo intensywnie. Można je myć w zmywarce do naczyń (Z).



- Czyścić okap wilgotną ściereczką i neutralnym płynem do mycia.
- Do czyszczenia zewnętrznej i wewnętrznej strony okapu unikać stosowania produktów zawierających alkohol lub silikon.

Jeśli produkt lub jedna z jego części jest wykonana ze stali nierdzewnej, używać

POLECENIA

				S1	
				L	T1
				T2	T3
				T4	
Przy-cisk	Naciśnięcie na przycisk	Funkcje		LED	
L1	Krótkie	Włącza/Wyłącza oświetlenie z maksymalną jasnością.		-	
	Krótkie	Włącza/Wyłącza silnik z pierwszą prędkością.		Stała	
T1	Długie, kiedy wszystkie obciążenia są wyłączone (silnik i światła)	Aktywuj/Dezaktywuj czujnik temperatury .		1 mignięcie ledów T2 i T3 algorytm aktywowany.	
				3 mignięcia ledów T2 i T3 algorytm dezaktywowany.	
T2	Krótkie	Włącza silnik na drugiej prędkości.		Stała	
	Długie	Włącza/Wyłącza alarm Filtrów z węglem aktywnym .		Led T2 miga 2 krotnie: alarm aktywowany.	
T3	Krótkie	Włącza silnik na trzeciej prędkości.		Stała	
	Długie, kiedy wszystkie obciążenia są wyłączone (silnik i światła)	Następuje reset alarmu nasycenia Filtrów .		Led S1 miga 3 krotnie.	
T4	Krótkie	Włącza silnik z prędkością Intensywną . Prędkość ta uruchamia się na czas równy 6 minutom. Po upływie takiego czasu, system automatycznie powraca do wcześniej wybranej prędkości. Jeżeli zostanie uaktywniona gdy silnik jest wyłączony, po upływie ustawionego czasu następuje przejście do trybu OFF.		Stała	
	Długie, kiedy wszystkie obciążenia są wyłączone (silnik i światła)	Wyłącza się go poprzez wciśnięcie tego samego przycisku lub wyłączenie silnika.		Led T4 miga 2 krotnie: zdalne sterowanie aktywowane.	
S1	-	Włącza/Wyłącza zdalne sterowanie .		Led T4 miga 1 krotnie: zdalne sterowanie dezaktywowane.	
	-	Sygnalizuje alarm nasycenia Filtrów Przeciwtłuszczowych Metalowych i konieczność ich umycia. Alarm włącza się po 100 godzinach rzeczywistej pracy okapu.		Stała	
	-	Sygnalizuje alarm nasycenia Filtra Przeciwapachowego z węglem aktywnym . Alarm włącza się po 200 godzinach rzeczywistej pracy okapu.		Miga	

UWAGA: okap uruchamia się z aktywnym czujnikiem temperatury.

UWAGA: czujnik musi być zawsze włączony, kiedy używa się płyt gazowych, natomiast nie

funkcjonuje on w przypadku używania płyt indukcyjnych.

Kiedy okap jest wyłączony i temperatura wykrywana przez czujnik przekroczy ustawiony limit, okap włączy się na drugiej prędkości. Kiedy temperatura wykrywana

przez czujnik powróci do wartości niższej niż ustawiony próg, okap się wyłączy. Jeżeli temperatura nie obniży się do wartości niższej niż ustawiony próg przez około 90 minut, okap się wyłączy (czujnik pozostanie wyłączony przez około 15 minut, następnie uruchomi się z użyciem poprzednich ustawień). Jeżeli na okapie zostaną wykonane działania ręczne (włączenie/zmiana prędkości), czujnik wyłączy się i należy wyłączyć okap. Po

wyłączeniu okapu, czujnik pozostanie wyłączony przez około 15 minut, następnie uruchomi się z użyciem poprzednich ustawień.

Czujnik temperatury nie zapewnia automatycznego włączenia okapu, gdyż jego działanie jest uzależnione od warunków otoczenia, typu płyty grzewczej, wysokości i sposobu zainstalowania okapu (skalibrowany na 530 mm).

PILOT (OPCJA)



OŚWIETLENIE

- W celu wymiany należy skontaktować się z centrum serwisowym ("W celu zakupu zwrócić się do centrum serwisowego").
- Żarówki należące do grupy ryzyka 1 zgodnie z IEC/EN62471 w odległości 20 cm oraz nie należące do grupy ryzyka zgodnie z IEC/EN62471 w odległości 30 cm.

VSEBINA

VARNOSTNE INFORMACIJE	89	UKAZI	92
UPORABA	90	DALJINSKI UPRAVLJALNIK (IZBIRNO)	93
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	91	OSVETLITEV	93

VARNOSTNE INFORMACIJE



Zaradi lastne varnosti in za pravilno delovanje naprave priporočamo, da pred namestitvijo in prvo uporabo pozorno preberete ta priročnik. Ta navodila vedno shranjujte skupaj z napravo, tudi v primeru, da jo odstopite ali predate tretji osebi. Pomembno je, da uporabniki poznajo vse značilnosti delovanja in varnosti naprave.



Kable naj priključi usposobljen tehnik.

- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe.
- Najmanjša varnostna razdalja med kuhalno površino in napo za izsesavanje zraka mora biti 650 milimetrov (nekateri modeli je mogoče namestiti na nižji višini; glejte poglavje, ki se nanaša na velikosti in mere namestitve).
- Če je v navodilih za namestitev naprave za kuhanje na plin določeno, da je potrebna večja razdalja od zgoraj navedene, je treba upoštevati navodila.
- Prepričajte se, da napetost v vašem električnem omrežju ustreza vrednosti, ki je navedena na tablici s podatki v notranjosti nape.
- Naprave za izklop morajo biti nameščene v nepremično napravo, in sicer v skladu s predpisi glede sistemov kableske napeljave.
- Pri napravah razreda I preverite, ali ima napajalno omrežje v hiši ustrezno ozemljitev.
- Napo priključite na cev za odvajanje dima premera najmanj 120 mm. Cev naj bo čim krajša.
- Upoštevati morate vse predpise, ki zadevajo izpuste zraka.
- Nape ne priključujte na dimniške vode za odvod dima, ki nastane pri izgorevanju (npr. v kotlu, kaminu itd.).
- Če napo uporabljate skupaj z neelektričnimi napravami (npr. plinskimi napravami), morate zagotoviti zadostno stopnjo prezračevanja prostora, da bi preprečili povratni tok izpušnih plinov. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki jih ne napaja električni tok, negativni tlak v prostoru na sme presegati vrednosti

0,04 mbar, da napi preprečimo vsesavanje dima v prostor.

- Zrak ne sme biti izpeljan v cev za odvajanje dima naprav za izgorevanje, ki se ne napajajo na plin ali na drugo gorivo.
- Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec ali tehnik servisne službe proizvajalca.
- Vtič priključite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi standardi in na dosegljivem mestu.
- Glede tehničnih in varnostnih ukrepov, ki jih je potrebno sprejeti za izpust dimov, je treba natančno spoštovati predpise, ki jih določajo lokalni organi.



OPOZORILO: preden namestite napo, odstranite zaščitno folijo.

- Uporabite samo najbolj ustrezne vijake in dele za napo.



OPOZORILO: če vijakov ali pritrdilnih elementov ne namestite v skladu s temi navodili, lahko pride do električnega udara.

- Ne glejte direktno z optičnimi napravami (daljnogled, povečevalno steklo ...).
- Pod napo ne flambirajte jedi, saj lahko pride do požara.
- Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo le, če so pod nadzorom odgovornih oseb in če so bili poučeni glede varne uporabe naprave in z njo povezanih tveganj. Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati

naprave, razen če so pod nadzorom odrasle osebe.

- Nadzorujte otroke in zagotovite, da se ne bodo igrali z napravo.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri tem ne vodi in pozorno nadzoruje oseba.



Dostopni deli se lahko med uporabo kuhalnih naprav močno segrejejo.

- Po navedenem časovnem obdobju očistite in/ali zamenjajte filtre (tveganje požara). Glejte poglavje Vzdrževanje in čiščenje.
- Prostor mora biti ustrezno prezračevan, če se napa uporablja istočasno z napravami na plin ali na druga goriva (ne velja za naprave, ki izključno dovajajo zrak v prostor).
- Simbol  na izdelku ali embalaži označuje, da se izdelek ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek, ki ga želite odstraniti, oddajte v ustrezen zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih komponent. Z zagotovitvijo pravilne odstranitve tega izdelka pripomorete k preprečevanju možnih neželenih posledic, ki bi jih neprimerno odlaganje imelo za okolje in zdravje ljudi. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno skupnost, lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

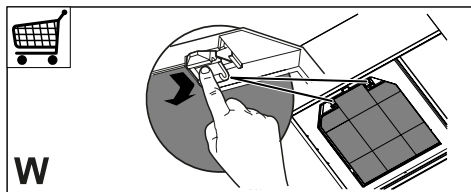
UPORABA

- Napa je namenjena izključno uporabi v gospodinjstvu za odstranjevanje kuhinjskih vonjav.
- Nape nikoli ne uporabljajte v namene, za katere ni bila načrtovana.
- Med delovanjem nape pod njo ne sme biti visokega plamena.
- Intenzivnost plamena nastavite tako, da je usmerjen samo v dno posode in se ne dviga ob njenih straneh.

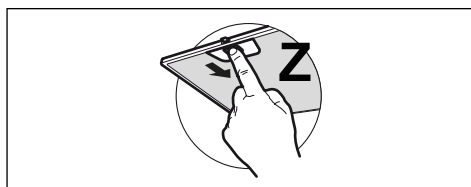
- Fritezo med uporabo neprestano nadzirajte, saj se preveč razgreto olje lahko vname.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Filter na aktivno oglje ni pralen in ni obnovljiv; treba ga je zamenjati po približno vsakih 4 mesecih delovanja, pri intenzivnejši uporabi nape pa tudi pogosteje (W).



- Filtre za maščobe je treba čistiti po vsakih 2 mesecih delovanja nape oziroma še pogosteje pri intenzivnejši uporabi nape, operete pa jih lahko v pomivalnem stroju (Z).



- Napo očistite z vlažno krpo in nevtralnim tekočim detergentom.
- Pri zunanjem in notranjem čiščenju nape se izogibajte alkoholnim ali silikonskim sredstvom.

Če je izdelek ali eden od njegovih delov izdelan iz nerjavečega jekla, za čiščenje uporabite posebne neabrazivne izdelke in med čiščenjem sledite smeri satenastega zaključka.

UKAZI

				S1
Tipka	Pritisk tipke	Funkcije	Led	
L1	Kratek	Vklopi/izklopi luči, ki svetijo z maksimalno intenzivnostjo.	-	
	Kratek	Prižge/ugasne motor pri prvi hitrosti.	Sveti neprekinjeno	
T1	Dolg pri izklopljenih vseh obremenitvah (motor in luči)	Vključi/izključi temperaturni senzor .	1 utripanje LED-diod T2 in T3 algoritem je aktiviran.	
	Kratek	Vklopi motor z drugo hitrostjo.	3 utripanja LED-diod T2 in T3 algoritem je deaktiviran.	
T2	Dolg	Omogoči/onemogoči alarm filtr ov z aktivnim ogljem.	LED dioda T2 utripa 2-krat: alarm je omogočen.	
	Kratek	Vklopi motor s tretjo hitrostjo.	LED dioda T2 utripa 1-krat: alarm je onemogočen.	
T3	Dolg pri izklopljenih vseh obremenitvah (motor in luči)	Izvede se ponastavitev alarma za nasičenost filtr ov.	LED dioda S1 utripa 3-krat.	
	Kratek	Vklopi motor na hitrost Intenzivna .		
	Kratek	Ta hitrost je nastavljena na 6 minut. Ko se čas izteče, se sistem avtomatsko vrne na predhodno izbrano hitrost. Če se omogoči pri ugasnjenem motorju, se ko konča premakne na način OFF.	Sveti neprekinjeno	
T4	Dolg pri izklopljenih vseh obremenitvah (motor in luči)	Omogoči/Onemogoči daljinski upravljalnik .	LED dioda T4 utripa 2-krat: daljinski upravljalnik je omogočen.	
	-	Prikazuje alarm nasičenosti kovinskih filtr ov za maščobo in opozarja, da jih je treba oprati. Alarm se sproži po 100 urah dejanskega delovanja nape.	LED dioda T4 utripa 1-krat: daljinski upravljalnik je onemogočen.	
S1	-	Prikazuje alarm za nasičenost filtra z aktivnim ogljem za neprijetne vonjave . Alarm se sproži po 200 urah dejanskega delovanja nape.	Sveti neprekinjeno	
	-		Utripa	

POZOR: napa se zažene z aktiviranim temperaturnim senzorjem.

POZOR: pri uporabi s plinskimi kuhalnimi ploščami mora biti senzor vedno aktiviran, pri indukcijskih kuhalnih ploščah ne deluje.

Pri izklopljeni napi, ko temperatura, ki jo zaznava senzor, preseže nastavljeno mejo, se napa vklopi z drugo hitrostjo. Ko se temperatura, ki jo zaznava senzor, vrne pod mejno vrednost, se napa izklopi. Če se temperatura ne vrne pod mejno vrednost približno 90 minut, se napa izklopi (senzor

ostane dezaktiviran približno 15 minut, nato se vrne na predhodno nastavljeno delovanje). Če ročno posežete v napo (vklop/sprememba hitrosti), se senzor izklopi in napo je treba izklopiti. Po izklopu nape ostane senzor dezaktiviran še približno 15 minut, nato pa se vrne v predhodno nastavljeno delovanje.

Temperaturni senzor ne zagotavlja avtomatskega vklopa nape, saj na njegovo delovanje vplivajo okoljski pogoji, vrste kuhanja, višina in namestitev nape (testiran na 530 mm).

DALJINSKI UPRAVLJALNIK (IZBIRNO)



OSVETLITEV

- Za zamenjavo se obrnite na tehnično pomoč (»Za nakup se obrnite na tehnično pomoč«).
- Svetila, ki se uvrščajo v skupino tveganja 1 v skladu s standardom IEC/EN62471, morajo biti nameščena na razdalji 20 cm, svetila iz skupine tveganja, ki je izvzeta iz standarda IEC/EN62471, pa morajo biti nameščena na razdalji 30 cm.

СОДЕРЖАНИЕ

БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ	94	КОМАНДЕ	97
УПОТРЕБА	96	ДАЉИНСКИ УПРАВЉАЧ (ОПЦИОНАЛНИ) ..	98
ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ	96	ОСВЕТЉЕЊЕ	98

БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ



Ради ваше безбедности и правилног коришћења уређаја, пре монтаже и употребе пажљиво прочитајте ово упутство. Чувајте ово упутство заједно са уређајем чак и у случају продаје или предаје трећем лицу. Корисници морају да знају све радне и безбедносне карактеристике уређаја.



Каблове мора да прикључи обучени техничар.

- Произвођач неће бити одговоран ни за какву повреду или штету насталу услед неправилне инсталације или употребе.
- Минимална безбедна удаљеност између штедњака и аспиратора је 650 mm (неки модели се могу поставити и ниже; погледајте одељак о радним димензијама и постављању).
- Ако је у упутству за постављање гасног штедњака наведено растојање које је веће од горенаведеног, то се свакако мора узети у обзир.
- Проверите да ли напон напајања одговара ономе који је назначен на

натписној плочици са унутрашње стране аспиратора.

- Исклопни уређаји морају да се поставе у фиксни систем у складу са прописима о ожичењу.
- У случају уређаја 1. класе, проверите да ли је струјна утичница адекватно уземљена.
- Прикључите аспиратор на вентилациону цев помоћу цеви пречника бар 120 mm. Испарења морају да прелазе најкраће могуће растојање.
- Морају се поштовати сви прописи о системима за вентилацију.
- Не прикључујте аспиратор на издувне цеви кроз које пролазе и продукти сагоревања (нпр. из котлова и димњака).
- Ако се аспиратор користи заједно са неелектричним уређајима (нпр. гасни уређаји), мора се обезбедити довољна проветреност просторије да би се спречио повратни ток издувног гаса. Када се кухињски аспиратор користи заједно са уређајима који не користе електричну енергију, негативан притисак у просторији не сме прећи 0,04 mbar да се испарења не би

враћала кроз аспиратор у просторију.

- Ваздух не сме да се одводи у вентилациону цев која се уједно користи за одвод испарења из уређаја који раде на гас или друга горива.
- Ако се кабл за напајање оштети, мора да га замени произвођач или сервисер.
- Утикач ставите у утичницу која је у складу са важећим прописима и налази се на приступачном месту.
- У погледу техничких и безбедносних мера које треба предузети ради одвођења испарења, неопходно је пажљиво праћење прописа локалних органа.



ОПРЕЗ: Пре постављања аспиратора уклоните заштитне фолије.

- Користите само завртње и мале делове погодне за аспиратор.



ОПРЕЗ: Непостављање завртњева или причврсних елемената описаних у овом упутству може да доведе до опасности од струјног удара.

- Не гледајте директно у извор светлости кроз оптичка помагала (наочаре, лупе...).
- Не фламбирајте намирнице испод аспиратора: можете изазвати пожар.
- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним психофизичким и чулним способностима или са недовољним искуством и знањем ако су под пажљивим надзором и ако им је објашњена безбедна употреба уређаја и опасности повезане са тим. Ономогућите деци да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање

које треба да обавља корисник не смеју да обављају деца, осим ако су под надзором.

- Деца морају бити под надзором да се не би играла са уређајем.
- Овај уређај не смеју да користе особе (укључујући и децу) са смањеним психофизичким или чулним способностима, као ни особе које немају довољно искуства и знања, сем ако су под пажљивим надзором и обучена.



Приступачни делови могу постати изузетно врели кад се користе апарати за кување.

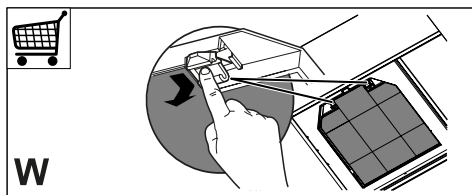
- Очистите и/или замените филтере након назначеног временског периода (опасност од ватре). Погледајте одељак „Чишћење и одржавање“.
- Просторија мора бити адекватно проветрена кад се аспиратор користи истовремено са уређајима који раде на гас или друга горива (не односи се на уређаје који испуштају ваздух натраг у просторију).
- Симбол  на производу или његовој амбалажи означава да се он не сме одлагати заједно са обичним кућним отпадом. Производ мора да се одложи у специјалном центру за рециклажу електричних и електронских компонената. Осигуравајући да се овај производ правилно одложи, допринећете спречавању негативних последица по животну средину и здравље до којих може доћи услед неправилног одлагања. За детаљније информације о рециклажи овог производа обратите се локалној управи, служби за одношење смећа или продавници у којој сте купили производ.

УПОТРЕБА

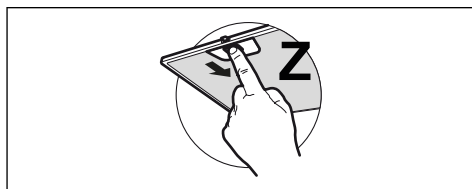
- Аспиратор је пројектован искључиво за уклањање кухињских мириса у домаћинству.
- Никад не користите аспиратор за било шта осим за оно за шта је намењен.
- Никад не остављајте висок пламен испод укљученог аспиратора.
- Подесите интензитет пламена тако да буде усмерен само на дно тигања, а не да обухвати и његове бочне стране.
- Фритезе морају да буду под непрекидним надзором током употребе: уље може да се запали ако се прегреје.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Филтер са активним угљем не може да се пере нити регенерише па мора да се мења отприлике на свака 4 месеца рада, а у случају веома интензивне употребе и чешће (W).

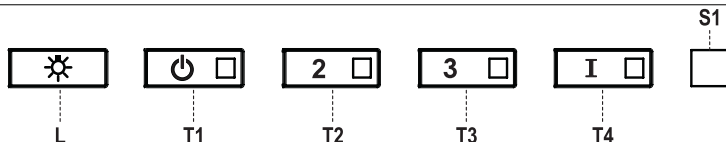


- Филтере треба чистити свака 2 месеца, па и чешће у случају нарочито интензивне употребе. Могу да се перу у машини за прање посуђа (Z).



- Аспиратор чистите влажном крпом и неутралним течним детерџентом.
- За спољно и унутрашње чишћење аспиратора избегавајте алкохолне или силиконске производе.

Ако је производ или један од његових делова направљен од нерђајућег челика, за чишћење користите посебне неабразивне производе и пратите линије сатенске завршне обраде током чишћења.



Дугме	Притисак дугмета	Функције	ЛЕД
L1	Кратки	Укључује/искључује светла на максималну осветљеност.	-
	Кратки	Укључује/искључује мотор на прву брзину.	Фиксно
T1	Дуги са искљученим свим оптерећењима (мотор и светла)	Активира/деактивира сензор температуре.	1 бљесак лед T2 и T3 алгоритам је укључен. 3 бљеска лед T2 и T3 алгоритам је искључен.
	Кратки	Укључује мотор на другу брзину.	Фиксно
T2	Дуги	Активира/деактивира аларма филтера са активним угљем.	ЛЕД T2 трепће 2 пута: аларм је активиран. ЛЕД T2 трепће 1 пут: аларм је деактивиран.
T3	Кратки	Укључује мотор на трећу брзину.	Фиксно
	Дуги са искљученим свим оптерећењима (мотор и светла)	Врши се ресетовање аларма засићења филтера.	ЛЕД C1 трепери 3 пута.
	Кратки	Укључује мотор Интензивном брзином. Ова брзина је ограничена на 6 минута. По истеку времена, систем се аутоматски враћа на претходно одабрану брзину. Ако се активира са искљученим мотором, после истека времена пребацује се у режим ИСКЉУЧЕНО.	Фиксно
T4	Дуги са искљученим свим оптерећењима (мотор и светла)	Деактивира се притиском истог дугмета или искључивањем мотора. Активира/деактивира даљински управљач.	Лед T4 трепери 2 пута: даљински управљач је активиран. Лед T4 трепери 1 пут: даљински управљач је деактивиран.
S1	-	Сигнализује аларм засићења металних филтера за маст и потребу да их оперете. Аларм се активира после 100 сати стварног рада аспиратора.	Фиксно
	-	Сигнализује аларм засићења филтера за мирис са активним угљем. Аларм се активира после 200 сати стварног рада аспиратора.	Трепери

ПАЖЊА: аспиратор почиње рад са активираним сензором температуре.

ПАЖЊА: сензор мора увек да буде активиран када се користи са пплинским лочама за кување, не ради са индукционим плочама за кување.

Када је аспиратор искључен, када температура коју сензор региструје прекорачи постављену границу, аспиратор се укључује на другој брзини. Када се температура коју сензор региструје врати испод граничне вредности, аспиратор се искључује. Ако се температура не врати

испод граничне вредности отприлике 90 минута, аспиратор се искључује (сензор остаје деактивиран отприлике 15 минута после чега се враћа на претходно подешени рад). Ако ручно интервенишете на аспиратору (укључивање/промена брзине) сензор се деактивира и потребно је искључити аспиратор. После искључивања аспиратора, сензор остаје деактивиран

отприлике 15 минута после чега се враћа на претходно подешени рад.

Сензор температуре не гарантује аутоматско укључивање аспиратора, јер на његов рад утичу услови околине, начин кувања, висина и уградња аспиратора (тестирано на 530 мм).

ДАЉИНСКИ УПРАВЉАЧ (ОПЦИОНАЛНИ)



ОСВЕТЉЕЊЕ

- За замену се обратите Служби техничке подршке („За куповину се обратите Служби техничке подршке“).
- Сијалице су у групи ризика 1 према IEC/EN62471 кад су удаљене 20 cm, а изван групе ризика према IEC/EN62471 кад су удаљене 30 cm.

TARTALOM

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	99	TÁVVEZÉRLŐ (KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ)	103
HASZNÁLAT	101	VILÁGÍTÁS	103
ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS	101		
KEZELŐSZERVEK	102		

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



Saját biztonsága és a készülék helyes működése érdekében arra kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Tartsa ezt mindig a készülékkel együtt, a készülék átadása vagy eladása esetén is. Fontos, hogy a felhasználók tisztában legyenek a készülék minden működési és biztonsági jellemzőjével.



A vezetékek bekötését szakembernek kell elvégeznie.

- A gyártót nem terheli felelősség a nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat miatt bekövetkező esetleges károkért.
- A főzőfelület és a kivezetéses páraelszívó közötti biztonsági távolság minimum 650 mm (egyes típusok alacsonyabban is felszerelhetők; lásd az üzemi méretekre és az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet).
- Amennyiben a gázfűzőlap üzembe helyezési útmutatója a fentínél nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék belsejében levő adattáblán feltüntetett értéknek.
- A hatályos vezetékezési jogszabályoknak megfelelően a rögzített berendezéshez szakaszoló eszközöket kell beszerezni.
- Az I. kategóriájú készülékeknek ellenőrizni kell, hogy az otthoni elektromos hálózat megfelelő földelést biztosít-e.
- Egy legalább 120 mm átmérőjű csővel csatlakoztassa a páraelszívót a kéményhez. A füst útjának a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- A levegő elvezetésére vonatkozó összes előírást be kell tartani.
- Tilos a készüléket az égésből származó (kazán, kandalló stb.) füstök elvezetésére szolgáló csövekbe bekötni.
- A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a páraelszívó mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak. Ha a konyhai elszívót nem villamos készülékekkel együtt használja, a

környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, mert csak így kerülhető el az, hogy a készülék visszaszívja a füstgázokat a helyiségbe.

- A levegő nem vezethető ki egy olyan csatornán keresztül, amit a gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstelvezetésére használnak.
- A megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárólag a gyártó vagy a vevőszolgálat szakembere végezheti.
- A hálózati csatlakozót csak a hatályos előírásoknak megfelelő és jól hozzáférhető konnektorba szabad bedugni.
- A füstelvezetésre vonatkozó műszaki és biztonsági teendőket illetően fontos a helyi hatóságok által előírt szabályok szigorú betartása.



FIGYELMEZTETÉS: Az elszívó üzembe helyezése előtt el kell távolítani a védőfóliákat.

- Csak a készülékhez megfelelő típusú csavarokat és apró alkatrészeket használjon.



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés kockázatával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.

- Tilos optikai eszközökkel (látcső, nagyítólüveg) közvetlenül figyelni.
- Ne készítsen flambírozott ételt az elszívó alatt: ez tűzveszélyes lehet.
- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek is használhatják szigorú felügyelet mellett, illetve ha ismerik a készülék biztonságos használati módját és a kapcsolódó veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak gyermekek a készülékkel. A készülék tisztítását és

karbantartását nem végezhetik gyermekek, amennyiben nincsenek felügyelve.

- Figyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (gyerekeket is beleértve), hacsak nem tanítják meg vagy ellenőrzik őket a készülék használatára, illetve használatában.



A főzőberendezés használata közben az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek

- Az előírt időtartam lejáratát után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőket (tűzveszély). Lásd az Ápolás és karbantartás bekezdést.
- Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni a helyiségben, amikor a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják (olyan készülékek mellett sem használható, amelyek kizárólag a helyiségbe engedik a levegőt).
- A terméken, illetve a csomagoláson



látható  szimbólum arra utal, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Az ártalmatlanítandó terméket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, ahol elvégzik az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítását. Ha Ön gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, akkor ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhető legyenek a hulladékká vált termék nem szabályos ártalmatlanítása miatt a környezetre és egészségre nézve potenciálisan káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat

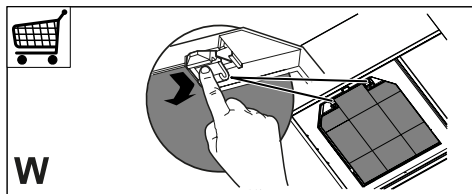
vagy a terméket értékesítő bolt tud részletes tájékoztatással szolgálni.

HASZNÁLAT

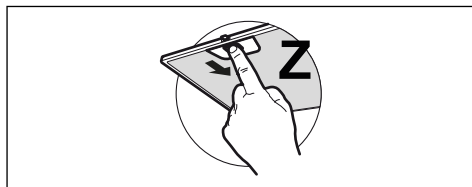
- Az elszívó készülék kizárólag háztartási célú használatra, a konyhai szagok eltávolítására szolgál.
- Tilos a készüléket a rendeltetésszerű céloktól eltérő célokra használni.
- Tilos a működésben levő készülék alatt magas lángot hagyni.
- A láng erősségét úgy kell beállítani, hogy az kizárólag a főzőedény aljára irányuljon és ne vegye körbe a főzőedény oldalát.
- Az olajsütőt használat közben végig figyelni kell: a felforrósodott olaj könnyen meggyulladhat.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mivel az aktív szén-szűrő nem mosható és nem regenerálható, ezért az 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – még gyakrabban cserélendő (W).



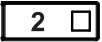
- A zsírszűrők 2 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban tisztítandók, és mosogatógépben is tisztíthatók (Z).



- A készüléket nedves ruhával és semleges kémhatású folyékony tisztítószerrel kell tisztítani.
- Az elszívó külső és belső tisztításához kerülje az alkoholos vagy szilikonos termékeket.

Ha a termék vagy egy része rozsdamentes acélból készült, erre alkalmas, nem karcoló terméket használjon a tisztításhoz, és kövesse a csiszolás vonalait a tisztítás folyamán.

KEZELŐSZERVEK

						
	L	T1	T2	T3	T4	
Gomb	Gomb megnyomása	Funkciók				Led
L1	Rövid	Bekapcsolja/Kikapcsolja a lámpákat a maximális fényerőn.				-
	Rövid	Bekapcsolja/Kikapcsolja a motort az első sebességen.				Állandó
T1	Hosszú, amikor az összes töltés ki van kapcsolva (motorok és fények)	Bekapcsolja/Kikapcsolja a hőmérséklet érzékelőt .				A T2 és T3 led 1 villanása aktivált algoritmus. A T2 és T3 led 3 villanása kikapcsolt algoritmus.
	Rövid	Bekapcsolja a motort a második sebességen.				Állandó
T2	Hosszú	Bekapcsolja/Kikapcsolja az Aktív szenes szűrő riasztást.				A T2 led 2-szer villan: riasztás aktiválva. A T2 led 1-szer villan: riasztás kikapcsolva.
	Rövid	Bekapcsolja a motort a harmadik sebességen.				Állandó
T3	Hosszú, amikor az összes töltés ki van kapcsolva (motorok és fények)	Végezze el a Szűrők telítettség riasztásának visszaállítását .				Az S1 led 3-szor villan.
	Rövid	Bekapcsolja a motort az Intenzív sebességre. Ez a sebesség 6 percre időzített. Az idő lejártá után a rendszer automatikusan visszatér az előzőleg kiválasztott sebességre. Ha kikapcsolt motor mellett aktiválja, az idő letelte után OFF üzemmódba kapcsol.				Állandó
T4	Hosszú, amikor az összes töltés ki van kapcsolva (motorok és fények)	Aktiválja/kikapcsolja a távírányítót .				A T4 led 2-szer villan: távírányító aktiválva. A T4 led 1-szer villan: távírányító kikapcsolva.
	-	A fém zsírszűrők telítettségét jelzi, ezáltal a mosás szükségességét. A riasztás a páraelszívó 100 tényleges munkaórája után lép működésbe.				Állandó
S1	-	Az aktív szenes szagszűrő telítettségét jelzi. A riasztás a páraelszívó 200 tényleges munkaórája után lép működésbe.				Villog

FIGYELEM: a hőmérséklet érzékelővel ellátott elszívó aktiválva van.

FIGYELEM: az érzékelőt mindig aktiválni kell gáz főzőlapokkal, nem működik indukciós főzőlapokkal.

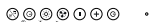
Kikapcsolt elszívóval, amikor az érzékelő által észlelt hőmérséklet meghaladja a beállított

határértéket, az elszívó bekapcsol a második sebességen. Amikor az érzékelő által észlelt hőmérséklet a határérték alá csökken, az elszívó kikapcsol. Amennyiben a hőmérséklet nem csökken a határérték alá kb 90 percre, az elszívó kikapcsol (az érzékelő kb 15 percre kikapcsol, majd visszatér az előzőleg beállított működésre). Amennyiben manuálisan állítja be

az elszívót (bekapcsolás/sebességváltás), az érzékelő kikapcsol, és ki kell kapcsolni az elszívót. Miután kikapcsolta az elszívót, az érzékelő kikapcsolt állapotban marad kb 15 percig, majd visszatér az előzőleg beállított működésre.

A hőmérséklet érzékelő nem biztosítja az elszívó automatikus bekapcsolását, mivel a működését a környezeti körülmények, a főzés típusok, az elszívó magassága (530 mm-en tesztelve) és telepítése befolyásolják.

TÁVVEZÉRLŐ (KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ)



VILÁGÍTÁS

- A csere elvégzése érdekében lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal („Vásárlás esetén forduljon a vevőszolgálathoz”).
- 20 cm távolságból az IEC/EN62471 szerint 1. kockázati csoportba, 30 cm távolságból az IEC/EN62471 szerint kockázatmentes csoportba tartozó égők.

SADRŽAJ

INFORMACIJE O SIGURNOSTI	104	NAREDBE	107
UPORABA	105	DALJINSKI UPRAVLJAČ (OPCIONALNO)	108
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	106	RASVJETA	108

INFORMACIJE O SIGURNOSTI



Radi vlastite sigurnosti i ispravnog rada uređaja, molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije instalacije i stavljanja uređaja u funkciju. Ove upute uvijek držite uz uređaj, čak i u slučaju ustupanja ili prijenosa trećim osobama. Važno je da su korisnici upoznati sa svim karakteristikama rada i sigurnosti uređaja.



Spajanje električnih vodova mora obaviti kompetentni tehnički stručnjak.

- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete koje proizlaze iz nepravilne instalacije ili neprikladnog korištenja uređaja.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Ako upute za instalaciju plinskog štednjaka određuju veću udaljenost od gore navedene, potrebno je uvažiti.
- Provjerite da mrežni napon odgovara onom naznačenom na pločici s tehničkim podacima koja se nalazi s unutrašnje strane nape.
- Glavni izolatori moraju biti instalirani u fiksnom uređaju u skladu s propisima o sustavima ožičenja.
- Za uređaje razreda I, provjerite da kućna mreža napajanja ima odgovarajuće uzemljenje.
- Spojite napu na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 120 mm. Put kojim prolazi dim mora biti što je moguće kraći.
- Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na ispušt zračenja.
- Ne spajajte usisnu napu na dimnjake koji odvođe dim od izgaranja (npr. kotlova, kamina, itd.).
- Ako se napa koristi u kombinaciji s neelektričnim uređajima (npr. uređajima na plin), mora biti osiguran dovoljan stupanj prozračivosti u prostoriji radi sprječavanja vraćanja toka ispušnih plinova. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napaja električna energija, negativni tlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbara kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostoriju.
- Zrak se ne smije odvoditi kroz odvodnu cijev koja se koristi za ispušt

dima od uređaja sa izgaranjem koje napaja plin ili druga goriva.

- Ako je kabel napajanja oštećen mora ga zamijeniti proizvođač ili tehničar servisne službe.
- Spojite utikač u utičnicu tipa koji odgovara važećim zakonima i nalazi se na dostupnom mjestu.
- U vezi tehničkih i sigurnosnih mjera koje treba poštovati u vezi ispuštanja dima, važno je pažljivo se pridržavati odredbi lokalnih vlasti.



UPOZORENJE: prije instaliranja nape, uklonite zaštitne folije.

- Koristite samo vijke i sitni materijal tipa koji odgovara napi.



UPOZORENJE: manjkava instalacija vijaka ili sredstava za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može uzrokovati opasnost od električnih udara.

- Ne gledajte izravno optičkim instrumentima (dvogled, povećalo...).
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičkim i senzoričkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako ih se nadgleda i uputi u korištenje uređaja na siguran način te upozna s opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako ih se nadgleda.

- Nadgledajte djecu i pobrinite se da se ne igraju s uređajem.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih psihofizičkih i senzorskih sposobnosti ili nedovoljnog znanja, osim ako ih se pažljivo ne nadzire i instruiira.



Dostupni dijelovi mogu se jako zagrijati tijekom korištenje štednjaka

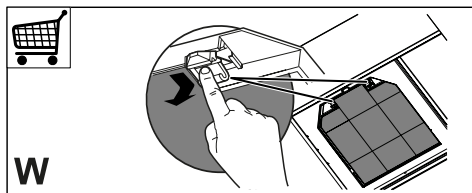
- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara). Pogledajte dio Održavanje i čišćenje.
- U prostoriji treba osigurati odgovarajuću ventilaciju kada se napa upotrebljava istodobno s uređajima koji koriste plin ili druga goriva (ne odnosi se na uređaje koji ispuštaju samo zrak natrag u prostoriju)
- Simbol  na proizvodu ili na njegovu pakiranju označava da se proizvod ne smije odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati u odgovarajući centar za prikupljanje i reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Brigom za pravilno odlaganje proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i za zdravlje, koje bi inače mogle proizići iz neodgovarajućeg odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

UPORABA

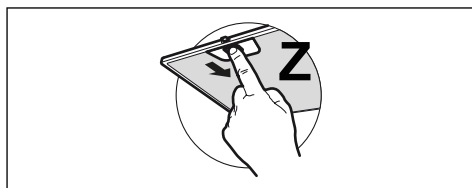
- Usisna napa osmišljena je isključivo za kućnu uporabu s namjenom uklanjanja mirisa od kuhanja.
- Nikad ne koristite napu za svrhe drugačije od onih za koje je osmišljena.
- Nikad ne ostavljajte visoki plamen ispod nape kad je ona u funkciji.
- Podesite intenzitet plamena na način da ga usmjerite isključivo prema dnu posude za kuhanje, osiguravajući tako da ne izlazi sa strana.
- Friteze je potrebno stalno nadzirati tijekom korištenja: zagrijano ulje se može zapaliti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Filtar s aktivnim ugljenom nije periv i nije obnovljiv i mora se zamijeniti otprilike svaka 4 mjeseca rada ili češće u slučaju vrlo intenzivnog korištenja (W).



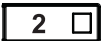
- Filtar za masnoću moraju se čistiti svaka 2 mjeseca ili češće u slučaju vrlo intenzivne uporabe i mogu se prati u perilici posuđa (Z).



- Očistite napu koristeći vlažnu krpu i neutralni tekući deterdžent.
- Za vanjsko i unutarnje čišćenje nape izbjegavajte alkoholna ili silikonska sredstva.

Ako je proizvod ili jedan njegov dio izrađen od nehrđajućeg čelika, za čišćenje koristite posebne neabrazivne proizvode i tijekom čišćenja slijedite linije satenske završne obrade.

NAREDBE

						
	L	T1	T2	T3	T4	
Tipka	Pritisak na tipku	Funkcije	Led			
L1	Kratki	Uključuje/isključuje svjetla na maksimalnoj razini.	-			
	Kratki	Uključuje/isključuje motor na prvoj brzini.	Fiksni			
T1	Dugo kada su sva opterećenja ugašena (motor i svjetla)	Aktivira/deaktivira senzor temperature.	1 bljesak T2 i T3 LED diode, algoritam aktiviran.			
			3 bljeska T2 i T3 LED diode, algoritam deaktiviran.			
T2	Kratki	Pokreće motor u drugoj brzini.	Fiksni			
	Dugi	Aktivira/Deaktivira alarm filtra s aktivnim ugljenom.	Led T2 treperi 2 puta: alarm je aktiviran.			
T3	Kratki	Uključuje motor na trećoj brzini.	Fiksni			
	Dugo kada su sva opterećenja ugašena (motor i svjetla)	Vrši se resetiranje alarma zasićenja filtera.	Led S1 treperi 3 puta.			
T4	Kratki	Uključuje motor na Intenzivnoj brzini.	Fiksni			
		Ova brzina ograničena je na 6 minuta. Po isteku vremena sustav se automatski vraća na prethodno odabranu brzinu. Ako se aktivira s isključenim motorom, nakon isteka vremena prebacuje se u način ISKLJUČENO.				
S1		Deaktivira pritiskom iste tipke ili isključivanjem motora.				
	Dugo kada su sva opterećenja ugašena (motor i svjetla)	Aktivira/deaktivira daljinski upravljač.	Led T4 treperi 2 puta: daljinski upravljač je aktiviran.			
S1	-	Signalizira alarm zasićenja metalnih filtera za mast i potrebu za njihovim pranjem. Alarm se aktivira nakon 100 sati stvarnog rada nape.	Fiksni			
	-	Signalizira alarm zasićenja filtra mirisa s aktivnim ugljenom. Alarm se aktivira nakon 200 sati stvarnog rada nape.	Treperi			

UPOZORENJE: napa počinje s aktiviranim senzorom temperature.

UPOZORENJE: senzor uvijek mora biti aktiviran kada se koristi s plinskim pločama za kuhanje, ne radi s indukcijskim pločama.

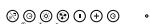
Kada je napa isključena, kada temperatura koju osjeti senzor prijeđe postavljenu granicu, napa se uključuje na drugoj brzini. Kada se temperatura koju osjeti senzor vrati ispod vrijednosti praga, napa se isključuje. Ako se

temperatura ne vrati ispod granične vrijednosti otprilike 90 minuta, napa se isključuje (senzor ostaje deaktiviran otprilike 15 minuta nakon čega se vraća na prethodno podešeni način rada). Ukoliko ručno intervenirate na napi (uključivanje/promjena brzine) senzor se deaktivira i potrebno je isključiti napu. Nakon isključivanja nape, senzor ostaje deaktiviran otprilike 15 minuta nakon čega se vraća na prethodno podešeni rad.

Senzor temperature ne jamči automatsko uključivanje nape jer na njegov rad utječu uvjeti

okoline, vrste kuhanja, visina i ugradnja nape (testirano na 530 mm).

DALJINSKI UPRAVLJAČ (OPCIONALNO)



RASVJETA

- Za zamjenu se obratite servisnoj službi („Za kupnju se obratite servisnoj službi“).
- Žaruljice ulaze u grupu rizika 1 prema normi IEC / EN62471 na 20 cm udaljenosti i grupu rizika izuzeto prema normi IEC / EN62471 na 30 cm udaljenosti.

CUPRINS

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	109	COMENZI	112
UTILIZAREA	111	TELECOMANDA (OPȚIONAL)	113
ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	111	ILUMINARE	113

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



Pentru siguranța proprie și pentru funcționarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și punerea în funcțiune. Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar dacă îl mutați sau îl vindeți. Este important ca utilizatorii să cunoască toate caracteristicile de funcționare și de siguranță ale aparatului.



Conectarea cablurilor trebuie să fie efectuată de un tehnician calificat.

- Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de instalarea și utilizarea incorectă.
- Distanța minimă de siguranță între plită și hotă este de 650 mm (unele modele pot fi montate la o înălțime mai mică; a se vedea paragraful referitor la dimensiunile de lucru și la instalare).
- Dacă în instrucțiunile de instalare pentru plita pe gaz se precizează o distanță mai mare decât cea indicată mai sus, aceasta trebuie respectată.
- Controlați ca tensiunea de rețea să corespundă celei indicate pe plăcuța

cu date tehnice aplicată pe partea interioară a hotei.

- Dispozitivele de întrerupere trebuie să fie montate în instalația fixă în conformitate cu normele privind sistemele de cablare.
- Pentru aparatele din Clasa I, controlați ca rețeaua casnică de alimentare să dispună de o împământare adecvată.
- Conectați hota la canalul de evacuare a fumului cu ajutorul unei conducte cu diametrul minim de 120 mm. Traseul fumului trebuie să fie cât mai scurt posibil.
- Trebuie să se respecte toate normele referitoare la evacuarea aerului.
- Nu conectați hota aspirantă la conducte de evacuare care transportă fumuri de ardere (de ex. de la boilere, șemineuri etc.).
- Dacă hota este utilizată în combinație cu aparate neelectrice (de ex. aparate pe gaz), trebuie să se asigure un nivel suficient de aerisire în încăpere, pentru a împiedica returul gazelor de evacuare. Dacă hota de bucătărie este utilizată în combinație cu aparate nealimentate cu curent electric, presiunea negativă din încăpere nu trebuie să depășească 0,04 mbari,

pentru a evita ca hota să aspire fumurile înapoi în încăpere.

- Aerul nu trebuie să fie evacuat printr-o conductă utilizată pentru evacuarea fumului de la aparatele de combustie alimentate cu gaz sau alți combustibili.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de un tehnician de la Serviciul de Asistență.
- Conectați ștecherul la o priză conformă normelor în vigoare, amplasată într-un loc accesibil.
- Referitor la măsurile tehnice și de siguranță ce trebuie adoptate pentru evacuarea fumului, este important să se respecte cu strictețe normele stabilite de autoritățile locale



AVERTISMENT: Înainte de a instala hota, îndepărtați foliile de protecție.

- Utilizați numai șuruburi și elemente de prindere de tip corespunzător pentru hotă.



AVERTISMENT: lipsa instalării șuruburilor sau a dispozitivelor de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate cauza riscuri de șoc electric.

- Nu vă uitați direct prin instrumente optice (binoclu, lupă....).
- Nu pregătiți preparate flambate sub hotă: ar putea surveni un incendiu.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate atent și instruite în privința modului de utilizare în siguranță a aparatului și în privința pericolelor pe care acesta le prezintă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu

trebuie să fie efectuate de copii, dacă aceștia nu sunt supravegheați.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate și instruite în legătură cu folosirea aparatului.



Componentele accesibile pot deveni fierbinți în timpul utilizării aparatelor de gătit

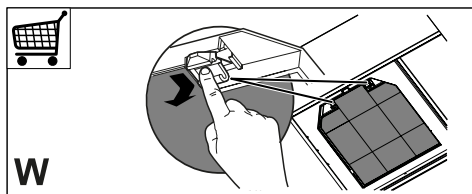
- Curățați și/sau înlocuiți filtrele după perioada de timp specificată (pericol de incendiu). Consultați paragraful Întreținere și curățare.
- Trebuie să existe o ventilație corespunzătoare în încăpere atunci când hota este utilizată simultan cu aparate pe gaz sau alți combustibili (nu se aplică în cazul aparatelor care descarcă exclusiv aerul în încăpere).
- Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Produsul trebuie să fie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea componentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informații suplimentare detaliate despre reciclarea acestui produs, contactați primăria, serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de unde l-ați achiziționat.

UTILIZAREA

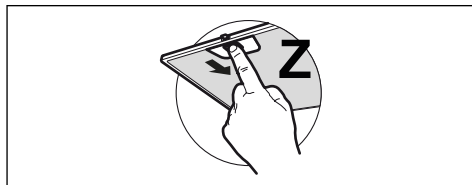
- Hota aspirantă a fost proiectată exclusiv pentru uz casnic, având scopul de a elimina mirosurile din bucătărie.
- Nu utilizați niciodată hota în scopuri diferite de cel pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsați niciodată flăcări înalte sub hotă atunci când aceasta este în funcțiune.
- Reglați intensitatea flăcării astfel încât să o dirijați exclusiv sub fundul vasului de gătit, asigurându-vă că nu cuprinde și laturile acestuia.
- Friteuzele trebuie să fie permanent controlate în timpul utilizării: uleiul supraîncălzit ar putea lua foc.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Filtrul cu carbon activ nu poate fi spălat sau regenerat și trebuie să fie înlocuit la interval de aproximativ 4 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării intense (W).



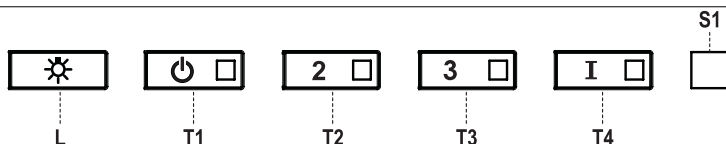
- Filtrele de degresare trebuie să fie curățate la interval de 2 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării foarte intense și pot fi spălate în mașina de spălat vase (Z).



- Curățați hota folosind o cârpă umedă și un detergent lichid neutru.
- Pentru curățarea hotei pe exterior și pe interior, evitați produsele pe bază de alcool și silicon.

Dacă produsul sau una dintre părțile acestuia este din oțel inoxidabil, pentru curățare folosiți produse specifice neabrazive și urmați sensul de satinare a suprafeței, în timpul curățării.

COMENZI



Tastă	Apăsare tastă	Funcții	Led
L1	Apăsare scurtă	Aprinde/Stinge luminile la intensitate maximă.	-
	Apăsare scurtă	Pornește/oprește motorul, la viteza întâi.	Aprins cu lumină fixă
T1	Apăsare lungă cu toate sarcinile oprite (motor și lumini)	Activează/Dezactivează senzorul de temperatură .	1 clipire a LED-urilor T2 și T3, algoritm activat. 3 clipiri ale LED-urilor T2 și T3, algoritm dezactivat.
	Apăsare scurtă	Pornește motorul la viteza a doua.	Aprins cu lumină fixă
T2	Lung	Activează/dezactivează alarma Filtrelor cu cărbune activ .	LED-ul T2 clipește de 2 ori: alarmă activată. LED-ul T2 clipește 1 dată: alarmă dezactivată.
	Apăsare scurtă	Pornește motorul la viteza a treia.	Aprins cu lumină fixă
T3	Apăsare lungă cu toate sarcinile oprite (motor și lumini)	Se efectuează resetarea alarmei de saturație a filtrelor .	LED-ul S1 clipește de 3 ori.
		Pornește motorul la viteza Intensivă . Această viteză este temporizată la 6 minute. După expirarea acestui interval de timp, sistemul va reveni automat la viteza selectată în prealabil. Dacă este activată cu motorul oprit, după expirarea timpului, sistemul se va comuta pe modul OFF.	
T4	Apăsare scurtă	Se dezactivează apăsând pe aceeași tastă, sau oprind motorul.	Aprins cu lumină fixă
	Apăsare lungă cu toate sarcinile oprite (motor și lumini)	Activează/dezactivează telecomanda .	Ledul T4 clipește de 2 ori: telecomandă activată. Ledul T4 clipește 1 dată: telecomandă dezactivată.
		Semnalează alarma de saturație a filtrelor metalice de reținere a grăsimilor și necesitatea de spălare a acestora. Alarma se declanșează după 100 de ore de funcționare efectivă a hotei.	Aprins cu lumină fixă
S1	-	Semnalează alarma de saturație a filtrului cu cărbune activ, de reținere a mirosurilor . Alarma se declanșează după 200 de ore de funcționare efectivă a hotei.	Se aprinde intermitent

ATENȚIE: hota pornește cu senzorul de temperatură activat.

ATENȚIE: senzorul trebuie activat întotdeauna când este folosit cu plite pe gaz; nu funcționează cu plite cu inducție.

Cu hota oprită, când temperatura percepută de senzor depășește limita setată, hota porneste

la viteza a doua. Când temperatura percepută de senzor revine sub valoarea pragului, hota se oprește. Dacă temperatura nu revine sub valoarea pragului timp de aproximativ 90 minute, hota se oprește (senzorul rămâne dezactivat aproximativ 15 minute după care revine la funcționarea setată anterior). Dacă se intervine manual asupra hotei (pornirea/

schimbarea vitezei), senzorul este dezactivat și este necesară oprirea hotei. După oprirea hotei, senzorul rămâne dezactivat aproximativ 15 minute, după care revine la funcționarea setată anterior.

Senzorul de temperatură nu garantează pornirea automată a hotei, deoarece funcționarea acesteia este influențată de condițiile de mediu, tipurile de gătit, înălțimea și instalarea hotei (testată la 530 mm).

TELECOMANDA (OPȚIONAL)



ILUMINARE

- Pentru înlocuire, contactați serviciul de Asistență Tehnică („Pentru achiziționare, adresați-vă serviciului de Asistență Tehnică”).
- Lămpile care aparțin grupului de risc 1 conform cu IEC/EN62471 la o distanță de 20 cm, iar cele fără grup de risc conform cu IEC/EN62471 la o distanță de 30 cm.

СОДЕРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	114	ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	117
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	116	ПУЛЬТ ДУ (ПО ЗАКАЗУ)	118
ОЧИСТКА И УХОД	116	ОСВЕЩЕНИЕ	118

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступить к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.



Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой варочной панели сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъемники.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым

выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.)

- Если вытяжка используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку с помощью оптических приборов (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены правилам безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. К операциям по очистке и уходу за бытовым прибором, которые должен выполнять пользователь, могут допускаться и дети, но только под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть должным образом обучены и находиться под наблюдением.



Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи

- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор

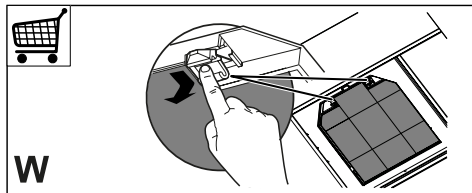
нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий утилизации, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

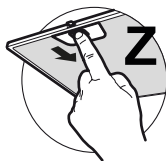
- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Отрегулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось поддном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.

ОЧИСТКА И УХОД

- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора (W).



- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине (Z).



- Очищайте корпус вытяжки влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем средстве.
- Для очистки наружных и внутренних поверхностей вытяжки не используйте спиртосодержащие или силиконовые средства.

Если изделие или одна из его частей изготовлены из нержавеющей стали, используйте для чистки специальные неабразивные средства и во время чистки следуйте линиям сатинированного покрытия.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

☀ ⏻ 2 3 I S1 L T1 T2 T3 T4			
Кнопка	Нажатие кнопки	Функции	Световой индикатор
L1	Короткое	Включение/выключение освещения на максимальной яркости.	-
	Короткое	Включает/выключает двигатель на первой скорости.	Горит, не мигая
T1	Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка)	Включает/выключает датчик температуры.	1 мигание светодиодов T2 и T3: алгоритм включен. 3 мигания светодиодов T2 и T3: алгоритм выключен.
	Короткое	Включает двигатель на второй скорости.	Горит, не мигая
T2	Длительное	Включение/выключение аварийного сигнала фильтров с активированным углем.	Светодиод T2 мигает 2 раза: подача аварийного сигнала активирована. Светодиод T2 мигает 1 раз: подача аварийного сигнала отключена.
T3	Короткое	Включает двигатель на третьей скорости.	Горит, не мигая
	Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка)	Выполняется сброс аварийного сигнала насыщения фильтра.	Светодиод S1 мигает 3 раза.
T4	Короткое	Запускает двигатель на высоких оборотах. Для этой скорости задано время действия 6 минут. По истечении этого времени система автоматически вернется к ранее выбранной скорости. Если функцию активировать при выключенном двигателе, по истечении заданного времени происходит переход в режим ВЫКЛ.	Горит, не мигая
	Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка)	Отключается нажатием той же кнопки или выключением двигателя. Включает/выключает дистанционное управление.	Светодиод T4 мигает 2 раза: дистанционное управление включено. Светодиод T4 мигает 1 раз: дистанционное управление отключено.
S1	-	Подается аварийный сигнал насыщения металлических жироулавливающих фильтров и сообщается о необходимости их промыть. Аварийный сигнал подается через 100 часов реальной работы вытяжки.	Горит, не мигая
	-	Подается аварийный сигнал насыщения фильтра с активированным углем для удаления запахов. Аварийный сигнал подается через 200 часов реальной работы вытяжки.	Мигает

ВНИМАНИЕ: вытяжка запускается при включенном датчике температуры.

ВНИМАНИЕ: датчик всегда должен быть включен при использовании газовых варочных поверхностей, на индукционных варочных поверхностях он не работает.

При выключенной вытяжке, когда замеренная датчиком температура превышает установленный предел, вытяжка включается на второй скорости. Когда температура, замеренная датчиком, возвращается ниже порогового значения, вытяжка отключается. Если температура не возвращается ниже порогового значения в течение примерно 90 минут, вытяжка отключается (датчик остается отключенным

примерно 15 минут, после чего возвращается к ранее установленному режиму работы). При ручном воздействии на вытяжку (включение/изменение скорости) датчик отключается и вытяжку необходимо выключить. После выключения вытяжки датчик остается отключенным примерно 15 минут, после чего возвращается к ранее установленному режиму работы.

Датчик температуры не гарантирует автоматическое включение вытяжки, так как на его работу влияют условия окружающей среды, способы приготовления пищи, высота и установка вытяжки (испытано на расстоянии 530 мм).

ПУЛЬТ ДУ (ПО ЗАКАЗУ)



ОСВЕЩЕНИЕ

- Для замены ламп обращайтесь в центр технического обслуживания ("Для приобретения ламп обращайтесь в центр технического обслуживания").
- Лампы, относящиеся к группе риска 1 согласно международному стандарту IEC/EN62471, на расстоянии 20 см, а лампы нулевой группы риска в соответствии со стандартом IEC/EN62471 – на расстоянии 30 см.

İÇERİK

GÜVENLİK HAKKINDA BİLGİLER	119	KOMUTLAR	122
KULLANIM	120	KUMANDA (OPSİYONEL)	123
TEMİZLİK VE BAKIM	121	İŞIKLANDIRMA	123

GÜVENLİK HAKKINDA BİLGİLER



Kendi güvenliğiniz açısından ve cihazın düzgün çalışması için, kurulum ve devreye alma işlemlerini gerçekleştirmeden önce, lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Satış ya da üçüncü şahıslara devir durumunda dahi, işbu talimatları cihaz ile birlikte bulundurun. Kullanıcıların, cihazın tüm işletim ve güvenlik özelliklerini bilmeleri önemlidir.



Kablo bağlantıları, ehil bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Ürünün yanlış montajı veya kullanımından doğacak olan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.
- Ocak ile davlumbaz aspiratörü arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir (bazı modeller daha düşük bir yükseklikte monte edilebilir, çalışma boyutlarına ve kurulumuna ilişkin paragrafa bakın).
- Gazlı ocağın montaj talimatları, yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe olması gerektiğini belirtiyorsa, bu göz önünde bulundurulmalıdır.
- Şebeke geriliminin, davlumbazın içine uygulanmış olan etiket üzerinde belirtilen gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.

- Bağlantı kesme cihazları, kablolama sistemindeki yönetmeliklere uygun olarak sabit sisteme monte edilmelidir.
- 1. Sınıf cihazlar için, ev güç kaynağının düzgün topraklandığını kontrol edin.
- Davlumbazı, çapı en az 120 mm olan bir boru ile, duman tahliye bacasına bağlayın. Dumanın izlediği güzergah, mümkün olduğunca kısa olmalıdır.
- Hava tahliyesi ile ilgili tüm yönetmeliklere uyulmalıdır.
- Davlumbaz aspiratörünü, (örn; şofben, şömine, vb. gibi) yanıcı duman ihtiva eden kanallara bağlamayın.
- Eğer davlumbaz, elektrikli olmayan cihazlar ile (örneğin gazlı cihazlar) bir kombinasyon halinde kullanılıyorsa, tahliye gazının geriye doğru akışının önlenmesi için, yeter seviyede bir yerel havalandırma sağlanmış olmalıdır. Davlumbazın, elektrik akımı tarafından beslenmeyen cihazlarla kombine bir halde kullanıldığı zaman, ilgili mahaldeki negatif basınç, dumanın davlumbaz tarafından geriye emilmesini önlemek için, 0,04 mbar'ı aşmamalıdır.
- Hava, gaz yakma cihazlarından veya diğer yakıtlardan çıkan egzoz gazları

için kullanılan bir kanaldan tahliye edilmemelidir.

- Besleme kablosu, eğer hasar görmüşse, üretici tarafından ya da bir servis teknisyeni tarafından ikame edilmelidir.
- Fişi, mevcut yürürlükteki mevzuata uygun ve erişilebilir bir prize bağlayın.
- Dumanın tahliyesi için uygulanacak teknik ve emniyet tedbirlerine ilişkin olarak, yerel makamlar tarafından belirlenen kurallara titiz bir şekilde riayet edilmesi önemlidir.



UYARI: Davlumbazı monte etmeden önce, koruyucu filmleri çıkartın.

- Davlumbaz için sadece vidalar ve uygun tipteki parçalar kullanın.



UYARI: İşbu talimatlara uygun vida ve sabitleyicilerle monte edilmemesi, elektrik şokla sonuçlanabilir.

- Optik aletler ile (dürbün, büyüteç, vb.) doğrudan doğruya gözlemlenmeyin.
- Davlumbazın altında flambe yemek pişirmeyin: bir yangın oluşmasına neden olabilir.
- Bu cihaz, 8 yaşının altında olmayan çocuklar tarafından ve psikolojik, fiziksel, duyuşsal yetenekleri sınırlı veya bilgi ve becerileri yetersiz olan kişiler tarafından, cihazın emniyetli bir şekilde nasıl kullanılacağı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında dikkatlice denetlenmeleri ve talimatlandırılmaları şartıyla, kullanılabilir. Çocukların cihaz ile oynamadıklarından emin olun. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, denetlenmedikleri sürece, çocuklar tarafından yürütülmemelidir.

- Çocukları, cihaz ile oynamadıklarından emin olarak gözlemleyin.
- Bu ev aleti, psikolojik, fiziksel, duyuşsal sorunları olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil), güvenliklerinden sorumlu birisi tarafından gözlemlenmedikçe ve talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.



Erişebilen parçalar, pişirme ekipmanlarının kullanılması esnasında çok sıcak bir hal alabilirler.

- Belirtilen zaman periyodundan sonra, filtreleri temizleyin ve/veya ikame edin (yangın tehlikesi). Bakım ve temizlik paragrafına bakın.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yakıtları kullanan başka aletlerle birlikte kullanıldığında, oda yeterli derecede havalandırılmalıdır (sadece odaya hava salınımı yapan ev aletlerine uygun değildir).
- Ürün ya da  ambalajı üzerinde bulunan sembol, ürünün normal evsel atık olarak atılamayacağını gösterir. İmha edilecek ürün, elektrikli ve elektronik bileşenlerinin geri dönüşümü için, yetkili bir toplama merkezine teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde imha edildiğinden emin olunması, aksi takdirde uygunsuz bir şekilde imhasından kaynaklanabilecek, çevre ve sağlık bakımından, muhtemel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için, Belediye ile, yerel atık toplama imha servisi ile ya da ürünün satın alındığı mağaza ile irtibata geçiniz.

KULLANIM

- Emici davlumbaz, sadece, mutfaktaki kokuları ortadan kaldırmak amacıyla, bir elektrikli ev aleti olarak kullanım için tasarlanmıştır.
- Davlumbazı, tasarlanmış olan amaçlarından farklı bir amaç için asla kullanmayın.

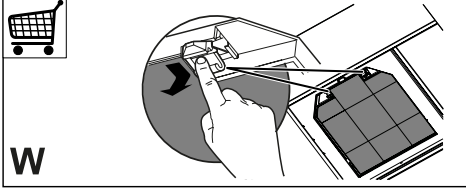
- Çalıştığı esnada, davlumbazın altında asla yüksek alev bırakmayın.
- Alevin yoğunluğunu, kenarları sarmadığından emin olarak, pişirme kabının

alt tarafında doğru yönlendirilecek şekilde ayarlayın.

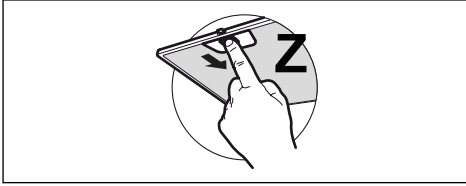
- Fritözler ve derin kızartma tava ları kullanımları esnasında sürekli olarak takip edilmelidirler: ısınmış yağ alev alabilir.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Karbon filtreleri ne yıkanabilirler ne de yeniden oluşturulabilirler ve bu sebeple, yaklaşık 4 aylık bir kullanım sonunda ya da daha yoğun kullanımlarda daha sıklıkla değiştirilmeleri gerekmektedir (W).



- Yağ filtreleri her 2 aylık kullanımda veya yoğun olarak kullanılıyorsa daha sıklıkla temizlenmelidirler ve bulaşık makinesinde yıkanabilirler (Z).



- Nemli bir bez ve hafif bir sıvı deterjan kullanmak suretiyle davlumbazı temizleyin.
- Davlumbazın dış ve iç temizliğinde alkol ve silikon içeren ürünleri kullanmayın.

Ürün veya parçalarından biri paslanmaz çeliktense, temizlik için aşındırıcı olmayan özel ürünler kullanın ve temizlik sırasında perdelama hatlarını takip edin.

KOMUTLAR

				S1
Tuş	Tuşa basış şekli	Fonksiyonlar	Led	
L1	Kısa süreli	Işıkları en yüksek parlaklıkta yakar/söndürür.	-	
	Kısa süreli	Motoru birinci hız seviyesinde açar/kapatar.	Sabit yanar	
T1	Tüm yükler (motor ve ışıklar) kapalıyken uzun süreli	Sıcaklık sensörünü etkinleştirir/devre dışı bırakır.	T2 ve T3 led lambaları 1 kez yanıp söndüğünde algoritma etkinleştirilir. T2 ve T3 led lambaları 3 kez yanıp söndüğünde algoritma devre dışı bırakılır.	
	Kısa süreli	Motor ikinci hızda çalışmaya başlar.	Sabit yanar	
T2	Uzun süreli	Aktif Karbon Filtre alarmlarını etkinleştirir/devre dışı bırakır.	T2 led lambası 2 kez yanıp söner: Alarm etkinleştirilir. T2 led lambası 1 kez yanıp söner: Alarm devre dışı bırakılır.	
	Kısa süreli	Motoru üçüncü hız seviyesinde açar.	Sabit yanar	
T3	Tüm yükler (motor ve ışıklar) kapalıyken uzun süreli	Filtre doyumluk alarmının sıfırlama işlemini yapar.	S1 led lambası 3 kez yanıp söner.	
	Kısa süreli	Motoru Yoğun hız seviyesinde açar. Bu hız 6 dakika zaman ayarlıdır. Süre dolduğunda, sistem otomatik olarak daha önce seçili olan hız döner. Motor kapalıyken etkinleştirilirse, süre dolduğunda KAPALI moduna geçiş yapar. Aynı tuşa basıldığında veya motor kapatıldığında devre dışı kalır.	Sabit yanar	
T4	Tüm yükler (motor ve ışıklar) kapalıyken uzun süreli	Uzaktan kumandayı etkinleştirir / devre dışı bırakır.	T4 led lambası 2 kez yanıp söner: Uzaktan kumanda etkin. T4 led lambası 1 kez yanıp söner: Uzaktan kumanda devre dışı.	
	-	Yağ Tutucu Metal Filtre doyumluk alarmını ve bunların yıkanmaları gerektiğini bildirir. Davlumbaz 100 saat çalıştıktan sonra bu alarm devreye girer.	Sabit yanar	
S1	-	Aktif Karbon Koku Giderici Filtre doyumluk alarmını bildirir. Davlumbaz 200 saat çalıştıktan sonra bu alarm devreye girer.	Yanıp söner	

DİKKAT: Davlumbaz sıcaklık sensörü etkinken başlatılır.

DİKKAT: Gaz ocakları kullanıldığında sensör daima etkinleştirilmelidir, indüksiyonlu ocaklarda çalışmaz.

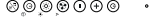
Davlumbaz kapalıyken sensör tarafından algılanan sıcaklık ayarlanan sınırı aşarsa,

davlumbaz ikinci hızda açılır. Sensör tarafından algılanan sıcaklık eşik değerinin altına indiğinde davlumbaz kapanır. Sıcaklığın yaklaşık 90 dakika süresince eşik değerinin altına inmemesi halinde davlumbaz kapanır (sensör yaklaşık 15 dakika devre dışı bırakıldıktan sonra, daha önce ayarlanan çalışma moduna döner). Davlumbaza elle

müdahale edilirse (açma/hız değiştirme) sensör devre dışı bırakılır ve davlumbazın kapatılması gerekir. Davlumbaz kapatıldıktan sonra sensör yaklaşık 15 dakika kadar devre dışı kaldıktan sonra, daha önce ayarlanan çalışma moduna döner.

Çalışması çevre koşullarından, pişirme türlerinden, davlumbazın yükseklik ve kurulumundan (530 mm'de test edilmiştir) etkilendiğinden, sıcaklık sensörü davlumbazın otomatik olarak açılmasını garanti etmez.

KUMANDA (OPSİYONEL)



IŞIKLANDIRMA

- Değişirme için Teknik Destek'e başvurun ("Satın alma için teknik destek ile iletişime geçin").
- IEC / EN62471'e göre 1. risk grubunda olan lambalar 20 cm mesafeden ve IEC / EN62471'e göre ve risk grubunda muaf olan lambalar 30 cm mesafeden takılmalıdır.

126.....	مفاتيح التشغيل	124.....	معلومات حول السلامة
127.....	جهاز التحكم عن بعد (اختياري)	125.....	الاستعمال
127.....	الإنارة	125.....	التنظيف والصيانة

معلومات حول السلامة



حرصًا على سلامتك ومن أجل التشغيل الصحيح للجهاز، يرجى قراءة الكتيب باهتمام قبل القيام بتركيب وتشغيل الجهاز. احتفظ دائمًا بهذه التعليمات مع الجهاز حتى عند نقله أو بيعه. يجب على المستخدم أن يعرف بالكامل مميزات التشغيل والسلامة لهذا الجهاز.



يجب توصيل الأسلاك بواسطة في متخصص.

- قم بتوصيل المدخنة بماسورة تفريغ الدخان بحيث يكون قطرها 120 مم. ينبغي أن يكون مسار الماسورة قصيرًا قدر الامكان.
- يجب احترام جميع القوانين السارية الخاصة بالتخلص من الهواء الفاسد.
- لا توصل المدخنة الشافطة بمواسير تحمل أدخنة احتراق (على سبيل المثال من الغلايات والمداخن وما إلى ذلك)
- إذا تم استخدام المدخنة مع الأجهزة غير الكهربائية (مثل أجهزة الغاز)، يجب ضمان درجة كافية من التهوية في الغرفة لمنع عودة تدفق غاز العادم. عند استخدام المدخنة مع الأجهزة التي لا تعمل بالطاقة الكهربائية، فإن الضغط السلبي في المكان يجب ألا يتجاوز 0,04 ميلي بار لمنع رجوع الأدخنة مجددًا إلى المكان بواسطة المدخنة.
- لا يجب إخلاء الهواء من خلال ماسورة أو قناة تُستخدم لتصريف الأبخرة من جهاز احتراق يعمل بالغاز أو بأنواع الوقود الأخرى.
- يجب استبدال سلك الطاقة عن طريق المصنع أو في الخدمة، في حال تلفه.
- قم بتوصيل القابس بمنفذ يتوافق مع اللوائح المعمول بها ويكون في وضع يسهل الوصول إليه.
- فيما يتعلق بالتدابير التقنية والسلامة الواجب

- المصنع ليس مسؤولاً عن الأضرار الناتجة عن سوء التركيب أو سوء استعمال الجهاز.
- المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ والمدخنة يجب أن تكون 650 مم، (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع الى فقرات الأحجام والتركيب).
- إذا كان لتعليمات التثبيت لسطح الطبخ بالغاز تشير إلى الحاجة لمسافة أكبر من المشار إليها أعلاه، يجب أن تأخذ ذلك في الحسبان.
- تأكد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه في اللوحة الموجودة داخل المدخنة.
- يجب تركيب أجهزة الفصل في النظام الثابت بما يتوافق مع لوائح أنظمة توصيل الأسلاك.
- بالنسبة للأجهزة من الفئة A، تحقق من أن شبكة تغذية الطاقة المنزلية تمتلك توصيل أرضي مناسب.

الأطفال) الذين لديهم قدرات نفسية-حسية مخفضة أو مع خبرة ومعرفة غير كافية، ما لم يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعناية.

المناطق المكشوفة والتي يمكن الوصول إليها عند استعمال جهاز الطبخ قد تكون شديدة الحرارة



- قم بتنظيف و/أو استبدال الفلاتر بعد الفترة الزمنية المحددة (خطر الحريق). انظر فقرة الصيانة والتنظيف.
- يجب أن يكون هناك تهوية كافية في الغرفة عند استخدام المدخنة في نفس الوقت الذي تستخدم فيه الأجهزة التي تستخدم الغاز أو أنواع الوقود الأخرى (لا تنطبق على الأجهزة التي تقوم بتفريغ الهواء داخل الغرفة فقط).
- الرمز  يشير الرمز على المنتج أو على العبوة إلى عدم التخلص من المنتج كنفائات منزلية عادية. يجب عند التخلص من الجهاز تسليمه إلى نقطة جمع نفائات متخصصة في إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. عند التأكد من التخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة، فأنت تساعد بذلك في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة والصحة البشرية، والتي قد تقع بالفعل بسبب التعامل غير السليم مع المنتج كنفائية. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول إعادة تدوير هذا المنتج، قم بالاتصال بمكتب المدينة الخاص بالتخلص من النفائات أو بالمحل الذي اشتريته منه المنتج.

اتخاذها لتصريف الأدخنة، من الضروري اتباع القواعد التي وضعتها السلطات المحلية بدقة.

تحذير: قبل القيام بتركيب المدخنة، قم بإزالة رقاقة الحماية.



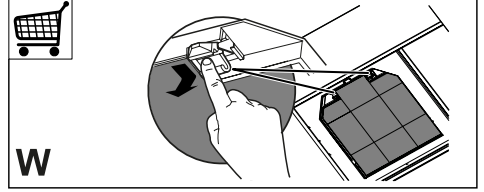
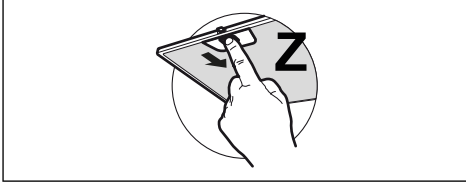
- قم باستخدام البراغي والأدوات التي تتوافق مع الجهاز فقط.
- تحذير: الفشل في تركيب البراغي أو تثبيت الجهاز وفقاً لهذه التعليمات قد ينجم عنه مخاطر صدمة كهربائية.
- لا تنظر إليها مباشرة بواسطة الأجهزة البصرية (مناظير، عدسة مكبرة...).
- لا تطبخ الطعام الذي ينتج لهب مرتفع مثل الفلامبي تحت المدخنة: قد يسبب ذلك حريق.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات أو أقل ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات الحسية النفسية الجسدية الأقل أو مع الخبرة والمعرفة غير الكافية، بشرط أن يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعناية حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وعلى الأخطار التي تنطوي على استخدامه. تأكد من عدم لعب الأطفال بالجهاز. التنظيف والصيانة لا يجب أن تكون بواسطة الأطفال، يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته بشرط الإشراف عليهم.
- يجب الإشراف على الأطفال ومنعهم من العبث بالجهاز.
- يجب ألا يستخدم الجهاز الأشخاص (بما في ذلك

الاستعمال

- إن المدخنة مصممة للاستخدام المنزلي فقط، وبهدف شطط الروائح الناتجة عن الطبخ.
- لا تستخدم المدخنة في أغراض غير التي تم تصميمها من أجله.
- لا تسمح أبداً بوجود لهب مرتفع مكشوف تحت الغطاء أثناء تشغيل الجهاز.
- تحكم في شدة اللهب بحيث يكون ملاصق لقاع أواني الطبخ فقط، والتأكد من عدم اندلاعه من الجوانب.
- يجب مراقبة أواني القلي العميقة باستمرار أثناء الاستخدام حيث إن الزيت الذي يتم تسخينه بإفراط قد يلتهب.

التنظيف والصيانة

- إن فلتر الكربون النشط لا يمكن غسله ولا إعادة تدويره ويجب تبديله كل 4 أشهر من التشغيل أو قبل هذه المدة إذا كان استخدام المدخنة يتم أكثر من المعتاد (W).



- نظف المدخنة باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف سائل معتدل.
- لإجراء النظافة الخارجية والداخلية للشفاط، تجنب المنتجات المحتوية على الكحول أو السليكون.

- يجب تنظيف الفلاتر المضادة للشحوم كل شهرين 2 من التشغيل أو قبل هذه المدة إذا كان استخدام المدخنة يتم أكثر من المعتاد ويمكن غسلها بغسالة الألوان (Z).

إذا كان المنتج أو أحد أجزائه مصنوعًا من الفولاذ المقاوم للصدأ، فاستخدم من أجل تنظيفه منتجات نوعية غير مسببة للتآكل واتبع اتجاه خطوط النقوش أثناء التنظيف.

مفاتيح التشغيل

الزر	ضغط زر	الوظائف	لمبة LED للتنبيه
L1	قصيرة	إيقاف/إطفاء الأضواء على الحد الأقصى لمستوى الإضاءة.	-
	قصيرة	يشغل/يوقف المحرك على السرعة الأولى.	ثابتة
T1	طويلة مع جميع الأحمال مطفأة (محرك وأنوار)	ينشط/يعطل مستشعر درجة الحرارة.	وميض واحد لللمبات التنبيهية T2 و T3 LED، وتم تنشيط الخوارزمية.
	قصيرة	يشغل المحرك على السرعة الثانية.	ثابتة
T2	طويلة	يشغل/يوقف إنذار فلاتر الكربون النشط.	تومض لمبة التنبيه T2 مرتين: الإنذار نشط.
	قصيرة	يشغل المحرك على السرعة الثالثة.	ثابتة
T3	طويلة مع جميع الأحمال مطفأة (محرك وأنوار)	يتم تنفيذ إعادة ضبط إنذار تشبع المرشحات.	تومض لمبة التنبيه S1 LED بعد 3 مرات.
	قصيرة	يشغل المحرك على السرعة المكثفة.	ثابتة
	قصيرة	هذه السرعة محددة بمدة 6 دقائق. وبعد انتهاء هذه المدة الزمنية يعود نظام التشغيل تلقائيًا إلى السرعة التي سبق اختيارها من قبل. عند تفعيلها والمحرك مطفأ فإنه بمجرد انتهاء هذه المدة الزمنية يتم الانتقال إلى طريقة الإيقاف OFF.	ثابتة
T4	طويلة مع جميع الأحمال مطفأة (محرك وأنوار)	يتم تشغيل جهاز التحكم عن بعد.	تومض لمبة التنبيه T4 led مرتين: جهاز التحكم عن بعد نشط.
	طويلة مع جميع الأحمال مطفأة (محرك وأنوار)	يتم تشغيل جهاز التحكم عن بعد.	تومض لمبة التنبيه T4 led مرة واحدة: جهاز التحكم عن بعد غير نشط.

-	تشير إلى إنذار تشيع مرشحات إزالة الدهون المعدنية وضرورة غسلها. يبدأ ثابتة الإنذار في الظهور بعد مرور 100 ساعة عمل فعلي للشفط.	-
S1	يشير إلى إنذار تشيع فلتر مانع الروائح بالكربون النشط . يبدأ الإنذار في الظهور يومض بعد مرور 200 ساعة عمل فعلي للشفط.	-

90 دقيقة تقريبًا، فسيتم إيقاف تشغيل الشفط (يظل المستشعر غير نشط لمدة 15 دقيقة تقريبًا ثم يعود إلى التشغيل الذي تم ضبطه مسبقًا). إذا قمت بالتدخل يدويًا في الشفط (التشغيل/تغيير السرعة)، فسيتم إلغاء تنشيط المستشعر ومن الضروري إيقاف تشغيل الشفط. بعد إيقاف تشغيل الشفط، يظل المستشعر غير نشط لمدة 15 دقيقة تقريبًا، ثم يعود بعد ذلك إلى التشغيل الذي تم ضبطه مسبقًا.

لا يضمن مستشعر درجة الحرارة التشغيل التلقائي للشفط، حيث يتأثر تشغيله بالظروف البيئية وأنواع الطهي والارتفاع وتركيب الشفط (تم اختباره على 530 ملم).

تنبيه: يبدأ تشغيل الشفط مع تنشيط مستشعر درجة الحرارة.

تنبيه: يجب دائمًا تنشيط المستشعر عند استخدامه مع موافد الغاز، فهو لا يعمل مع موافد الحث الحراري.

مع إيقاف تشغيل الشفط، عندما تتجاوز درجة الحرارة التي يستشعرها المستشعر الحد المحدد، يتم تشغيل الشفط بالسرعة الثانية. عندما تعود درجة الحرارة التي يستشعرها المستشعر إلى ما دون قيمة الحد، يتم إيقاف تشغيل الشفط. إذا لم تعد درجة الحرارة أقل من قيمة الحد لمدة

جهاز التحكم عن بعد (اختياري)



الإدارة

- عند لزوم التبديل يرجى الاتصال بالخدمة الفنية ("للشراء يرجى الرجوع للخدمة الفنية").
- المصاييح التي تنتمي إلى فئة المخاطر 1 وفقًا للمعيار IEC / EN62471 على مسافة 20 سم عن عيون الإنسان والمجموعة الخالية من المخاطر وفقًا للمعيار IEC / EN62471 على مسافة 30 سم عن عيون الإنسان.

